

Espteia.: 2023PLEN0011

Erref.: GU / AEL

**HONDARRIBIKO UDAL TXIT GARAIK
2023KO URRIAREN 26AN EGINDAKO
OHIKO BILKURAKO AKTA.**

Hondarribiko Hirian, bi mila eta hogeita hiruko urriaren hogeita seian Udaletxe honetako Batzar Aretoan Udalbatza bildu da Igor Enparan Araneta jaun **alkate-udalburuaren** Lehendakaritzapean eta ondoren aipatzen diren **udalkideak** partaide direla:

Alkateordeak:

Estitxu Urtizberea Sorzabal and.
Guadalupe Queiruga Oronoz and.
Josu Peña Alza jna.
Ortzi Alonso Murelaga jna.

eta zinegotziak:

Aitzol Arroyo Tumas jna.
Tamara Yaoska Sastre Castillo and.
Gonzalo Carrión Insausti jna.
María Serrano Olascoaga and
Juan Luis Silanes Aguirre jna.
Ainhoa Martinez Arrieta and.
Ander Ribes Lazcanotegui jna.
Alaitz Zabala Zarauz and.
Maria Noemi Odriozola Pascual and.
Jesús Ignacio Alvarez Yeregui jna.
Garoa Lekuona Izeta and.
Koldobika Rodriguez Akarregi jna.

Erabakiak hartzeko nahikoak izanik, bilkura publikoa burutu dute arratsaldeko seietan, Gorka Urgoiti Agirre Udal idazkari jauna lagun nautelarik.

Laura Busca Fernández Udal kontu-hartzaile andrea ere bertan izan izan da.

Gai-zerrendan sartutako gaiak aztertu, eztabaidatu eta bozkatu baino lehen, Lehendakaritzak bilkura ireki du, eta bertan zenbait aldaketa egitea eta aldaketa hauek berrestea proposatu du. Hona hemen proposatzen dituen aldaketak:

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA POR EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD DE
HONDARRIBIA EL DIA 26 DE OCTUBRE DE
2023**

En la Ciudad de Hondarribia a veintiséis de octubre de dos mil veintitrés se constituye el Ayuntamiento Pleno en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial, bajo la presidencia del Sr. **Alcalde-Presidente** D. Igor Enparan Araneta y con la asistencia de los/as **Tenientes de Alcalde Sres./as.:**

D^a Estitxu Urtizberea Sorzabal.
D^a Guadalupe Queiruga Oronoz.
D. Josu Peña Alza.
D. Ortzi Alonso Murelaga.

y de los Concejales y Las Concejales Sres./as.:

D. Aitzol Arroyo Tumas.
D^a Tamara Yaoska Sastre Castillo.
D. Gonzalo Carrión Insausti.
D^a María Serrano Olascoaga
D. Juan Luis Silanes Aguirre.
D^a Ainhoa Martinez Arrieta.
D. Ander Ribes Lazcanotegui.
D^a Alaitz Zabala Zarauz.
D^a Maria Noemi Odriozola Pascual
D. Jesús Ignacio Alvarez Yeregui.
D^a Garoa Lekuona Izeta.
D. Koldobika Rodriguez Akarregi.

Quienes siendo número suficiente se constituyeron en sesión pública a las dieciocho horas, asistidos/as de mí, el Secretario, D. Gorka Urgoiti Agirre.

Asiste, asimismo, la Sra. Interventora del Ayuntamiento, D^a Laura Busca Fernández.

Abierta la sesión por la Presidencia, y, antes de proceder al examen, debate y votación de los asuntos incluidos en el Orden del Día, propone que se realicen ciertas modificaciones en el mismo y su ratificación con las modificaciones incluidas. Las modificaciones que propone son las siguientes:

.-14.puntua: EAJ-PNV udal taldeak aurkezturiko proposamena Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 435/2023 epaiari buruz, 2023ko urriaren 20ko 10765SE.

Proposamena EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu udal taldeek aurkezturiko mozioak ordezkatu du, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 435/2023 epaiari buruzkoa denak, 2023ko urriaren 25eko 10883SE zikoa.

.-15: EH BILDU udal taldeak aurkezturiko proposamena eraikita dauden etxebizitza ezberdinak alokairu sozialera bultzatzeari buruz, 2023ko urriaren 20ko 10778SE.

Proposamena EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV eta PSE-EE-PSOE udal taldeek aurkezturiko mozioak ordezkatu du, eraikita dauden etxebizitza ezberdinak alokairu sozialera bultzatzeari buruzkoa denak, 2023ko urriaren 25eko 10876SE zikoa.

.-16.puntua: EH BILDU udal taldeak aurkezturiko proposamena herriko aparkalekuen inguruan azterketa egiteari buruz, 2023ko urriaren 20ko 10779SE.

Proposamena EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV eta PSE-EE-PSOE udal taldeek aurkezturiko mozioak ordezkatu du, herriko aparkalekuen inguruan azterketa egiteari buruzkoa denak, 2023ko urriaren 25eko 10877SE zikoa.

Ondorengo puntua erantsi da:

.-17.puntua: PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko mozioa urriaren 31n, Gerra Zibilaren eta Diktaduraren Biktimak Oroitzeko eta Omentzeko Egunean, egindako adierazpen instituzionalari buruzkoa, 2023ko urriaren 20ko 10817SE.

Proposatutako aldaketen aurka esku-hartzerik egin ez denez, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du Eguneko Aztergaia aldatzea, alkateak proposatutakoaren ildotik.

.-Punto 14º: Proposición presentada por el grupo municipal EAJ-PNV en relación a la sentencia 435/2023 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, RE nº 10765 de 20 de octubre de 2023.

La proposición es sustituida por la moción presentada por los grupos municipales, EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu en relación a la sentencia 435/2023 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, RE nº 10883 de 25 de octubre de 2023.

.-Punto 15º: Proposición presentada por el grupo municipal EH BILDU sobre el impulso al alquiler social de las diferentes viviendas construidas, RE nº 10778 de 20 de octubre de 2023.

La proposición es sustituida por la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE sobre el impulso al alquiler social de las diferentes viviendas construidas, RE nº 10876 de 25 de octubre de 2023.

.-Punto 16º: Proposición presentada por el grupo municipal EH BILDU sobre la realización de un estudio en torno a los aparcamientos de la localidad, RE nº 10779 de 20 de octubre de 2023.

La proposición es sustituida por la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE sobre la realización de un estudio en torno a los aparcamientos de la localidad, RE nº 10877 de 25 de octubre de 2023.

Se incluye el siguiente punto:

.-Punto 17º: Moción presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE en relación a la declaración institucional con motivo del 31 de octubre, Día de Recuerdo y Homenaje a las víctimas de la Guerra Civil y la Dictadura, RE nº 10817 de 23 de octubre de 2023.

No habiéndose producido intervenciones en contra de las modificaciones propuestas, el Pleno por unanimidad acuerda modificar el Orden del Día en el sentido propuesto por el Sr. Alcalde.

Interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Bai, arratsalde on guztioi, ongi etorriak Hondarribiko Udaleko urriko osoko Bilkurara, Ohiko Osoko Bilkura dugun honetara, ongi etorri zinegotzi guztiak, eskerrik asko, baita herritarrei ere, ongi etorria, eta udal teknikariei ere eskerrak ordu hauetan hemen egoteko lana hartzeagatik.

Hasieran hasiko gara, beti bezala, eguneko aztergaiak onartzen. Horretarako atzo Bozeramaile Batzordean onartu genituen bai eguneko aztergaiak, bai aurretik proposatuta ziren proposamenak, baita bidean adostu ditugun mozioak edo proposamenak ere, eta horren harira aipatu nahi dut hasiera batean onartuta zegoen gai zerrendan aldaketa batzuk egin direla; honela hamalaugarren puntuan...idazkari jauna, mesedez, apuntatzeko, 10.883 sarrera erregistroa duen EAJ-PNV, EH Bildu eta Abotsanitz Udal Taldeek aurkezturiko proposamena, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 435/2023 epaiari buruzkoa izango da; hamabosgarren puntuan 10.786 sarrera erregistroa duen idatzia EH Bildu, PSE-EE, EAJ, eta Abotsanitz Udal Taldeek aurkezturiko proposamena edo mozioa eraikita dauden etxebizitza ezberdinak alokairu sozialera bultzatzeari buruzkoa izango da; hamaseigarren puntua 10.877 sarrera erregistroa duen idatzia EH Bildu, PSE-EE, PNV eta Abotsanitz Udal Taldeek aurkezturiko mozioa herriko aparkalekuen inguruan azterketa egiteari buruzkoa izango da; eta hamazazpigarren puntua urriak 30, 10.817 sarrera erregistroa duen eta PSE-EEK aurkezturiko memoria egunari buruzko idatziaren aztergaia izango dugu; horrela hamazazpigarren puntua zena Alkate Dekretuei buruzko berri ematea, hemezortzigarren puntua izango da, eta Erregu eta Galderak hemeretzigarren puntua izango da.

Gai Zerrenda horrela geratzearen alde bozkatzeko eskatuko dizuet; aldeko bozkak? Aho batez, uste dut, izan dela, ez?

Ongi da, behin eguneko aztergaiak adostuta, abiatuko gara puntuz puntu.

Intervenciones:

EL SR ALCALDE: Sí, buenas tardes a todos y todas, bienvenidos/as al Pleno del Ayuntamiento de Hondarribia del mes de octubre, a este Pleno Ordinario, bienvenidos/as todos/as los/as concejales/as, gracias también a la ciudadanía, bienvenidos/as, y gracias al personal técnico municipal por estar aquí a estas horas realizando su labor.

Comenzaremos, como siempre, por aprobar los asuntos del Orden del Día. Para ello ayer aprobamos en Junta de Portavoces tanto los temas a tratar del día como las propuestas que se habían hecho con anterioridad, así como las mociones o propuestas que hemos acordado en el camino. En este sentido, quiero señalar que se han introducido algunas modificaciones en el Orden del Día inicialmente aprobado; así en el punto decimocuarto... Sr. secretario, por favor, para que tome nota, la propuesta o moción presentada por los Grupos Municipales EAJ-PNV, EH Bildu y Abotsanitz, con registro de entrada 10.883, se refiere a la sentencia 435/2023 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco; en el punto decimoquinto, la propuesta o moción presentada por los Grupos Municipales EH Bildu, PSE-EE, EAJ y Abotsanitz, con registro de entrada 10.786, se refiere al impulso al alquiler social de las diferentes viviendas ya construidas; en el punto decimosexto, la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, PSE-EE, PNV y Abotsanitz, con registro de entrada 10.877, se refiere a la realización de un estudio en torno a los aparcamientos de la localidad; y el punto decimoséptimo, 30 octubre, con registro de entrada 10.817, trata sobre el escrito relativo al día de la memoria presentado por PSE-EE. Así pues, el punto decimoséptimo, "Dar cuenta de los decretos de Alcaldía", pasa a ser el punto decimoctavo, y Ruegos y Preguntas será el punto decimonoveno.

Os pido que votéis a favor de que el Orden del Día quede así como he dicho; ¿Votos a favor? Creo que ha sido por unanimidad, ¿no?

Bien, una vez acordados los puntos del Orden del Día, comenzamos punto por punto.

CARRION JAUNA: Gure mozioa ere nahiko genuke bozkatu, Eguneko Zerrendan sartzeko.

ALKATE JAUNA: Eguerdian hitz egin dugu atzo adostu genuela Bozeramaile Batzordean Gai Zerrenda, Gai Zerrendan adostu genituen puntuak jasota daude, eta gaur eguerdian proposatu dizuedan bezala, denbora arazoa dela eta taldeek bai zuen mozioa bera aztertzeko eta proposamenak egiteko denborarik ematen ez duenez, eta hilabetero Ohiko Udalbatza burutzeko hautua egin genuenez, azaroan berriro izango dugularik Ohiko Udalbatza bat, azaroko Udalbatzan aztertzea proposatu dizut. Orduan, horren inguruan esan didazu erantzungo zenidala eta ez didazunez erantzun, bada...ulertzen dut baiezkoa zela.

CARRION: Baiezkoa, bestela ezezkoa esango nizun

ALKATE JAUNA: Baiezkoa zela azaroan eztabaidatzea.

CARRION JAUNA: Ez, ez, baiezkoa zela gaur sartuko genuela eta bozketara eramango genuela, eta aldi berean proposamenak izango zirela: bat, atzo aztertutakoak eta onartutakoak, eta gaur gurea sartu den horretan; bi bozketak egongo zirela.

ALKATE JAUNA: Ados, nahi baduzue bozkatzea, bi mozio, orduan, bozkatuko ditugu, Udalbatza honetan eztabaidatzeko, bozkatuko dugu ea Gai Zerrendan sartzen ditugun. Bata EAJren mozioa izango da, eta bestea Abotsanitzek erregistratutako mozioa izango da.

Bozkatuko dugu,

CARRION JAUNA(?): Abotsanitzek?

ALKATE JAUNA: Abotsanitzek gaur arratsaldean erregistratu du mozio bat, eta proposatzen dut bi mozioak bozkatzera eramatea.

CARRION JAUNA: Igor, ez dugu jaso zuen mozioa, eta zuk gurea bai. Zuek, bamos, alderdi guztiak.

ALKATE JAUNA: Bueno, guk erregistratu dugu mozio bat eta hemen azalpena egingo dugu mozio

EL SR DE CARRIÓN: Nos gustaría que se votara nuestra moción para incluirla en el Orden del Día.

EL SR ALCALDE: Al mediodía hemos hablado de que ayer acordamos en la Junta de Portavoces el Orden del Día, los puntos que acordamos están recogidos en el Orden del Día, y tal y como os he propuesto este mediodía, dado que por razones de tiempo los grupos no han tenido tiempo para analizar la moción y realizar propuestas, y como acordamos la realización de un Pleno Ordinario al mes, en el mes de noviembre volveremos a tener un Pleno Ordinario, por lo que te he propuesto tratarla en el Pleno de noviembre. A ese respecto, me dijiste que me darías una respuesta y como no me has contestado, pues... entiendo que es afirmativa.

EL SR CARRIÓN: Afirmativa, si no te habría dicho que no.

EL SR ALCALDE: Afirmativa para que se trate en noviembre.

EL SR CARRIÓN: No, no, afirmativa para que se incluyera en el Orden del Día de hoy y se llevara a votación, y que al mismo tiempo habría proposiciones: por un lado, las estudiadas ayer y aprobadas, y que hoy se incluiría la nuestra; que habría dos votaciones.

EL SR ALCALDE: De acuerdo, si queréis votar, votaremos entonces dos mociones para debatirlas en este Pleno, votaremos si las incluimos en el Orden del Día. Una será la moción del PNV, y la otra será la registrada por Abotsanitz.

Votamos,

EL SR CARRIÓN (?): ¿Abotsanitz?

EL SR ALCALDE: Abotsanitz ha registrado esta tarde una moción y propongo que se sometan a votación ambas mociones.

EL SR CARRIÓN: Igor, no hemos recibido vuestra moción, y vosotros la nuestra sí. Vosotros, vamos, todos los partidos.

EL SR ALCALDE: Bueno, nosotros hemos registrado una moción y aquí vamos a hacer una

horrena, baldin eta aztergaien zerrendan jasotzen baldin bada. Ez baldin bada aztergaien zerrendan jasotzen ez dugu eztabaidatuko gaur eta nire proposamena, esan dudan bezala lehen, azaroko Udalbatzan eztabaidatzea da, eta uste dut denok edukiko dugula azaroko Udalbatzan eztabaidatzeko aukera.

CARRION JAUNA: Ondo da, bozkara eramango ditugu bi mozioak, baina berriz esaten dut, zuen mozioa ez daukagula guk aztertzeko eta ezta irakurtzeko ere.

ALKATE JAUNA: Eta nik berriro errepikatuko dut zuen mozioa ez dugula aztertzeko eperik izan, adostuta geneukala aztergaien zerrenda bat Bozeramaile Batzordean, eta ez dela errespetatu Bozeramaile Batzordean adostutako Gai Zerrenda. Are gehiago esango dut, zuek Gobernu Taldean zinetenean horrelakorik ez zenuten onartzen, eta ez zenuten onartzen bezala...

CARRION JAUNA: Igor, barkatu, hori gezurra da, zeren behin baino gehiagotan onartu ditugu azken ordukoak lehen Gobernuan ginela. Eta betidanik egon dira mozio guztiak mahai gainean. Zuen ez dago. Beraz nik ez dakit gurea egongo da epez kanpo, baina zuena ez dago mahai gainean.

ALKATE JAUNA: Gonzalo Carrion jauna, hori ez da egia. Aurreko Bozeramaile Taldean ginena badakigu nola ezarrita zeuden mozioak aurkezteko irizpideak, eta azkeneko egunean Udalbatza aurretik aurkezten zituen bakarra mozioen kontramozioak EAJ taldea izaten zen, orduan noizbait gertatu baldin bada mozio bat aurkeztea Udalbatza hasi aurretik, izan da justifikatuz urgentzia baten arrazoa, kasu honetan eman ez dena, eta nire proposamenak mahai gainean jarraitzen du, azaroan eztabaidatzeko gaia dela, ez dagoelako inolako urgentziazko arrazoirik, mahai gainean, oraindik ez da arrazoizko urgentziarik adierazi, eta nahi baldin badugu gaia konplikatu eta gai guztiak horrela, modu...tentsio modu batean eraman, eraman ditzakegu, eta egin dezakegu hemen bakoitzak ikusten duen formula, baina berriro errepikatuko dut, gaur goizeko...goizean ez, eguerdian helarazi zaigun dokumentu bat nahi da gaur eztabaidatzera ekarri, adierazi denean denbora behar dela horrelako gaiak eztabaidatzeko,

exposición de la misma si se incluye en el Orden del Día. Si no se incluye en el Orden del Día no la debatiremos hoy y mi propuesta, como decía antes, es tratarla en el Pleno de noviembre, y creo que todos y todas tendremos ocasión de debatirla en el Pleno de noviembre.

EL SR CARRIÓN: Está bien, someteremos a votación las dos mociones, pero repito que vuestra moción no la tenemos para estudiarla y ni siquiera la hemos leído.

EL SR ALCALDE: Y yo vuelvo a reiterar que no hemos tenido tiempo para estudiar vuestra moción, que teníamos acordado un Orden del Día en la Junta de Portavoces y que no se ha respetado el Orden del Día acordado en la Junta de Portavoces. Es más, cuando vosotros estabais en el Equipo de Gobierno no aceptabais nada de esto, y como no lo aceptabais...

EL SR CARRIÓN: Perdona, Igor, eso es falso, porque más de una vez hemos aceptado mociones de última hora cuando estábamos en el Gobierno. Y siempre han estado todas las mociones sobre la mesa. La vuestra no está. Así que yo no sé si la vuestra estará fuera de plazo, pero la vuestra no está sobre la mesa.

EL SR ALCALDE: Sr. Gonzalo Carrión, eso no es verdad. Las personas que formábamos parte del anterior Equipo de Portavoces sabemos muy bien cómo estaban establecidos los criterios de presentación de las mociones, y el último día el único que presentaba contramociones de las mociones era el grupo PNV. Por lo tanto, si alguna vez se ha presentado una moción antes del inicio del Pleno Municipal, ha sido justificando un motivo de urgencia, lo que no se ha dado en este caso. Mi propuesta continúa sobre la mesa, porque se trata de un tema que se puede debatir en noviembre, porque no hay ningún motivo de urgencia sobre la mesa, todavía no se ha manifestado una urgencia razonable, y si queremos complicar el tema y llevarlos así con esta tensión, podemos hacerlo, y llevar a cabo la fórmula que cada uno ve, pero vuelvo a repetir, que es un documento que se nos ha hecho llegar esta mañana, no, al mediodía, y se quiere debatir hoy, cuando se ha indicado que se necesita tiempo para tratar este tipo de temas, para

hausnartzeko...partekatzen saiatzeko, hemen EAJ taldeak behin eta berriro adierazten du berak ez duela horrela ikusten, eta bozkatzeari nahi duela aztergaien gaian sartzea, eta aztergaien gaian sartzea baldin bada gaur eguerdiko mozio bat, gaur arratsaldeko mozio bat ere Abotsanitzek proposatutakoa bozkatzeari proposatuko dugu, eta nahi baldin bada eztabaidatu gaur, bada... eztabaidatzeko prest, nire proposamena, berriro esango dut, azaroko udalbatzan eztabaidatzea izango dela, baina bozkatzeari ekingo diogu, noski.

Bai? Ados?

Momentu bat.

ALVAREZ JAUNA: Barkatu, baina dena hain kafkiarra iruditzen zait, hain kafkiarra iruditzen zait... Osoko Bilkura daukagu eta hasi dugu, baina oso gaizki hasi dugu, oso gaizki. EAJk zuen dokumentua nik atzo ezagutu nuen, atzo arratsaldean, azken orduan. Edo gaur goizean izan da?

LEKUONA ANDREA: Gaur eguerdian.

ALVAREZ JAUNA: Beno, denboran. Tira, nik ezagutzen dut, eta nolana ere hemen kasu batzuetan egun berean ezagutu da dokumentua, Osoko Bilkuran bozkatu da aztergai zerrendan sartu ala ez, kito. Nik ez dut inolako arazorik ikusten, zuena ere bozkatzeari gustatuko litzaidake, baina ez dut ezagutzen. Eta orduan, zer egingo dut? Zein da planteamendua? Egoera horretan, zer egingo dugu?

ALKATE JAUNA: Iosu, galdera ona da, hasi dugu Udalbatza hasi dugun bezala, izan ere, aurrez hitz egindakoa zegoena errespetatu ez delako. Eta errespetatu ez denez aurretik adostuta zegoena, berriro errepikatzen dut, bozkatzeari dugu aztergaien gaian sartzen dugun edo ez dugun sartzen, baina...errepikatuko dut, Abotsanitzek arratsaldean sartutako mozioa azalduko da, eta azaltzen den heinean bozkatzeari aukera izango da, gaur eztabaidatzen baldin badugu. Bestela azaroko Udalbatzan modu arrazoitu batean eta epeak errespetatuz Bozeramaile Batzordean Aztergaien Zerrenda onartzen denean kontuan edukiko dira, beti egin ohi den bezala.

debatirlos, reflexionar sobre ellos y tratar de compartirlos. Aquí el grupo PNV insiste en que ellos/as no lo ven así y que quieren que se vote su inclusión en el Orden del Día, y si se incluye en el Orden del Día una moción presentada este mediodía, también vamos a proponer que se incluya una propuesta presentada esta tarde por Abotsanitz, y si se quiere debatir hoy, pues... dispuesto a debatir. Mi propuesta, insisto, es que se debatan en el Pleno de noviembre, pero por supuesto procederemos a la votación.

¿Estáis de acuerdo?

Un momento.

EL SR ALVAREZ: Perdón, pero me parece todo tan kafkiano, tan kafkiano me parece...que tenemos un Pleno y lo hemos empezado, pero lo hemos empezado fatal, fatal. Yo el documento que tenía el PNV yo de alguna forma lo conocí ayer, ayer a la tarde a última hora. ¿O esta mañana era?

LA SRA LEKUONA: Hoy al mediodía.

EL SR ALVAREZ.- Bueno, en el tiempo. Bien, yo lo conozco, y en todo caso aquí ha habido casos en los que el mismo día se ha conocido el documento, se ha votado en el Pleno sí o no entrar, punto. Pero yo no encuentro ningún problema, me gustaría también votar el vuestro, pero no lo conozco. Y entonces, ¿qué hago? ¿Cuál es el planteamiento? En esa situación, ¿qué hacemos?

EL SR ALCALDE: Josu, es una buena pregunta, hemos iniciado el Pleno como lo hemos iniciado porque no se ha respetado lo que se había hablado anteriormente. Y como no se ha respetado lo que estaba previamente consensuado, lo vuelvo a repetir, votaremos si la incluimos o no en el Orden del Día, pero... insisto, se expondrá la moción presentada por Abotsanitz por la tarde y en la medida en que se exponga tendremos oportunidad de votarla, si la debatimos hoy. En caso contrario, se tendrán en cuenta cuando se apruebe el Orden del Día en la Junta de Portavoces, de forma motivada y en plazo, en el Pleno del mes de noviembre, tal y como se viene haciendo habitualmente.

ALVAREZ JAUNA: (Ez da entzuten zer esaten duen).

ALKATE JAUNA: Legez onartuta dago azkeneko momentuan urgentziaz justifikatzen denean...eta hori esan dut nik gaur bertan, urgentziaz justifikatzen baldin bada onartu daitekeela, baina hemen mahai gainean ez da urgentziazko motiborik jarri...Iosu, eta zuk esango duzu nahi duzuna, baina niri ez zait egokia iruditzen horrela funtzionatzea. Eta urgentziazko kasu bat da? urgentziazko adierazpen bat da? urgentziazko lanketa bat da? Edo ohikotasunean kokatu litekeen lanketa bat da? Edo hoguei egun eduki ditugu horrelako lanketa bat jorratzeko eta gaur eguerdian aurkeztu da horrelako moduan, Whatsapp bitartez zabaldu delarik? Bueno, bada nik ez dut ikusten egokia denik.

LEKUONA ANDREA: Bai, guk hitza hartu nahiko genuke iruditzen zaigulako zerbaitegatik ere atzo bildu ginela bozeramaileak, Gai Zerrenda lantzeko, galderak egiteko, hau da, hau prestatzeko, eta inongo ematen ari garen horrelako jokaera kaxkar hau ez erakusteko herriaren aurrean. Ez zait iruditzen ez errespetuzkoa eta ez logikoa, eta jakiten berriak garela honetan, guk galdetzen genuen: zeintzuk dira denborak? Non dago marjina joko arauak ere jakiteko zeintzuk diren? Eta ulertzen dugu gaur dagoen... edo hobeto esateko, atzotik gaurrera aurkeztutako proposamen hori ez dagoela urgentzian fundamentatua, eta orduan, guri behintzat iruditzen zaigu...eta errespetuz ere idazkariei, lanean dauden guztiei, gaur udalbatza egitea posible egiten duten guztiei Gai Zerrenda bat egotea...eta horregatik, eta ez zaigu egokia iruditzen momentu honetan gertatzen ari dena.

CARRION JAUNA: Orduan bozkatzen dugu bozkara eramateko, edo arautegi bat jarri beharko dugu hau dena jakiteko nola egin behar diren gauzak?

ALKATE JAUNA: Arautegi bat badaukagu. Nire proposamena azaroko Udalbatzan eztabaidatzea da errepikatu dut hiru edo lau aldiz. Norbaitek nahi badu, hala ere, gaurko eguneko aztergaien barnean sartzea bi mozio hauek, bozkatuko dugu. Zein da eskaera? Niregatik, nik esan dizuet, proposatzen dut azaroan eztabaidatzea. Zuek erabakiko duzue norbaitek nahi badu gaur debatitzea bozkatu beharko dugu Aztergaien Zerrendan sartzen den

EL SR ÁLVAREZ: (No se oye lo que dice)

EL SR ALCALDE: Está legalmente admitido cuando en el último momento se justifica con urgencia... y eso lo he dicho yo hoy mismo, si se justifica con urgencia se puede aceptar, pero aquí no se ha puesto sobre la mesa ningún motivo de urgencia... Josu, y tú dirás lo que quieras, pero a mí no me parece oportuno que funcione así. ¿Es un caso de urgencia?, ¿Es una declaración de urgencia?, ¿Es un trabajo de urgencia? ¿O es un trabajo que se podría situar en lo habitual? Hemos tenido veinte días para tratar un trabajo de este tipo y se ha presentado este mediodía en la manera que se ha presentado, se ha difundido a través de Whatsapp. Bueno, pues yo no veo que sea adecuado.

LA SRA LEKUONA: Sí, nos gustaría tomar la palabra porque nos parece que por algo nos reunimos ayer las y los portavoces para tratar el Orden del Día, para hacer preguntas, es decir, para preparar esto, y para no mostrar ante la ciudadanía esta mala conducta que estamos teniendo. No me parece ni respetuoso ni lógico y teniendo en cuenta que somos nuevos/as en esto, nos preguntábamos: ¿cuáles son los tiempos? ¿Dónde está el margen para conocer cuáles son las reglas de juego? Entendemos que esta propuesta presentada de ayer a hoy, no está fundamentada en la urgencia, y al menos a nuestro parecer... y mostrando respeto también a los secretarios, a todas las personas que están trabajando, a todas las personas que hacen posible que hoy se celebre este Pleno, que hacen posible que haya un Orden del Día... no nos parece adecuado lo que está pasando en este momento.

EL SR CARRIÓN: ¿Entonces, votamos si se somete a votación, o tendremos que poner un reglamento para saber cómo se han de hacer las cosas?

EL SR ALCALDE: Ya disponemos de un reglamento. Mi propuesta es debatirlas en el Pleno de noviembre, ya lo he repetido tres o cuatro veces. De todos modos, si alguien quiere incluir en el Orden del Día de hoy estas dos mociones, lo someteremos a votación. ¿Cuál es la petición? Por mí, ya os lo he dicho, propongo que se debatan en noviembre. La decisión es vuestra, si alguien quiere debatirlas hoy, hay que someter a votación si se

edo ez den sartzen. Orduan, berriro berretsiko naiz, niregatik denborarekin ongi landuta eta bakoitzak bere azalpenak emateko denbora izan dezan, nire proposamena azaroan eztabaidatzea izango litzateke.

CARRION JAUNA: Horrela ikusirik eta bozka pasa behar dugunetik, guk bozkara emaran nahi dugu eta segun zer ateratzen den bozka horretan, bada...erabakitzen dugu bai edo ez.

ODRIOZOLA ANDREA: Bozkutzen badugu, ni abstenitu egingo naiz bozketan, ez dut sartu nahi inora ez garamatzaten ika-mika hauetan. Uste dut ez gaituztela inora eramaten.

LEKUONA ANDREA: Bozkatzea nahi baldin badu EAJk, bada bozkatuko dugu, baina lehenengo bozkatuko duguna da ea planteatzea dagokion edo ez. Ez bazaio arrazoia jada nahikoa iruditzen eta hala ere bozkatu behar bada, bozkutzen dugu, baina bozkutzen dugu sartzen den edo ez den sartzen.

ALKATE JAUNA: Bada, denok iritzi badiogu azaroan sartzea egokia dela, azarorako utziko dugu gaur erregistratutako bi mozio horien eztabaida, eta abiatuko gara, beraz, lehenengo puntuarekin.

Bilkura hasi ondoren, ondoko Zerrendan agertzen diren Gaiak aztertu dira:

ALKATETZA

1.-2023/3171 ZKIKO ALKATE DEKRETUAREN BERRI EMATEA.

Dekretuaren berri eman da eta Udalbatza jakinarean gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Lehenengo puntua, 3.171 zenbakiko Alkate Dekretuaren berri ematea da. Bertan jakinarazten da Gizarte Zerbitzuetako langile batek beste toki batean funtzionario plaza atera duela eta hemen burutzen zituen funtzioak utzi egiten dituela, eta horren berri Udalbatzan emango dela, beraz jakinarazten dizuet Gizarte Zerbitzuetan genuen aldi baterako teknikari batek

includen en el Orden del Día o no. Entonces, vuelvo a reiterarme, mi propuesta sería debatirlas en noviembre para tener tiempo suficiente para estudiarlas y para que cada cual pueda dar sus explicaciones.

EL SR CARRIÓN: Visto así y puesto que debe someterse a votación, por nuestra parte queremos que se vote y dependiendo del resultado de esta votación, pues... decidimos sí o no.

LA SRA ODRIOZOLA: Si votamos yo me abstengo en la votación, no quiero entrar en estos rifirrafes que no nos llevan a ninguna parte. Yo pienso que no nos llevan a ninguna parte.

LA SRA LEKUONA: Si el PNV quiere que se vote, pues votaremos, pero lo primero que vamos a votar es si corresponde o no plantearlo. Si la razón no le parece ya suficiente y aún así hay que votar, votaremos, pero votamos si se incluye o no.

EL SR ALCALDE: Pues bien, si todas y todos consideramos oportuno incluirlas en noviembre, dejaremos para noviembre el debate de estas dos mociones registradas hoy, por lo que empezaremos con el primer punto.

Abierta la sesión por la Presidencia, se procede a tratar los siguientes puntos del Orden del Día:

ALCALDÍA

1.-DAR CUENTA DEL DECRETO DE ALCALDÍA N° 2023/3171.

Se da cuenta del Decreto de Alcaldía y el Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: El primer punto es dar cuenta del Decreto de Alcaldía nº 3.171. En el mismo se informa de que una empleada del Área de Servicios Sociales ha sacado plaza de funcionaria en otro lugar y cesa en las funciones que aquí desempeñaba, lo que se comunica en el Pleno. Por lo tanto, os comunico que una técnica eventual que teníamos en Servicios Sociales ha dejado de

bere funtzioak hemen burutzeari utzi diola, eta bere ordezkorekin kontratazioan buru-belarri gabiltzala, eta ez banago oker azaroaren 2an hasiko dela bere ordezkoa interino bezala ere, Hondarribiko Udalean lanean. Galderarik?

2.-2023KO 3. HIRUHILEKOAREN HIRUHILEKO INFORMAZIOAREN BERRI EMATEA: ORDAINTZEKO BATEZ BESTEKO EPEA, MERKATARITZA OPERAZIOETAN DAGOEN BERANKORTASUNA ETA AURREKONTUAREN EXEKUZIOA.

2023. ekitaldiko 3. hiruhilabetekoari dagozkion ordaintzeko batez besteko epeari, merkataritza operazioetan dagoen berankortasunari eta aurrekontuaren exekuzioaren hiruhileko informazioari buruzko espedientea aztertu ondoren.

2023ko urriaren 10eko Udal diruzain andreak txostenaren berri eman da, 2023. ekitaldiko 3. hiruhilabetekoari dagokion ordaintzeko batez besteko epeari eta merkataritza operazioetan dagoen berankortasunari buruzko hiruhileko informazioaz.

2023ko urriaren 11ko Udal kontu-hartzaile andreak txostenaren berri eman da, 2023. ekitaldiko 3. hiruhilabetekoari dagokion aurrekontuaren exekuzioari buruzko hiruhileko informazioaz.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Bigarren puntura pasako gara, 2023ko bigarren hiruhilekoaren hiruhileko informazioaren berri ematea da. Ordaintzeko batez besteko epea, merkataritza operazioetan dagoen berankortasuna eta aurrekontuaren exekuzioari dagokiona.

Hemen hiru arlo desberdini dagokien informazioa luzatu zaizue, eta labur-labur adierazteko ordaintzeko batez besteko epea hirugarren hiruhileko honetan hamabost eguneko izan da, batez beste, Hondarribiko Udalean ia 4 milioi euroko fakturak

ejercer sus funciones aquí y que estamos inmersos en la contratación de la persona que le sustituirá. Si no me equivoco, esta persona se incorporará el día 2 de noviembre como interina en el Ayuntamiento de Hondarribia. ¿Alguna pregunta?

2.-DAR CUENTA DE LA INFORMACIÓN TRIMESTRAL RELATIVA AL 3ER TRIMESTRE DE 2023: PERIODO MEDIO DE PAGO, MOROSIDAD EN LAS OPERACIONES COMERCIALES Y EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO.

Examinado el expediente relativo a la información trimestral relativa al periodo medio de pago, morosidad en las operaciones comerciales y ejecución del presupuesto relativos al 3º trimestre del ejercicio 2023.

Se da cuenta del informe de 10 de octubre de 2023 de la Sra. Tesorera Municipal en relación a la información trimestral relativa al periodo medio de pago y a la morosidad en las operaciones comerciales del 3º trimestre del ejercicio 2023.

Se da cuenta del informe de 11 de octubre de 2023 de la Sra. Interventora Municipal en relación a la información trimestral relativa a la ejecución del presupuesto relativa al 3º trimestre del ejercicio 2023.

El Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al segundo punto, que es Dar cuenta de la información trimestral relativa al tercer trimestre de 2023: periodo medio de pago, morosidad en las operaciones comerciales y ejecución del presupuesto.

Aquí se os ha facilitado la información correspondiente a tres áreas diferentes y para expresarlo brevemente el plazo medio de pago ha sido de quince días en este tercer trimestre, habiéndose abonado facturas en el Ayuntamiento

ordaindu dira, hamahiru eguneko batez bestekoan, Hondarribia Lantzenen 74.000 euro pasatxoko ordainketak egin dira 74 eguneko pasatxoko epean eta Arma Plaza Fundazioak 104.000 euroko ordainketak egin dira, 28 eguneko epean batez beste. Esan beharra dago araudiak esaten duela administrazio publikoko ordainketak 30 eguneko epean burutu behar direla, eta beraz ondorioztatu dezakegu ia lau milioi euro pasatxoko kopuru horretan faktura gehienak ordaindu direla arrazoizko epe batean, salbu Hondarribia Lantzenen egiten diren ordainketak, beste behin ere epez kanpo ordaintzen ditugularik.

Eta aurrekontuaren exekuzioari dagokionean, hirugarren hiru hilabete honetan ditugun datuak dira, bederatzi hilabete onartutako eskubide garbiak 21 milioi euro edo 22 milioi euro eskasekoa dela, 21.825.000 euro eskasekoa dela, eta onartutako obligazio garbiak, aldiz, 17 milioi eurokoak pasatxo direla. Honela ikusi dezakegu hasiera bateko aurreikuspenetik dirusarreretan jasotzen dugula aurreikusitakoaren batez besteko nahiko egoki bat, aldiz, exekuzioan, edo gastuei dagokienean % 75ean egon beharko genukeen horretan oraindik badaukagula lan, eta erdia edo, gutxi gorabehera dela ordainketak egin ditugunak, edo konprometitu ditugunak. Beraz, exekuzioa atzera xamar dago, urtero gertatu ohi den moduan.

Galderarik?

3.-FINANTZA-KONTROLEKO BANAKAKO TXOSTENEN, AUDITORIA PUBLIKOEN ETA FINANTZA KONTROLEKO URTEKO PLANAREN ESPARRUAN EGINDAKO LABURPEN-TXOSTENAREN BERRI EMATEA.

Finantza-kontrolako banakako txostenen, auditoria publikoen eta Finantza Kontrolako Urteko Planaren esparruan egindako laburpen-txostenari dagokien espedientea aztertu ondoren.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

de Hondarribia por un importe de casi 4.000.000 de euros, en una media de trece días; en Hondarribia Lantzen se han efectuado pagos de algo más de 74.000 euros en poco más de 74 días, y en Arma Plaza Fundazioa se han efectuado pagos de 104.000 euros en un plazo medio de 28 días. Hay que decir que la normativa establece que los pagos en la Administración Pública deben realizarse en un plazo de 30 días, por lo que podemos concluir que con esta cantidad de casi cuatro millones de euros se han abonado la mayor parte de las facturas en un plazo razonable, salvo los pagos que se realizan en Hondarribia Lantzen, que una vez más se abonan fuera de plazo.

En cuanto a la ejecución presupuestaria, los datos que tenemos en este tercer trimestre son que los derechos netos reconocidos en nueve meses no llegan a 22.000.000 de euros, son de 21.825.000 euros, mientras que las obligaciones netas reconocidas superan los 17.000.000 de euros. Así vemos que de la previsión inicial recibimos en ingresos una media bastante adecuada a lo previsto. Sin embargo, en la ejecución, teniendo en cuenta que deberíamos estar al 75 % en lo que se refiere a los gastos, en ese sentido aún tenemos trabajo por hacer, porque son aproximadamente la mitad los pagos que hemos realizado, o hemos comprometido. Por lo tanto, la ejecución se encuentra algo atrás, como suele ocurrir todos los años.

¿Alguna pregunta?

3.-DAR CUENTA DE LOS INFORMES INDIVIDUALES DE CONTROL FINANCIERO, AUDITORÍAS PÚBLICAS E INFORME RESUMEN REALIZADOS EN EL MARCO DEL PLAN ANUAL DE CONTROL FINANCIERO.

Examinado el expediente relativo a los informes individuales de control financiero, auditorías públicas e informe resumen realizados en el marco del Plan Anual de Control Financiero.

El Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

ALKATE JAUNA: Bada aurrera jarraituko dugu, beste berri emate batekin, hirugarren puntuari dagokiona. Finantza kontroleko banakako txostenen auditoria publikoen eta finantza kontroleko urteko planaren esparruan egindako laburpen txostenaren berri ematea da. Saiatuko naiz labur azaltzen zeren txosten mardul xamarra da, baina nahiko informazio emateko ere beharra dagoela ikusten dut.

Urteko finantza kontrola planifikatu egiten da Hondarribiko Udalean, esan nahi da, kontrol finantzarioa egiten dela, baina aurrez planifikatutako parametro batzuen inguruan egiten dela, eta kasu honetan aurkezten zaizkigun txostenak 2022ko ekitaldiari dagozkion kontrolaren txostenaren berri ematen dira, kontu-hartzaile andreak eginikoak, eta aztertu diren arloetan dirusarrerak daude alde batetik, eta gastuak beste alde batetik.

Diru-sarrerei dagokienean, bi esparru: zergak alde batetik, eta tasak bestetik. Zergei dagokienean jarduera ekonomikoen, ondasun higiezinen, trakzio mekanikoen eta hirilurren balio gehikuntzaren zergen inguruko behaketa bat egin da, eta ondorioztatzen dena da bete egiten direla Foru Arauen irizpideak Hondarribiko Udalean.

Eta tasei dagokienean, aldiz, xedapen bat egiten da, legeak esaten du guztiek, hau da, tasa guztiek, gastu publikoei aurre egiteko lagundu behar dutela, eta bakoitzak bere ekonomiaren ahalmenaren arabera izan beharko duela tasa hori. Eta tasei dagokienean ikusi da hobariak daudela, zenbait tasatan, eta bi kasu mahai gainean jartzen dira, edo bi hobari jartzen dira txosten honetan behaketako foku bezala, edo. Alde batetik jarduera lizentziak ematearen eta establezimenduak irekitzearen ondoriozko tasaren araudian, aipatzen da ehuneko 50eko hobaria jasoko dela Alde Zaharrean burutzen diren ekimenetan, eta beste alde batetik hirigintza lizentziak emateari buruzkoan, baita ere jasotzen da % 50eko hobaria jasoko dela Alde Zaharreko hirigintza lizentziak ematen direnean. Kontu-hartzaile andreak gomendatzen duena da tasa hauetan ezarritako hobariak ez direla norberaren ekonomiaren ahalmenaren arabera jasotzen, eta nolabait kontrolatu egin beharko

EL SR ALCALDE: Seguimos adelante con otra dación de cuenta, la correspondiente al tercer punto. Dar cuenta de los informes individuales de control financiero, auditorías públicas e informe resumen realizados en el marco del plan anual de control financiero. Trataré de explicarlo brevemente porque es un informe bastante voluminoso, pero veo también la necesidad de aportar información suficiente.

En el Ayuntamiento de Hondarribia se planifica el control financiero anual, es decir, se realiza un control financiero, pero se elabora en torno a unos parámetros previamente planificados, y los informes que se nos presentan en este caso son el resultado del informe de control correspondiente al ejercicio 2022, elaborado por la Sra. Interventora. En las áreas analizadas están, por un lado, los ingresos, y por el otro, los gastos.

En cuanto a los ingresos, hay dos ámbitos: los impuestos por un lado y las tasas por el otro. En materia tributaria se ha realizado una inspección de los impuestos de actividades económicas, bienes inmuebles, tracciones mecánicas e incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana, concluyendo que en el Ayuntamiento de Hondarribia se cumplen los criterios establecidos por las Normas Forales.

En cuanto a las tasas, por el contrario, existe una disposición, la ley dice que todas, es decir, todas las tasas, deben contribuir a hacer frente a los gastos públicos y que cada uno tiene que tener una tasa en función de su capacidad económica. En cuanto a las tasas, se ha visto la existencia de bonificaciones en algunas de ellas, y se ponen sobre la mesa dos casos, o figuran dos bonificaciones como foco de observación en este informe. Por un lado, en la normativa reguladora de la tasa por concesión de licencias de actividad y apertura de establecimientos, se establece una bonificación del 50 por ciento en las iniciativas que se lleven a cabo en el Casco Histórico y, por otro lado, en la concesión de licencias urbanísticas, se contempla una bonificación del 50 por ciento en la concesión de licencias urbanísticas en el Casco Histórico. La Sra. Interventora señala que las bonificaciones establecidas en estas tasas no se perciben en función de la capacidad de la propia

litzatekeela hobari hori jasotzerako garaian bakoitzak dituen ahalmen ekonomikoei erantzuten dieten edo ez. Modu orokor horretan egitea zuzendu beharko litzatekeela gomendatzen du.

Beste alde batetik, hori dirusarrerei dagokienean; gastuei dagokienean, hiru atal ezberdin aipatu ahalko genituzke: alde batetik Hondarribiko Udala eta gero entitate dependienteak edo, Hondarribia Lantzen eta Arma Plaza Fundazioa.

Hondarribiko Udalari dagokionean zaharrak berri aipatuko ditut, lehendik ere zeuden egoera nahiko antzekoak, eta egiten dituen azterketak pertsonalari dagokionean, egonkortze prozesuak behatu dira, eta hemen aipatzen da konkurtso-oposizioa eta konkurtsoa berari dagozkion prozedurak, eta egiten duen irakurketa da, edo egiten den, barkatu, irakurketa da, ez dela egoki ikusten Udalean egindako lanagatik gehiago baloratzea langileen prozesu hauetan eman beharreko puntuazioak, ez baitio berdintasun printzipioari erantzuten, eta ondorioztatzen da berdintasun printzipio hori oinarritzeko printzipio bat dela kontratazio prozesu guztietan, pertsonalaren kontratazio prozesu guztietan.

Esan beharra daukat egonkortze prozesu hauek jada martxan daudela eta bidea egina dutela, beraz orain aldaketa bat egitea nekez ikusten dela ez baldin bada epaitegien bitartez helegiteak sartzen direlako, baina momentu honetan prozesu horiek aurreratu xamar badaude, batzuk bereziki, mahaiak osatzen ari direlako, jada balorazio horiek egiteko.

Eta gero, kontratu prestazio zerbitzuei dagokienean, egiten du kontratazio handien irakurketa bat edo behaketa bat, eta bost ohartarazpen ezberdin egiten dira, hamazazpi espedienteri dagozkionak, eta kontratazio txikiari dagokionean hogeita bost zerbitzu kontratazio txiki bitartez kontratatzen dira, eta egiten den irakurketa da Sektore Publikoko Kontratuen Legearen aurreikuspenak edo oinarriak ez direla errespetatzen, eta gomendioak egiten dira hori zuzentze aldera.

Irakurketa bat egiten du ere kredituen judizioz kanpoko azterketari buruzkoa, eta baita

economía, debiendo controlarse de alguna manera si responden o no a las capacidades económicas de cada uno a la hora de percibir dicha bonificación. Recomienda que se debería corregir el que se haga de esta manera general.

Esto en lo que se refiere a los ingresos. Por otra parte, en cuanto a los gastos, podríamos citar tres apartados diferentes: por un lado el Ayuntamiento de Hondarribia y por otro las entidades dependientes, Hondarribia Lantzen y Arma Plaza Fundazioa.

En lo que respecta al Ayuntamiento de Hondarribia, sin novedad en el frente, son situaciones bastante similares a las ya existentes. Por lo que respecta a los estudios que realiza en cuanto al personal, se han observado los procesos de estabilización, y aquí se hace referencia a los procedimientos que le corresponden al concurso-oposición y al concurso. La lectura que hace, o se hace, perdón, es que no se considera oportuno valorar más las puntuaciones a otorgar en estos procesos de personal por el trabajo realizado en el Ayuntamiento, ya que no responde al principio de igualdad, y se concluye que este principio de igualdad es un principio básico en todos los procesos de contratación de personal.

Tengo que decir que estos procesos de estabilización ya están en marcha y tienen un camino recorrido, por lo que es difícil que ahora se haga una modificación si no es porque se presentan recursos a través de los tribunales, pero en este momento estos procesos están bastante avanzados, algunos especialmente, porque ya se están constituyendo mesas para hacer estas valoraciones.

En lo que se refiere a los contratos de prestación de servicios, hace una lectura o una observación de las contrataciones mayores, y se realizan cinco advertencias diferentes, correspondientes a diecisiete expedientes. En lo que se refiere a los contratos menores, veinticinco servicios se contratan mediante contratos menores, y la lectura que se hace es que no se respetan las previsiones o bases de la Ley de Contratos del Sector Público, y se realizan recomendaciones para corregirlo.

Realiza también una lectura del examen extrajudicial de créditos, incluso en el caso de las

dirulaguntzei dagokienean ere, lau espedienteri dagozkien ohartarazpenak jakinarazten dizkigu.

Aipatu dut lehen ere mendeko erakundeei dagokienean egiten den azterketa, Arma Plaza Fundazioari eta Hondarribia Lantzen dagozkienak, eta hemen bereziki aipagarriak diren gai batzuk, edo nik horrela jaso ditudanak, behintzat, aipatuko ditut: alde batetik pertsonalari dagokionean, entitate dependiente hauek ez dute langilerik eta Udaleko langileak lanean aritzen dira entitate dependiente horien hainbat funtzio burutu ahal izateko, dagozkion hitzarmenik gabe, hitzarmen horiek jaso beharko lukete Udaleko langileek burutzen dituzten funtzioak entitate horietan, eta zenbatetsi beharko litzatekeela jardunaldiaren zein kopuru egiten duen entitate bakoitzean, Udalean edo entitate horietan, eta bere dirusarreraren edo lansariaren kopuruak ere desberdindu egin beharko liratekeela entitate bakoitzari dagokionean.

Bestalde ere aipamena egiten da azpikontratutako zerbitzuen bidez urte luzez lanean ari diren langileak bertako langile diren edo ez, ezjakintasun juridikoa eragiten dutela. Eta horren inguruan ere hausnarketa bat egitea proposatzen da.

Mendeko erakunde hauetan kontratazio prestazio zerbitzuei dagokienean bi aipamen egingo ditut: alde batetik Hondarribia Lantzen dagokiona, eta Hondartza Kiroldegiko ustiaketa kontratuak iraungita daudela aipatzen da, bai tabernari dagokionean eta bai kiroldegia dagokionean ere, eta ez direla...kontratatu diren zerbitzu horiek dagokion bezala publikatzen.

Aldiz, Arma Plaza fundazioan egoera antzekoa ematen bazen ere, aurretik zuzenketa hori egin dela aipamena egiten da, 2022. urteko ekitaldiari dagokion azterketa honetan.

Bukatzeko, eta aipatu dudanez hainbat kasu zuzentzeko daudela, kontu-hartzaile andreak proposatzen duena da ekintza plan bat burutu beharra daukala Hondarribiko Udalak sortzen diren egoera ez zuzen guzti hauek konpontzera bidean, eta horretarako lanean jardun beharko genukeela. Galderarik? Ulertu da? Bai? Eskerrik asko.

subvenciones, y nos da cuenta de las advertencias correspondientes a cuatro expedientes.

He citado anteriormente el estudio que se realiza en relación a los organismos dependientes, es decir, Arma Plaza Fundazioa y Hondarribia Lantzen. Aquí voy a mencionar algunas cuestiones de especial relevancia, o que yo las he recogido así: por un lado, en lo que respecta al personal, estos organismos dependientes carecen de personal y es el personal del Ayuntamiento quien trabaja para poder llevar a cabo diversas funciones de estos organismos dependientes, sin el correspondiente convenio, que debería recoger las funciones que lleva a cabo el personal del Ayuntamiento en dichas entidades. Asimismo, habría que estimar qué parte de la jornada realizan en cada entidad, en el Ayuntamiento o en esas entidades, y también deberían diferenciarse las cuantías de sus ingresos o retribuciones en lo que respecta a cada entidad.

Por otro lado, también se hace referencia al desconocimiento jurídico que genera el hecho de que las y los empleados que trabajan durante años a través de los servicios subcontratados son o no personal propio. Se propone hacer una reflexión al respecto.

En lo que respecta a los contratos de prestación de servicios en estas entidades dependientes, voy a hacer dos menciones: por un lado, la correspondiente a Hondarribia Lantzen, y se hace referencia a la extinción de los contratos de explotación de Hondartza Kiroldegia, tanto en lo que respecta al bar como al polideportivo, y que no se publican como corresponde los servicios que se contratan.

Por el contrario, si bien en Arma Plaza Fundazioa se daba una situación similar, en este análisis correspondiente al ejercicio 2022 se hace referencia a que ya se ha hecho la correspondiente corrección.

Finalmente, y como ya he comentado, hay varios casos que están pendientes de corregir, lo que la Sra. Interventora propone es que el Ayuntamiento de Hondarribia tenga que llevar a cabo un plan de acción para solucionar todas estas situaciones que no son correctas, y que deberíamos trabajar en ello. ¿Alguna pregunta? ¿Se ha entendido? Muchas gracias.

KONTUEN BATZORDE BEREZIA

4.-2/2023 KREDITUEN JUDIZIOZ KANPOKO AITORPENA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

2/2023 kredituen judizioz kanpoko aitorpena onartzeko proposamenari dagokion espedientea aztertu ondoren.

2023ko urriaren 11ko Kontuen Batzorde Bereziaren diktamena ikusi ondoren.

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**: 2/2023 kredituen judizioz kanpoko aitorpena onartzea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Laugarren puntua 2/2023 kredituen judizioz kanpoko aitorpena onartzeko proposamenari dagokionean Luperi emango diot hitza.

QUEIRUGA ANDREA: Bai, arratsalde on, 2022ko ekitaldian hainbat kontratu txikiren fakturak geratu ziren ordaindu gabe, arrazoia zerbitzu hauen kontratazioa izapidetzerakoan araututa dagoen prozedura ez jarraitzea izan zelarrik, zegokion diru partidan gastua onartua ez zelako izan. Bidali zaizuen dokumentazioan espediente honetan eragindako fakturen zerrenda erantsi da, bederatzi faktura dira osotara, 5.793,20 € guztira, eta egoera hau zuzentzeko eta behin ziurtatuta fakturatutako zerbitzuak bete direla, Udalbatzaren ahalmena da egoera hau zuzentzea. Kreditu judizioz kanpoko aitorpena onartzea, eta ondorioz, faktura hauen ordainketa egitea aurtengo aurrekontua erabiliz.

Kontu-hartzailearen txostena idazkariaren txostena eta kontratu txiki horiek izapidetzeko ardura zuten teknikarien txostenak ikusirik, proposatzen dugu 2/2023 kredituen judizioz kanpoko aitorpena

COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS

4.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL RECONOCIMIENTO EXTRAJUDICIAL DE CRÉDITOS N° 2/2023.

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación del reconocimiento extrajudicial de créditos n° 2/2023.

Visto el dictamen de la Comisión Especial de Cuentas de 11 de octubre de 2023.

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**: aprobar el reconocimiento extrajudicial de créditos n° 2/2023.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Respecto al cuarto punto, propuesta de aprobación del reconocimiento extrajudicial de créditos n° 2/2023. Cedo la palabra a Lupe.

LA SRA QUEIRUGA: Sí, buenas tardes, en el ejercicio de 2022 quedaron impagadas facturas de varios contratos menores, por no seguir el procedimiento regulado en la tramitación de la contratación de estos servicios, al no haber sido aprobado el gasto en la partida correspondiente. En la documentación remitida se adjunta la relación de facturas afectadas en el presente expediente, que asciende a un total de nueve facturas, por un importe de 5.793,20 €. Con el fin de corregir esta situación y una vez comprobado el cumplimiento de los servicios facturados, es potestad del Pleno Municipal corregir esta situación, aprobar la declaración extrajudicial de crédito y, en consecuencia, proceder al pago de estas facturas con cargo al presupuesto del año en curso.

A la vista del informe de la Sra. Interventora, del informe del Sr. Secretario y de los informes del personal técnico encargado de la tramitación de estos contratos menores, se propone aprobar el

onartzea eta ondorioz, 2023ko aurrekontuetan dagokien partidetatik faktura hauen ordainketa egitea.

ALKATE JAUNA: Galderarik?

Bozketara pasako gara, beraz. Aldeko bozkek? Aho batez onartuta.

5.-KOBRAZKEKE DAUDEN SALDOEN ARAZKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Kobratzeke dauden saldoen arazketa onartzeko proposamenari dagokion espedientea aztertu ondoren.

2023ko urriaren 19ko Kontuen Batzorde Bereziaren diktamena ikusi ondoren.

Aldeko botoak: 15, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6) eta EH Bildu (2).

Aurkako botoak: 0.

Abstentzioak: 2, PSE-EE-PSOE.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aldeko legezko gehiengoz osoz, hauxe **ERABAKI DU:** 287.908,69 euroko zenbatekoan kobratzeke dauden saldoak arazteko espedientea onestea, udal-bilketan eta -kontabilitatean baja emateko.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Bosgarren puntuari dagokionean kobratzeke dauden saldoen arazketa onartzeko proposamena ere Luperi eskatuko diot azalpena.

QUEIRUGA ANDREA: Bai, martxoaren 30ean ospatutako Udalbatzan 2022ko aurrekontuaren likidazioaren berri eman zen. Geroztik Udal Diruzaintza Zerbitzuak kobratzeko dauden eskubide batzuk preskribatuak daudela jabetuz eta Udalaren errealitate ekonomiko finantzarioaren eta aurrekontu errealitatearen irudi fidela emateko proposatzen du, batetik, deklaraztea preskribatu dutela, lehenengo eta bigarren eranskinean zerrendatutako kobratzeko dauden eskubideak,

reconocimiento extrajudicial de créditos nº 2/2023 y, en consecuencia, proceder al abono de estas facturas de las partidas presupuestarias correspondientes del ejercicio 2023.

EL SR ALCALDE.- ¿Alguna pregunta?

Entonces, pasamos a votación. ¿Votos a favor? Aprobado por unanimidad.

5.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE DEPURACIÓN DE SALDOS PENDIENTES DE COBRO.

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de depuración de saldos pendientes de cobro.

Visto el dictamen de la Comisión Especial de Cuentas de 19 de octubre de 2023.

Votos a favor: 15, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6) y EH Bildu (2).

Votos en contra: 0.

Abstenciones: 2, PSE-EE-PSOE.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría absoluta legal favorable, **ACUERDA:** aprobar el expediente de depuración de saldos pendientes de cobro por un importe de 287.908,69 euros para darlos de baja en la recaudación y contabilidad municipal.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Respecto al quinto punto, propuesta de aprobación de depuración de saldos pendientes de cobro. Cedo también la palabra a Lupe.

LA SRA QUEIRUGA: Sí, en el Pleno celebrado el 30 de marzo se dio cuenta de la liquidación del presupuesto del año 2022. Con posterioridad, el Servicio de Tesorería Municipal, consciente de la prescripción de determinados derechos pendientes de cobro y con el fin de dar una imagen fiel de la realidad económico-financiera y presupuestaria del Ayuntamiento, propone, por un lado, declarar la prescripción de los derechos pendientes de cobro enumerados en los anexos primero y segundo, por

guztira 287.908,69 euro eta bestetik baja ematea aipatutako eskubideei, bai Kontabilitatean eta bai Udal Dirubilletan.

ALKATE JAUNA: Galderarik?

Bozketara pasako gara, beraz.
Aldeko bozkak?
Aho batez...ez? Barkatu, barkatu ez dizut...ikus.
Kontrako bozkak?
Abstentzioak?

Gehiengoz onartua, beraz.

6.-ORDAINKETA-BETEBEHAR AITORTUEN SALDOEN ARAZKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Ordainketa-betebehar aitortuen saldoen arazketa onartzeko proposamenari dagokion espedientea aztertu ondoren.

2023ko urriaren 19ko Kontuen Batzorde Bereziaren diktamena ikusi ondoren.

Aldeko botoak: 15, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6) eta EH Bildu (2).
Aurkako botoak: 0.
Abstentzioak: 2, PSE-EE-PSOE.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aldeko legezko gehiengoz osoz, hauxe **ERABAKI DU:** 11.989,98 euroko ordainketa-betebehar aitortuen saldoak arazteko espedientea onartzea, udal-kontabilitatean baja emateko.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Seigarren puntura pasako gara, ordainketa betebehar aitortuen saldoen arazketa onartzeko proposamena. Lupe, mesedez...

QUEIRUGA ANDREA: Bai, aurreko puntuan bezala martxoaren 30ean ospatutako Udalbatzan 2022ko aurrekontuaren likidazioaren berri eman zenetik, Udal Diruzaintza Zerbitzuak antzeman du badaudela ordaintzeko agertzen diren betebehar

un importe total de 287.908,69 euros, y por otro lado, dar de baja los citados derechos, tanto en Contabilidad como en Recaudación Municipal.

EL SR ALCALDE: ¿Alguna pregunta?

Entonces procedemos a votar.
¿Votos a favor?
Por unanimidad... ¿no? Perdona, perdona, no te he visto.
¿Votos en contra?
¿Abstenciones?

Aprobado por mayoría.

6.-PROPUESTA DE APROBACIÓN DE DEPURACIÓN DE SALDOS DE OBLIGACIONES RECONOCIDAS DE PAGO.

Visto el expediente relativo a la propuesta de aprobación de depuración de saldos de obligaciones reconocidas de pago.

Visto el dictamen de la Comisión Especial de Cuentas de 19 de octubre de 2023.

Votos a favor: 15, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6) y EH Bildu (2).
Votos en contra: 0.
Abstenciones: 2, PSE-EE-PSOE.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría absoluta legal favorable, **ACUERDA:** aprobar el expediente de depuración de saldos de obligaciones reconocidas de pago por un importe de 11.989,98 euros para darlos de baja en la contabilidad municipal.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al sexto punto, propuesta de aprobación de depuración de saldos de obligaciones reconocidas de pago. Lupe, por favor...

LA SRA QUEIRUGA: Sí, desde que en el Pleno celebrado el 30 de marzo se dio cuenta de la liquidación del presupuesto del año 2022, al igual que en el punto anterior, el Servicio de Tesorería Municipal ha detectado la existencia de

batzuk preskribatuta. Eta Udalaren errealitate ekonomiko finantzarioaren eta aurrekontu errealitatearen irudi fidela emateko proposatzen du lehenengo eranskinean, helarazi zaizuen dokumentazioan dago, zerrendatutako ordaintzeko dauden aitortutako betebeharrak, guztira 100.989,98 eurokoak, preskribatu dutela adieraztea. Eta betebeharrak horiei baja ematea udal Kontabilitatean.

ALKATE JAUNA: Galderarik?

Bozketari ekingo diogu. Aldeko bozkak?
Kontrakoak?
Abstentzioak?
Gehiengoz onartuta, beraz.

UDAL KUDEAKETA BATZORDEA

7.-UDAL ORDENANTZA, HONDARRIBIKO UDALEKO LANGILE PUBLIKO IZATEKO HAUTAPEN PROZESUETAN BITARTEKO ELEKTRONIKOEN BIDEZ HARREMANAK IZATEKO BETEBEHARRA ARAUTZEN DUENAREN ONARPENA.

Udal ordenantzari dagokion espedientea aztertu ondoren, Hondarribiko Udaleko langile publiko izateko hautapen prozesuetan bitarteko elektronikoen bidez harremanak izateko betebeharrak arautzen duenaren onarpen proposamenari dagokiona.

2023ko urriaren 3ko 109/2023 zkiko txostena ikusi ondoren, Administrazio Orokorreko teknikari jaunak egindakoa eta Udal idazkari jaunaren adostasun oharra duena.

2023ko urriaren 5eko Udal Kudeaketa Batzordearen diktamena ikusi ondoren.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

determinadas obligaciones de pago prescritas. Con el fin de dar una imagen fiel de la realidad económico-financiera y presupuestaria del Ayuntamiento, propone declarar la prescripción de los derechos pendientes de cobro enumerados en el anexo primero, que se encuentra entre la documentación remitida, por un importe total de 100.989,98 euros, y dar de baja a los citados derechos en Contabilidad.

EL SR ALCALDE: ¿Alguna pregunta?

Procedemos a votar. ¿Votos a favor?
¿Votos en contra?
¿Abstenciones?
Aprobado por mayoría.

COMISIÓN DE GESTIÓN MUNICIPAL

7.-APROBACIÓN DE LA ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LA OBLIGACIÓN DE RELACIONARSE POR MEDIOS ELECTRÓNICOS EN LOS PROCESOS SELECTIVOS PARA EL ACCESO A LA CONDICIÓN DE EMPLEADO PÚBLICO DEL AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

Examinado el expediente relativo a la propuesta de aprobación de la ordenanza municipal reguladora de la obligación de relacionarse por medios electrónicos en los procesos selectivos para el acceso a la condición de empleado público del Ayuntamiento de Hondarribia.

Visto el informe del Sr Técnico de Administración General nº 109/2023 de 3 de octubre de 2023 con nota de conformidad del Sr Secretario Municipal

Visto el dictamen de la Comisión de Gestión Municipal de 5 de octubre de 2023.

Sometida a votación la proposición, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- Onartzea Hondarribiko Udaleko enplegatu publiko izateko hautaketa-prozesuetan bitarteko elektronikoen bidez harremanak izateko betebeharra arautzen duen udal-ordenantza.

BIGARREN.- Aurreko erabakia hogeita hamar lanegunetz jendaurrean jartzea, dagozkion erreklamazio edo oharpidetarik aurkeztu ez diren.

HIRUGARREN.- Hartutako akordioa behin betikotzat emango da berriro erabaki beharrik gabe, baldin eta jendaurrean erakusteko epearen barruan inolako erreklamazio edo oharpidetarik aurkeztu ez bada.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Zazpigarren puntuari ekingo diogu?

Udal Ordenantza Hondarribiko Udaleko Langile Publiko izateko hautapen prozesuetan bitarteko elektronikoen bidez harremanak izateko betebeharra arautzen duenaren onarpen proposamena da.

Kasu honetan aztertu da Udal Teknikarien aldetik badaukagula gabezia bat, kontratazio publikoak burutzerako garaian izapidetu beharreko tramiteak kudeatzeko pertsonal falta nabarmena daukagula, eta horri erantzuteko proposatzen da Ordenantza hau. Ordenantza honetan jasotzen dena da burutuko diren kontratazio publikoak, pertsonalaren kontratazio publikoak, behintzat hasierako aurkezpen guztiak eta dokumentazio aurkezpenak eta, bitarteko elektronikoen bitartez burutzea. Eranskinetan adierazten da, aldiz, salbuespenezko egoera batzuk jasoko direla, eta salbuespenezko egoera horiek izango dira C2 azpitaldeko eta elkarte profesionalentzako egingo diren deialdietan horrela justifikatuta beharrezko hori ez dela nahikoa justifikatuta betiko moduan, edo paperean aurkeztu ahal izango direla, bai eskabideak, eta baita dokumentazioa bera ere. Eta helburua da, azken finean, langileek gailu

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Aprobar la ordenanza municipal reguladora de la obligación de relacionarse por medios electrónicos en los procesos selectivos para el acceso a la condición de empleado público del Ayuntamiento de Hondarribia.

SEGUNDO.- Someter a información pública, por plazo de treinta días hábiles, el acuerdo precedente a efectos de reclamaciones u observaciones que pudieran producirse.

TERCERO.- El acuerdo adoptado devendrá definitivo sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo, si durante el plazo de información pública, no se presentaran reclamaciones u observaciones.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: ¿Pasamos al séptimo punto?

Propuesta de aprobación de la Ordenanza municipal reguladora de la obligación de relacionarse por medios electrónicos en los procesos selectivos para el acceso a la condición de empleado público del Ayuntamiento de Hondarribia.

En este caso se ha comprobado que en cuanto al Personal Técnico Municipal existe una carencia manifiesta de personal para la gestión de los trámites a realizar en la ejecución de las contrataciones públicas, por lo que se propone la presente Ordenanza. La presente Ordenanza establece que en las contrataciones públicas que se realicen, en las contrataciones públicas de personal, al menos todas las presentaciones iniciales y las presentaciones de documentación se realicen por medios electrónicos. En los anexos se indica, por el contrario, que se recogerán una serie de situaciones excepcionales, que serán en el caso de las convocatorias que se realicen para el subgrupo C2 y para las asociaciones profesionales, en las que se podrá justificar de forma tradicional, porque podrán presentarse en papel tanto las solicitudes como la propia documentación. Se trata, en definitiva, de posibilitar que el trabajo se

elektronikoekin lan egin behar dutena ahalbidetzeko beraiei eskatzea gaitasun hori erakustea eskaera egiterako garaian eta tramitazioa egiterako garaian. Eta gailu elektronikoak erabili behar ez dituztenei nahi eta nahi ez, salbuespen egoerak ezarriko dira papereko dokumentazioan aurkezteko aukerarekin. Uste dugu horrela tramiteak erraztu ahal izango ditugula Udalean eta ditugun pertsonal gabezien arazoan aurrean ere errazago eta dinamikoago burutu ahal izango ditugula kontratazio prozesuak.

Ulertu da, edo galderarik?

Bozketara pasako gara. Aldeko bozkak?

Aho batez onartua.

8.-2023KO SOLDATA IGOERARI BURUZ.

2023ko soldata igoera proposamenari dagokion espedientea aztertu ondoren.

Udal Kontu-hartzaile andreaken 2023ko urriaren 6ko 286/2023 zkiko txostena ikusi ondoren.

2023ko urriaren 6ko 111/2023 zkiko txostena ikusi ondoren, Administrazio Orokorreko teknikari jaunak egindakoa eta Udal idazkari jaunaren adostasun oharra duena.

2023ko urriaren 5eko Udal Kudeaketa Batzordearen diktamena ikusi ondoren.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- Erakundeko funtzionarioen ordainsarrietan eta lan-kontratuko langileen soldata-masan ehuneko 3ko soldata-igoera aplikatzea, 2023ko urtarrilaren 1eko datarekin.

realice con dispositivos electrónicos, exigiendo al personal que demuestre la capacidad de trabajar con dispositivos electrónicos a la hora de realizar la solicitud y de realizar la tramitación. Y para aquellos que no vayan a utilizar dispositivos electrónicos, se establecerán situaciones de excepción con la posibilidad de presentar la documentación en papel. Creemos que de esta manera podremos simplificar los trámites en el Ayuntamiento y llevar a cabo los procesos de contratación de manera más fácil y dinámica ante los problemas de falta de personal que tenemos.

¿Se ha entendido? ¿Alguna pregunta?

Entonces pasamos a votar. ¿Votos a favor?

Aprobado por unanimidad.

8.-EN RELACIÓN CON AUMENTO RETRIBUTIVO PARA EL EJERCICIO 2023.

Examinado el expediente relativo a la propuesta de aumento retributivo para el ejercicio 2023.

Visto el informe nº 286/2023 de 6 de octubre de 2023 de la Sra Interventora Municipal.

Visto el informe del Sr Técnico de Administración General nº 111/2023 de 6 de octubre de 2023 con nota de conformidad del Sr Secretario Municipal.

Visto el dictamen de la Comisión de Gestión Municipal de 5 de octubre de 2023.

Sometida a votación la proposición, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Aplicar el aumento retributivo del 3 por ciento en las retribuciones del personal funcionario de la Entidad, así como en la masa salarial del personal laboral, con fecha de efecto de 1 de enero de 2023.

BIGARREN.-EUDEL-Euskadiko Udalen Elkarteari eta Langile Batzordeari honako akordioa jakinaraztea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Zortzigarren puntura pasako gara. 2023ko soldata igoerari buruzko proposamena dakarkigu oraingoan.

Urte hasieran onartu zen Hondarribiko Udalean % 2,5eko soldata igoera udal langileentzat, Estatuko Aurrekontuen legeetan oinarrituta, baina jasotzen zen urtean zehar baldintza ekonomiko egokiak egongo balira % 0,5eko gehigarri bat aplikatu ahalko zela aldagai ekonomiko horiek publiko egiten ziren momentuan. Aldagai ekonomiko baikor horiek publiko egin direnean, % 0,5eko igoera bat gehiago egitea ahalbidetzen denez, eta % 2,5eko urte hasieran onartutako igoera ez denez oraindik nominetan aplikatu, proposatzen dena da 0,5eko gehigarri hori txertatzea jada, eta ahal den azkarren % 3ko igoera soldata igoera egitea Udaleko langile publiko guztiei, urtarilaren leko atzeraeragina izango duelarik.

Galderarik?

RODRIGUEZ JAUNA: Aipamen txiki bat bakarrik, 286/2023 txostena espainol hutsez jaso dugula, eta eskertuko genukeela euskaraz ere jasotzea, mesedez.

ALKATE JAUNA: Bada...kontuan hartzen dugu, egindako eskaera itzulpena pasatzeko eskatuko dugu eta ahal den azkarren zuekin partekatuko dugu euskaraz ere egindako txosten hau. Ados?

Besterik?

Bozketara pasatuko dugu, beraz, 2023ko soldata igoera % 3koa izatea urtarilaren leko atzera eraginkortasunez.

Galderak?

Ez?

Aldeko bozkak?

SEGUNDO.-Dar traslado del presente acuerdo tanto a EUDEL-Asociación de Municipios Vascos como a la Junta de Personal.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al octavo punto. En relación con el aumento de retribución para el ejercicio 2023.

A principios de año se aprobó en el Ayuntamiento de Hondarribia una subida salarial del 2,5 % para el personal municipal, en base a las leyes de Presupuestos del Estado, pero se recogía que si a lo largo del año hubiera condiciones económicas adecuadas se podría aplicar un suplemento del 0,5 % en el momento en que se hicieran públicas estas variables económicas. Una vez hechas públicas estas variables económicas positivas, dado que se posibilita un incremento adicional del 0,5 %, y teniendo en cuenta que el incremento aprobado a principios de año del 2,5 % no se ha aplicado aún en las nóminas, lo que se propone es incorporar ya este suplemento del 0,5 y que, a la mayor brevedad posible se produzca un incremento salarial del 3 % a todas y todos los empleados públicos del Ayuntamiento, con efecto retroactivo al 1 de enero.

¿Alguna pregunta?

EL SR RODRÍGUEZ: Sólo una pequeña mención, hemos recibido el informe 286/2023 exclusivamente en castellano, y agradeceríamos recibirlo también en euskera, por favor.

EL SR ALCALDE: Bien... lo tomamos en cuenta, pediremos que la solicitud realizada pase a traducción y, a la mayor brevedad posible, compartiremos con vosotros este informe elaborado también en euskera. ¿De acuerdo?

¿Algo más?

Vamos a pasar a votación, por tanto, que el incremento salarial de 2023 sea del 3 %, con efecto retroactivo al 1 de enero.

¿Alguna pregunta?

¿No?

¿Votos a favor?

Aho batez onartua.

Aprobado por unanimidad.

HIRI ETA LURRALDE ANTOLAKETA BATZORDEA

COMISIÓN DE ORDENACIÓN URBANA Y TERRITORIAL

9.-EP TXINGUDI IKASTOLA IKASTETXEKO OBRAK DIRELA-ETA ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGAREN %95EKO HOBARIA APLIKATZEKO INTERÉS OROKORREKO OBRA AITORTZEKO PROPOSAMENA

9.-PROPUESTA DE DECLARACIÓN DE OBRA DE INTERÉS GENERAL PARA LA APLICACIÓN DE BONIFICACIÓN DEL 95% DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS EN RELACIÓN A EJECUCIÓN DE OBRAS EN EDIFICIO EP TXINGUDI IKASTOLA

EP Txingudi Ikastola ikastetxeke obrak direla-eta eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergaren %95eko hobaria aplikatzeko interes orokorreko obra aitortzeko proposamenari dagokion espedienteaz aztertu ondoren.

Examinado el expediente relativo a la propuesta de declaración de obra de interés general para la aplicación de bonificación del 95% del impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras en relación a ejecución de obras en edificio EP Txingudi Ikastola.

2023ko urriaren 19ko Hiri eta Lurralde Antolaketa Batzordearen diktamena ikusi ondoren.

Visto el dictamen de la Comisión de Ordenación Urbana y Territorial de 19 de octubre de 2023.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es el siguiente:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) eta EH Bildu (2).

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

LEHENENGO.- Interes berezikotzat jotzea Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak eskatutako obrak, Txingudi Ikastola CEIP HLHI eraikinean egungo saneamendu sarea birgaitu eta barneko jolastoki irekien zoladura berritzeari dagozkionak, hain zuzen.

PRIMERO.- Considerar de especial interés las obras solicitadas por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco, consistentes en la rehabilitación de la red de saneamiento existente y repavimentación de patios interiores de juego en el edificio CEIP Txingudi Ikastola Talaia HLHI.

BIGARREN.- Obra hauei EIOZren %95eko hobaria ematea, indarrean dagoen udal ordenantzako 18. artikuluan ezarritakoaren arabera.

SEGUNDO.- Bonificar dicha obras en un 95% del ICIO en virtud de lo establecido en el art. 18 de la vigente ordenanza municipal.

HIRUGARREN.- Hezkuntza Sailak, Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzak eta Amaia Urzelai Azkune lurralde-ordezkariek sinatutako idazkian eskatzen den bezala, honako erabaki hau hartzea:

TERCERO.- Adoptar, tal y como se solicita en el escrito presentado por el Departamento de Educación, Delegación Territorial de Gipuzkoa, Firmado por la Delegada Territorial Amaia Urzelai Azkune, un Acuerdo en los términos siguientes:

“HONDARRIBIko Udalak Eusko Jaurlaritzari BAIMENA EMATEN DIO, Hezkuntza Sailaren bidez eta kasuan kasuko kontratazio administratiborako ohiko prozedurak erabiliz, CEIP TXINGUDI IKASTOLA HLHI herri-ikastetxea kokatuta dagoen irakaskuntzari xedemandako udal jabetzapeko eraikinean konponketa, eraldaketa eta handiagotze obrak egin ditzan”.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Bederatzigarren puntura egingo dugu salto, beraz.

Txingudi ikastola ikastetxeko obrak direla eta eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergaren % 95eko hobaria aplikatzeko interes orokorreko obra aitortzeko proposamena litzateke.

Estitxu, mesedez...

URTIZBEREA ANDREA: Bai, eskerrik asko, Igor. Arratsalde on guztioi. Bueno, gai hau azkeneko Batzordean hitz egin genuen, hogeitahiruko... urriaren 19koan, barkatu, eta bertan, gauza da Eusko Jaurlaritzak Hezkuntza Sailaren bitartez eskatu duela Txingudi Ikastolan obra bat egitea, saneamendurekin zerikusia duen obra bat, izan ere euri ur eta ur beltzen bilketa bereizteko obra bat da. Honek bere ibilbide teknikoa egin du, aurrera joan da, eskakizun teknikoak bete ditu, eta gaur hona ekartzen denak ez dauka horrekin zerikusirik, baizik eta proposatzen dena da hurrengoa, ez? Kontuan eduki behar dugu eraikina gurea dela, eta beraiek obra baimen hori eskatzen dutela, beraz gaurko proposamena da alde batetik obra hori interes bereziko obratzat deklaratzeko, eta horren ondorioz obra gaineko zergaren % 95eko hobaria aplikatzea, eta esan dudarekin lotuta bigarren eskaria da Hondarribiko Udalak baimena ematea obra hori egiteko bere eraikina delako. Eta holaxe...hori da bozkatu behar duguna.

Ez dakit galderarik edo dudarik dagoen...

“El Ayuntamiento de HONDARRIBIA AUTORIZA expresamente al Gobierno Vasco para que, a través de su Departamento de Educación, y mediante los procedimientos ordinarios de contratación administrativa que en cada caso proceda, realice obras de reparación, transformación o ampliación en el inmueble de propiedad municipal afectado a la enseñanza en el que se encuentre ubicado el Colegio Público CEIP TXINGUDI IKASTOLA HLHI”.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al noveno punto.

Propuesta de declaración de obra de interés general para la aplicación de bonificación del 95 % del impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras en relación a ejecución de obras en edificio EP Txingudi Ikastola.

Estitxu, por favor...

LA SRA URTIZBEREA: Sí, gracias, Igor. Buenas tardes a todos y todas. Bueno, este tema lo hablamos en la última Comisión, en la del veintitrés de..., perdón, el 19 de octubre, y la cuestión es que el Gobierno Vasco, a través del Departamento de Educación, ha pedido que se realice una obra en Txingudi Ikastola, relacionada con el saneamiento, es una obra para separar la recogida de aguas pluviales y fecales. Esto ha hecho su andadura técnica, ha ido para adelante, ha cumplido con los requerimientos técnicos, y lo que hoy se trae aquí no tiene nada que ver con eso, sino que lo que se propone es lo siguiente, ¿no? Hay que tener en cuenta que el edificio es nuestro y que ellos solicitan esa licencia de obra, por lo que la propuesta de hoy es, por un lado, declarar la obra de especial interés, aplicando una bonificación del 95 % del Impuesto de Obras. En relación con lo que he dicho, la segunda solicitud es que el Ayuntamiento de Hondarribia autorice la realización de la obra por tratarse de un edificio propio. Pues... eso es lo que tenemos que votar.

No sé si hay preguntas o alguna duda que aclarar...

CARRION JAUNA: Gu erabat ados gaude egindako hobariekin, legez horrela jartzen du, baina guk zalantza bat daukagu, gaur jaso dugu dekretu bat hori sinatuta dagoela, eta ez dakit bozketa horretan dekretua lehenagotik sinatuta edo bozketa erabat independentea den.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, horregatik esan dut, gauza bat da obraren lizentzia, eta obraren lizentziak bere bide teknikoa egin du, teknikariak eskatutako eskakizun guztiak bete dituzte, URAREN txostena aldekoa jaso da, orduan lizentziari baimena eman zaio, baina independentea da eraikina gurea denez, guk baimena eman behar diogu. Bale? Dira bi gauza ezberdin. Orduan, bozketara datorrena da guk Udal bezala baimentzea Eusko Jaurlaritzari obra egitea.

CARRION JAUNA: Hobaria, ez?

URTIZBEREA ANDREA: Bi gauzak, hobaria eta obraren baimena, bai...bi gauzak dira.

CARRION JAUNA: Bozkatzen duguna?

URTIZBEREA ANDREA: Bai, hobaria, eta baimena ematea obra egiteko.

CARRION JAUNA: Eta gaur orduan jaso dugun dekretua sinatuta...

URTIZBEREA ANDREA: Eske hori teknikoa da, lan tekniko bat da.

CARRION JAUNA: Baina bozkatu behar badugu orain, zergatik dago lehenagotik sinatua?

URTIZBEREA ANDREA: Delako obra lizentzia, ez da...hau batzuetan izaten da pixka bar aldrebesa ulertzeko, baina nik eskatu dezaket obra egitea zure etxean, eta teknikoki ondo baldin badago zerbitzu teknikoek baimena emango didate, baina gero zuk baimena eman beharko didazu, zure etxea delako. Ulertzen?

CARRION JAUNA: Bai.

EL SR CARRIÓN: Por nuestra parte estamos totalmente de acuerdo con las bonificaciones que se han hecho, lo dice la ley, pero nosotros tenemos una duda, hoy hemos recibido un decreto que ya está firmado, y no sé si en esta votación el decreto ya está firmado con antelación o es una votación totalmente independiente.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, por eso digo que una cosa es la licencia de obra, y la licencia de obra ha hecho su procedimiento técnico, el personal técnico ha cumplido con todos los requisitos exigidos, se ha recibido el informe favorable de URA, por lo que se ha autorizado la licencia, pero independientemente, como el edificio es municipal, tenemos que dar autorización. ¿Vale? Son dos cosas diferentes. Entonces, lo que se somete a votación es que nosotros autorizamos como Ayuntamiento la ejecución de la obra al Gobierno Vasco.

EL SR CARRIÓN: La bonificación, ¿no?

LA SRA URTIZBEREA: Las dos cosas, la bonificación y el permiso de obra, sí... son las dos cosas.

EL SR CARRIÓN: ¿Lo que votamos?

LA SRA URTIZBEREA: Sí, la bonificación y la autorización para la ejecución de la obra.

EL SR CARRIÓN: Y entonces, el decreto firmado que hemos recibido hoy...

LA SRA URTIZBEREA: Es que eso es técnico, es un trabajo técnico.

EL SR CARRIÓN: Pero si lo vamos a votar ahora, ¿Por qué está ya firmado?

LA SRA URTIZBEREA: La licencia de obras, no es... esto a veces es un poco complicado de entender, pero yo puedo pedir que se realice una obra en tu casa, y si técnicamente está bien los servicios técnicos me darán la autorización, pero luego me tendrás que dar tu permiso porque la casa es tuya. ¿Lo entiendes?

EL SR CARRIÓN: Sí.

URTIZBEREA ANDREA: Eta orduan, hori da gertatzen dena. Lizenzia sinatuta dago, teknikoki egokia delako eskatu dutena, baina orain guk, eraikinaren jabe bezala, baimena eman behar diogu obra egiteko.

CARRION JAUNA: Orduan gaur sinatutakoa da lizenzia...

URTIZBEREA ANDREA: Hori da...

CARRION JAUNA: Eta ez baimena.

URTIZBEREA ANDREA: Hori da.

CARRION JAUNA: Ulertuta.

ALKATE JAUNA: Ongi da, gaia ulertuta bozketara pasatuko dugu. Aldeko bozkak? Aho batez, uste dut... onartua.

PROPOSAMENAK

10.-IKASTETXE ERAIKINAK ETA UDAL ERAIKINAK GARBITZEKO ETA DESINFEKTATZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUA LUZATZEKO PROPOSAMENA.

Ikastetxe eraikinak eta udal eraikinak garbitzeko eta desinfektatzeko zerbitzuaren kontratua luzatzeko proposamenari dagokion espedientea aztertu ondoren.

Udal arkitekto tekniko jaunak 2023ko urriaren 19an emandako 89/2023 zkiko txostena ikusi ondoren.

2023ko urriaren 19ko 46/2023 zkiko txostena ikusi ondoren, Administrazio Orokorreko teknikari jaunak egina eta Udal idazkari jaunaren adostasun oharra duena.

Udal Kontu-hartzaile andreaken 2023ko urriaren 20ko 301/2023 zkiko txostena ikusi ondoren.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

LA SRA URTIZBEREA: Eso es lo que pasa. La licencia está firmada porque técnicamente es adecuado lo que han pedido, pero ahora nosotros, como propietarios del edificio, tenemos que darle permiso para realizar la obra.

EL SR CARRIÓN: Entonces, lo que está firmado es la licencia...

LA SRA URTIZBEREA: Eso es...

EL SR CARRIÓN: Y no el permiso.

LA SRA URTIZBEREA: Eso es.

EL SR CARRIÓN: Entendido.

EL SR ALCALDE: Está bien, entendido el asunto lo sometemos a votación. ¿Votos a favor? Por unanimidad, creo... aprobado.

PROPOSICIONES

10.-PROPUESTA DE PRÓRROGA DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIO DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE CENTROS ESCOLARES Y EDIFICIOS MUNICIPALES.

Examinado el expediente relativo a la propuesta de prórroga del contrato de prestación de servicio de limpieza y desinfección de centros escolares y edificios municipales.

Visto el informe nº 89/2023 de 19 de octubre de 2023 del Sr. Arquitecto Técnico Municipal.

Visto el informe nº 46/2023 de 19 de octubre de 2023 del Sr. Técnico de Administración General con nota de conformidad del Sr Secretario Municipal.

Visto el informe nº 301/2023 de 20 de octubre de 2023 de la Sra Interventora Municipal.

Sometida a votación la proposición, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.-Hondarribiko ikastetxe eraikinak eta udal eraikinak garbitzeko eta desinfektatzeko zerbitzuaren kontratua –ISS FACILITY SERVICES SA enpresarekin sinatua– beste urte batez luzatzea onartzea, baldintza administratiboen eta baldintza teknikoen pleguetan eta aurkeztutako eskaintzan ezarritako baldintzetan. Zerbitzuaren zenbatetsitako urteko gastua 814.158,85€ gehi %21eko BEZaren 170.973,36€ eurokoa da.

BIGARREN.-Erabaki hau ISS FACILITY SERVICES, SA enpresari jakinaraztea eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eta hamargarren puntura pasako gara. Proposamenak deituriko atalera pasako gara. Hamargarren puntuan, ikastetxe eraikinak, eta udal eraikinak garbitzeko eta desinfektatzeko zerbitzuaren kontratua luzatzeko proposamena da, eta honen harira esan beharra daukat ez zela gure asmoa hasiera batean prozedura horrela burutzea, adierazi nizuen bezala aurreko Bozaramaile Batzorde batean gure asmoa zen kontratazio hau esleitzea, bi urteko epe muga egin eta kontratazio berri bat esleitzea, izan ere greba egin zuten garaitik akordio bat sinatu zen bai langileek eta bai sindikatu...langile ordezkariak hobeto esanda, bai enpresa eta garai hartan zeuden udal ordezkarien artean, non lan baldintzak hobetuko ziren eta lan baldintza horiek hobetuko zituen lizitazioa jasoko zuen prozedura berri bat abiatzeko asmoa geneukan, eta horrela jakinarazi zen gure aldetik prozedura egiteko asmoa, baina bide horretan teknikariak lana egin zuten, baina txostenak egiterako garaian legez kontrako txostenak helarazi zizkiguten, eta talde guztiei adierazi genizuen gure aldetik prest geundela kontrako txosten horien gaineratik aurretik hartutako konpromisoei erantzuteko, baina eskatzen genuela aho batekotasun bat izan behar zuela prozedura horrekin jarraitu ahal izateko. Zenbait taldek ez zuten alde egiteko nahia adierazi, eta hori horrela, aurkitu ginen neurri batean ezpata eta paretaren artean, non konpromiso batzuk aurrez hartuak

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.-Aprobar la prórroga del contrato de prestación de servicio de limpieza y desinfección de centros escolares y edificios municipales del Ayuntamiento de Hondarribia, sus crito con la empresa ISS FACILITY SERVICES SA por un año, en las condiciones establecidas en los pliegos de cláusulas administrativas y de prescripciones técnicas y en la oferta presentada. El precio del contrato anual es de 814.158,85€ más 170.973,36€ correspondientes al 21% de IVA.

SEGUNDO.- Notificar el presente acuerdo a ISS FACILITY SERVICES, S.A. y publicarlo en la plataforma de contratación electrónica del Gobierno Vasco.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al décimo punto. Pasamos al apartado de proposiciones. El décimo punto es la propuesta de prórroga del contrato de prestación de servicio de limpieza y desinfección de centros escolares y edificios municipales. En este sentido, he de manifestar que no era nuestra intención en un principio llevar a cabo el procedimiento de esta manera, sino que como ya os comuniqué en una anterior Junta de Portavoces, nuestra intención era adjudicar esta contratación, establecer un plazo máximo de dos años y adjudicar una nueva contratación, ya que desde que se hizo la huelga se firmó un acuerdo entre las y los trabajadores, los sindicatos... los delegados de las y los trabajadores, mejor dicho, la empresa y los representantes municipales existentes en aquel momento, en el que teníamos intención de iniciar un nuevo procedimiento con licitación que mejorara las condiciones de trabajo, que mejorara esas condiciones de trabajo, y así se comunicó por nuestra parte la intención de realizar el procedimiento, y en ese sentido trabajó el personal técnico, pero a la hora de elaborar los informes nos remitieron informes desfavorables. Entonces, os comunicamos a todos los grupos que estábamos dispuestos por nuestra parte a atender los compromisos adquiridos con anterioridad a estos informes desfavorables, pero exigiendo una unanimidad para poder continuar con este procedimiento. Algunos grupos no manifestaron su

zeuden, langileekiko eta enpresarekiko konpromisoak hartuta zeudela firmatuta zegoelako, eta prozedurarekin ezin aurrera jarraitu, ez baitzen ez adostasun politikoa eta teknikarien aldetik ere kontrako irizpena egiten zelako.

Beraz, kontratuak berak, indarrean dagoen kontratuak jasotzen zuenez kontratua bera luzatzeko aukera bi urtez, hau da, urte bat gehi urte bat, erabaki duguna da gaia ongi aztertu eta ondorioak ondo aztertu bitartean prorroga bat egitea urte betekoa, zerbitzu honena, saiatzeko datorren urtean zehar egoera aldeko txostenekin izatea, lizitazio berri bat behar-beharrezkoa da, eta egiten ditugun urrats horietan teknikarien eta politikarien aldeko irizpena edukitzea.

Neurri batean ere esan beharra daukat eta lehen esan dut, ezpata eta paretaren artean aurkitzen garela, izan ere egiten den kontrako txostenaren irizpena da egiten zen lizitazioa ez zela oinarritzen sektoreko hitzarmen batean, edo estatu mailako hitzarmen batean, baizik eta enpresa mailako hitzarmen batean oinarritzen zela, 2021ean kontratua egin zen bezalaxe, baina garai hartan ez zen kontrako irizpenik egin, eta orain kontrako irizpena egiten da, zerbitzu honena, baina baditugu beste hamaika zerbitzu kontratatuak enpresako hitzarmenekin, eta hau da lehenengo arazoa jartzen zaiguna mahai gainean, baina zalantzarik gabe beste hainbat zerbitzu baditugu enpresako hitzarmenekin sinatutako akordioetan oinarritutako pleguak aterata, eta langileen baldintzak hobek dira sektoreko, probintziako edo estatu mailako hitzarmenak baino, beraz guk argi daukagu langileen baldintzak errespetatu nahi ditugula, ez dugula, adibidez, eros-ahalmentasunik galtzea nahi, langileek, eta horretarako, noski, enpresako hitzarmenak hobek dira sektorekoa, estatu mailakoa baino.

Eta horren harira, esan dizuedan bezala momentu honetan proposatzen duguna da luzapen bat jakinda egoera konplexu baten aurrean aurkitzen dela Hondarribiko Udala, agian ere ikus dezakegu aukera bat bezala, ez dugu deskartatzen hau ez

voluntad de apostar por ello, por lo que nos encontramos en cierta medida entre la espada y la pared, donde algunos compromisos ya habían sido adquiridos, ya que los compromisos con las y los trabajadores y con la empresa estaban firmados, y no se podía seguir adelante con el procedimiento, ya que no se contaba con el consenso político y el informe del personal técnico fue desfavorable.

Por tanto, como el propio contrato vigente contemplaba la posibilidad de prorrogar el mismo durante dos años, es decir, un año más un año, lo que hemos decidido es que mientras se analice bien el tema y se analicen bien las conclusiones, se haga una prorroga de un año de este servicio, para intentar que a lo largo del próximo año la situación sea con informes favorables, es necesaria una nueva licitación y que en esos pasos que damos se cuente con el informe favorable de técnicos y políticos.

Tengo que decir, como ya lo he comentado antes, que en cierta medida nos encontramos entre la espada y la pared, ya que el informe desfavorable que se emite es porque la licitación que se hacía no estaba basada en un convenio sectorial, o en un convenio de ámbito estatal, sino que se basaba en un convenio de empresa, como se hizo el contrato en el año 2021, pero en aquella época no hubo un informe desfavorable, y ahora se emite un informe desfavorable de este servicio. Tenemos otros muchos servicios contratados con convenios de empresa, y este es el primer problema que se nos pone sobre la mesa, pero sin duda tenemos otros servicios contratados a través de pliegos basados en acuerdos firmados con convenios de empresa, y las condiciones de las y los trabajadores son mejores que en los convenios sectoriales, provinciales o estatales, por lo que nosotros tenemos claro que queremos respetar las condiciones de las y los trabajadores, no queremos, por ejemplo, que pierdan su poder adquisitivo las y los trabajadores, y para ello, evidentemente, los convenios de empresa son mejores que los sectoriales o los estatales.

En este sentido, como ya os he dicho, lo que proponemos en este momento es que se haga una prórroga, sabiendo que el Ayuntamiento de Hondarribia se encuentra ante una situación compleja, tal vez podemos verlo también como una

denik aukera bat, izan ere egin beharreko azterketa horretan eta arrazionaltasun ekonomikoari begira pentsatzen dugu egon daitezkeela hainbat zerbitzu langilego propioak kontratatuta merkeagoa izan daitekeela gaur egun azpikontratatuta izatea baino, eta beraz, gure nahia eta asmoa, behin eta berriz adierazi dugun bezala zerbitzua berriro kudeaketa publikora itzultzeko bidean agian aukera bat bezala ere ikusi beharra daukagu.

Eta hori guztia esanez, proposamena egiten dugu, ikastetxeko eraikinak eta udal eraikiak garbitzeko eta desinfektatzeko zerbitzuaren kontratazioa urte betez luzatzekoa. Zergatik ekarri dugun modu honetan? Urria amaitu aurretik egin behar delako, bestela bageneukan denbora gehiago lizitazioa martxan jartzeko, baina luzapena egiteko epe batzuk errespetatu behar dira, eta ezin genuen luzapen hau proposatu hurrengo Udalbatzan eta horregatik proposatu dugu modu honetan.

Galderarik?

CARRION JAUNA: Bai, arratsalde on, beste behin. Bada...gure ustez Udal Kudeaketaren Batzordean tratatzeko gai bat da, aurreko astean Bozeramaile Bileraren ondoren aipatu zenigun zeintzuk ziren aukerak, eta zu ez zinen, uste dut Lupe zegoela, eta orduan, gure ustez ez da lekua adierazteko; ahal da adierazi, hau daukagu mahai gainean eta egingo dugu tratatu, baina hurrengo egunean ahal genuen udal kudeaketa batzordea martxan jarri edo konbokatu, batez ere gaia azaltzeko, gaia azaltzeko. Eta ez esan "behar dut erantzuna biharko", bilera batean, eta hori. Denak badaukagu, denak aztertu behar ditugu gai guztiak, eta egiten dugu. Eta onartzen dugu, eta baiezkoa emango diogu bozkari, baitez ere da zuzenketa hori egiteko, ez dela lekua, modua bai, abisatzeko, baina bai komeniko zen batzordean kudeatu behar den edo eztabaidatu behar den lekua delako.

Eta beste behin, aurreko astean, ostegunean uste dut, sinatu zenuela dekretua luzapena martxan jartzeko, eta idazkari jaunari behin dekretua sinatuta ahal da ekarri bozketara? Ez zenuen sinatu dekretua luzatzeko zerbitzua aurreko astean?

oportunidad, no descartamos que esta sea una opción, ya que en ese estudio que hay que realizar y en aras de la racionalidad económica, pensamos que algunos servicios pueden ser más económicos contratando a personal propio que tenerlos subcontratados como están a día de hoy, por lo que nuestro deseo y nuestra intención es, tal y como hemos dicho en numerosas ocasiones, que quizá debamos ver también como una opción la reincorporación del servicio a la gestión pública.

Por todo ello, se propone prorrogar el contrato de prestación de servicio de limpieza y desinfección de centros escolares y edificios municipales durante un año. ¿Por qué lo hemos traído de esta manera? Porque hay que hacerlo antes de que finalice el mes de octubre, porque de lo contrario teníamos más tiempo para poner en marcha la licitación, pero hay que respetar unos plazos para la prórroga y no podíamos proponer esta prórroga en el próximo Pleno y por eso lo hemos propuesto de esta manera.

¿Alguna pregunta?

EL SR CARRIÓN: Sí, buenas tardes, una vez más. Pues bien... entendemos que este es un tema a tratar en la Comisión de Gestión Municipal, la semana pasada tras la Junta de Portavoces nos comentaste cuáles eran las opciones, bueno tu no estabas, creo que estaba Lupe, y a nuestro entender no es el lugar idóneo para comunicarlo. Se puede comunicar, tenemos este asunto sobre la mesa y lo vamos a tratar, pero al día siguiente podíamos haber puesto en marcha o convocar la Comisión de Gestión Municipal, sobre todo para explicar el asunto, para explicar el asunto. Y no decir "necesito la respuesta para mañana", en una reunión, y eso. Todos tenemos que tratar todos los temas, y lo hacemos. Lo aprobamos, y votaremos a favor en la votación, pero quería hacer esta rectificación, que no es el lugar, sí la manera, para avisar, pero sería conveniente porque es la comisión el lugar apropiado para gestionar o debatir este asunto.

Y una vez más, la semana pasada, creo que fue el jueves, firmaste el decreto para poner en marcha la prórroga, y ¿una vez firmado el decreto se puede traer a votación? ¿No firmaste la semana pasada el servicio de prórroga del decreto?

ALKATE JAUNA: Tramitazioa martxan jartzeko, baina ez luzapena...

CARRION JAUNA: Tramitazioa martxan jartzea...

ALKATE JAUNA: Desberdina da, zeren pleguen...barkatu, eh? Erantzungo dizut egin dizkidazun adierazpen guztiei: Begira, Gonzalo, tratatu zen gaia Bozeramaile Batzorde batean...

CARRION JAUNA: Bai...

ALKATE JAUNA: Eskatu genuen azkartasuna behar zuela gaiak, bestela ez baldin bazen pleguen tramitazioa aurrera jarraitzen...eta pleguen tramitazioa hasita zegoen ere, aginduta zegoen pleguen lanketa martxan jartzea dekretu bitartez ere...baina adierazi zen Bozeramaile Batzordean arazo honen aurrean geundela. Ondoren egin zen Kudeaketa Batzordea, Udal Kudeaketa Batzordea egin zen, eta Udal Kudeaketa Batzordean ere erregu eta galderetan adierazi zen gai honi buruzko arazoa. Aste honetako...atzo izan genuen Bozeramaile Batzordean berriro gai honen inguruan aritu ginen hitz egiten, eman dira eman beharreko azalpenak modu zabalean, eremu ezberdinetan, eta ez da bozkatzera eramane esan dizuedan arrazoiagatik, ekartzen delako hona hilabetea amaitu aurretik egon behar duelako tramitazioak martxan. Baina azalpenak eman dira, bi Bozeramaile Batzordeetan, eta Udal Kudeaketa Batzordean. Hiru aldiz hitz egin dugu gai honi buruz, hiru, hiru bider, bai

CARRION JAUNA: Hiru? Ez dakit nik.

ALKATE JAUNA: Bai...nik demostratu dezaket zeren horrela jasota dago, eta...hiru aldiz hitz egin dugu gaiari buruz. Nik uste dut beharrezkoak ziren azalpenak eman direla, urgentziazko prozedura ere azaldu dut, urgentziazko prozedura horren zergatia, ari ginelako lanketa egiten beste norabide batean, eta norabidez aldatu beharrean aurkitu garen honetan urgentziaz ekartzen dugu hona, baina ez dakit...adieraztea ez dugula gaiaz hitz egin hiru bider aritu garenean, eta gaur laugarrena...bada, iruditzen zait ez dela zuzena.

EL SR ALCALDE: Para poner en marcha la tramitación, pero no la prórroga...

EL SR CARRIÓN: Poner en marcha la tramitación...

EL SR ALCALDE: Es diferente, porque de los pliegos... perdona, ¡eh! Te voy a responder a todas las preguntas que me has hecho. Mira, Gonzalo, se trató el asunto en una Junta de Portavoces...

EL SR CARRIÓN: Si...

EL SR ALCALDE: Solicitamos celeridad en el asunto, ya que de lo contrario, si no se continuaba la tramitación de los pliegos... y aunque la tramitación de los pliegos ya estaba iniciada, estaba encomendada la puesta en marcha de la elaboración de los pliegos también por decreto... pero se indicó en la Junta de Portavoces que estábamos ante este problema. Posteriormente se celebró la Comisión de Gestión, se celebró la Comisión de Gestión Municipal y en la Comisión de Gestión Municipal también se señaló en ruegos y preguntas el problema que había sobre este asunto. Esta semana... en la Junta de Portavoces que tuvimos ayer volvimos a hablar de este tema, se han dado las explicaciones oportunas de forma amplia, en diferentes ámbitos, y no se ha sometido a votación por la razón que les he dicho, se trae aquí porque la tramitación tiene que estar en marcha antes de fin de mes. Pero se han dado explicaciones en las dos Juntas de Portavoces, y en la Comisión Municipal de Gestión. Hemos hablado tres veces sobre este tema, tres, tres veces, sí.

EL SR CARRIÓN: Tres? No sé yo.

EL SR ALCALDE: Sí... yo puedo demostrarlo porque así consta, y... hemos hablado del tema tres veces. Yo creo que se han dado las explicaciones necesarias, he explicado también el procedimiento de urgencia, el por qué de este procedimiento de urgencia, porque estábamos trabajando en otra dirección, y ahora que nos hemos visto obligados a cambiar de dirección lo traemos aquí con urgencia, pero no sé... señalar que no hemos hablado del tema cuando lo hemos tratado tres veces, y hoy es la cuarta vez... pues me parece que no es correcto.

CARRION JAUNA: Esan dut hitz egin dugula baina ez zegokion lekuan. Horregatik. Zuzenketa hori egiteko, e? Beste guztia ulertu dugu.

ALKATE JAUNA: Lekua esaten duzu Udal Kudeaketa Batzordean izan behar zela eta Udal Kudeaketa Batzorde horretan...ni kanpoko bilera batean nintzen, baina Lupe egon zen bileran eta Lupek aipatu zuen, eta nik bi Bozeramaile Batzordetan aipatu dut gaiaren inguruan, orduan iruditzen zait nahikoa azalpen eman dugula ulertzeko zergatik...modu honetan ekartzearen zergatia, eta gaiaren mamiaz ere aritu gara, eta idazkari jaunarekin horrela ekartzearen legezotasunaz ere mintzatu nintzen, eta ikusten genuen aukera hau zen, eta horrela egin dugu, arazo handiago bat ez dadin sortu.

CARRION JAUNA: Bai, Igor, barkatu, gaur ekartzen dena da zerbitzuaren kontratua luzatzeko proposamena, bai? Hala da. Eta jada martxan dago dekretu bidez, dago prozedura martxan...

ALKATE JAUNA: Ez bada...ez bada!

CARRION JAUNA: Ez?

ALKATE JAUNA: Kontratua luzatzea ez dago martxan, daude tramite administratiboak egiten, baina plegua ekarri beharko bagenu onartzera ere,

CARRION JAUNA: Ez plegua ez...

ALKATE JAUNA: Ez, baina nik bai, zuk ez duzuna esaten nik bai esan dezaket, eta plegua egiteko izapidetu behar zen tramitazioa. Eta tramitazio hori izapidetzen jardun duten bezala teknikariek, agindu zitzaizen, nahiz eta Udalbatzak ez duen onartu plegu hori esleitzea, baina tramitazioa egiteko agindua eman beharra dago, kontratuaren luzapena izapidetzeko tramitazioa ere agindu, agindu behar den bezala. Behin Udalbatzak onartzen duenean, onartzen baldin badu, luzapen hau, egikaritu beharko da dagokion dokumentuarekin, luzapen horren agindua. Baina hori ez da egin oraindik, hori egingo da hilabetea amaitu baino lehen. Egin dena da, adierazi zaie teknikariei izapidetu behar direla tramiteak

EL SR CARRIÓN: He dicho que hemos hablado pero no donde correspondía. Por eso, para hacer esa corrección, ¡eh! Todo lo demás ya lo hemos entendido.

EL SR ALCALDE: Dices que el lugar apropiado era la Comisión de Gestión Municipal y en esa Comisión de Gestión Municipal... yo estaba en una reunión fuera, pero Lupe estuvo en esa reunión y Lupe mencionó cómo estaba el asunto, y yo mismo lo he mencionado en dos Juntas de Portavoces, por lo que me parece que ya hemos dado suficientes explicaciones para entender el por qué... el por qué de traerlo de esta manera, y también hemos hablado del fondo del tema, también hablé con el Sr. Secretario sobre la legalidad de traerlo así, y la opción que veíamos era esta, y así lo hemos hecho, para que no surja un problema mayor.

EL SR CARRIÓN: Sí, Igor, perdona, lo que se trae hoy es la propuesta de prórroga del contrato del servicio, ¿sí? Efectivamente. Y ya está en marcha por decreto, ya está en marcha el procedimiento...

EL SR ALCALDE: Pues no...pues no!

EL SR CARRIÓN: ¿No?

EL SR ALCALDE: La prórroga del contrato no está en marcha, se están realizando trámites administrativos, pero si tuviéramos que traer el pliego para su aprobación,

EL SR CARRIÓN: No, el pliego no...

EL SR ALCALDE: No, pero yo sí, lo que tú no dices yo sí lo puedo decir, y para la elaboración del pliego debía realizarse la tramitación. Y al igual que el personal técnico ha estado realizando dicha tramitación, se les encargó, aunque el Pleno no ha aprobado la adjudicación de dicho pliego, realizar la tramitación, hay que encargar también la tramitación de la prórroga del contrato, tal y como se requiere. Una vez aprobada por el Pleno, si lo aprueba, esta prórroga deberá ejecutarse con el documento correspondiente, la orden de dicha prórroga. Pero eso no se ha hecho todavía, eso se hará antes de que acabe el mes. Lo que se ha hecho es decir al personal técnico que hay que realizar los trámites necesarios para poder hacer las cosas en

dagozkien epeetan gauzak egin ahal izateko...eske ez baldin badugu hori egiten, ez dugu dagozkion epeetan prozedura burutzea lortuko, eta horregatik, izapideak martxan jartzeko tramitazio hori egin da, hala dagokion bezala, nik ulertzen dut normaltasun osoaren barruan sartzen dela.

Barkatu, beste galderarik?

ÁLVAREZ JAUNA: Bueno, nik uste... hasiera batean, ... bueno guk alde bozkatuko dugu. Nolanahi ere, gai hau oso errepikakorra da, eta, nolanahi ere, zuk, Gobernu Taldearen aldetik, hiru aukera planteatu zenituen, hemen azertu genituenak. A aukera hau zen, B aukera zen nolanahi ere lizitazio berria egitea, eta C aukera zen Udalak langileak zuzenean kontratatzea. Horiek ziren zeuden hiru aukerak, une hartan... Are gehiago, horretaz hitz egin zen, nik ez dakit Gobernu Batzordean izan zen edo batzorderen batean izan zen. Nolanahi ere, nire ustez, gai hau dekretu bidez onartu ahal izateaz gain (alkatetzaren bidez egin baitaiteke), merezi du Langileen Batzorde batean sakonki jorratzea, nik beti aldarrikatu dudan zerbait da hori. Izan ere, xedapen berriekin eta legegintzaldi berriarekin, baita 3. puntuari agertzen den txostenarekin ere, nik uste dut, normalizatu ez, baizik eta nolabait homogeneizatu egin beharko dela kontratazioen gai hau guztia eta orain arte egiten ari diren moduak, horren ondorio baita, pixka bat, gaur egun dugun egoera. Adibidez, kasu honetan lizitazioa dugu garbiketen gaian, greba baten ondoren konpromiso bat hartu zelako, 2026ra arte igoera batzuk egiteko, une honetan ezin direnak egin, ezin dira bete, nolabait ere kontratua luzatzen ez bada eta kontratu horrek nolabait ere ezartzen ez badu. Baina, lizitazioak kopuru jakin batzuetakoak izan ziren, eta, nolabait ere, enpresa une honetan hartzen ari den konpromisoak desberdinak dira. Hori horrela da, baina, nolanahi ere, enpresaren kontua da, hor dagoen gaia da.

Baina arazo bera izan dezakegu lorezainen gaian. Arazo berbera. Eta hirugarrenean, kiroldegiaren gaiarekin egin dezakegu topo; izan ere, egunen batean kiroldegia udal erakundeetara pasatzen bada,

los plazos correspondientes... si no lo hacemos, no vamos a conseguir que se lleve a cabo el procedimiento en los plazos correspondientes, por lo que se ha realizado la tramitación de puesta en marcha, como corresponde, yo entiendo que entra dentro de total normalidad.

Perdón, ¿alguna otra pregunta?

EL SR ÁLVAREZ: Bueno, yo creo que... hasiera batean, ... bueno, nosotros votaremos a favor, pero en cualquier caso este es un tema muy recurrente, que en todo caso, tú, por parte del Equipo de Gobierno planteó la posibilidad de las tres opciones, que aquí se barajaron, la A era esta opción, la B era la de en todo caso hacer una nueva licitación y la C era la contratación directa de los trabajadores por parte del Ayuntamiento, eran las opciones que se barajaban, en aquel momento...cuando se habló incluso, yo no sé si fue en la Junta de Gobierno, o en alguna Comisión que hablamos. En todo caso, este es un asunto que yo creo que a parte de que se pueda aprobar por decreto, que se puede hacer por tema de Alcaldía, es una cuestión que sí merece la pena que en una Comisión de Personal se trate a fondo, que es algo que yo siempre he reivindicado, porque con las nuevas disposiciones y con la nueva legislatura, incluso con el informe en el punto 3 que se aparecen en el sentido de que hay que, no normalizar, sino que de alguna forma habrá que homogeneizar todo el tema de las contrataciones y las formas en que hasta ahora se está realizando, y fruto de eso es un poco la situación en la que nos encontramos, por ejemplo, el caso de que en este momento tenemos una licitación en el tema de limpiezas, que después de una huelga hubo un compromiso, de unas subidas hasta el 2026, que en este momento no se pueden realizar, no se pueden cumplir, a no ser que de alguna forma se prorrogue el contrato y ese contrato pues de alguna forma lo establezca. Pero, las licitaciones fueron de unas cantidades y de alguna forma los compromisos que la empresa está en este momento adquiriendo son diferentes. Eso es así, pero en todo caso es un tema de la empresa, es un asunto que está ahí.

Pero nos podemos encontrar con el mismo problema en el tema de los jardineros. Exactamente con el mismo problema. Y el tercero, nos podemos encontrar con el tema del

kiroldegiko langileek dituzten hitzarmenekin egin dezakegu topo, eta lizitazio horietan ere egoera berean aurki gitezke.

Hau da, arazo handi samarra dugu aurrean, alde horretatik konpromiso batzuk daudelako. Horregatik, nik uste dut funtsean egin behar dena dela, beharbada, gauzak argi eta garbi jarri paperean, eta nolabait ere ikusi zer egin daitekeen; izan ere, orain arte, une jakin batean, gauzak egin badira, gero eragozpenak etortzen dira, baina, noski, eragozpenek, lizitazioetako kopuruez ari garenean, gero ondorioak izango dituzte, oso puntualak eta zehatzak, esan dezagun.

Beraz, nik planteatzen dudana zera da, kontratazio gai hau eta aurrez aurre ditugun kontu horiek Pertsonal Batzorde batean lantzea, baina bihotzetik hitz eginda, enpresa batzordea aurrean dugula; izan ere, azken finean, zeharka pertsonak dira, erakundeak dira, eta horiek ere badute beren iritzia, Osoko Bilkuran, Bozera maileen Batzordean... hitz egin dezakegula alde batera utzita. Nik ez diet esango, ez diot inori balioa kenduko, baina kasu honetan Pertsonal Batzordea da gakoa, nik uste dut hori dela kontua, zeren eta, berriro diot, garrantzi handiko egoera da, konpromiso batzuk hartu baititugu, eta nik ez dakit bete ahal izango ditugun, ez dakit, ez dakit legez bete ahal izango diren, hori da Udal honek duen arazo bat, guk guztiok daukaguna, Udala osatzen dugunoz ari naiz. Beraz, nik eskatzen dudana da gai hau Batzorde batean aztertzea eta nolabait ere konpontzeko formulak bilatzea, eta ahal bada, gutxienez argi hitz egitea, eta bakoitzak zer dagoen esatea... hauek baitira ondorioak...

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Iosu. Pozten nau esan duzuna entzuteak, hemen esan ondoren ia ez dela informatu, hemen hitz egin direla gai honen inguruan, konkretu honen inguruan, hiru aukera zeudela mahai gainean, hiru aukera horietatik bat ezinezkoa zela epeengatik, hau da, langileak edo

polideportivo, porque si algún día el polideportivo pasa a entidades municipales nos podemos encontrar con los convenios que de alguna forma están disfrutando los trabajadores del polideportivo, nos encontramos con que en esas licitaciones, nos encontramos con la misma situación.

Es decir, que tenemos un problema delante bastante gordo. Porque hay una serie de compromisos en ese sentido. Por eso, yo creo que lo que se trata fundamentalmente es quizás poner las cosas claras, sobre el papel, y ver lo que de alguna forma es posible hacer, porque si de alguna forma hasta ahora, en algún momento determinado se han hecho cosas, que luego vienen los reparos, pero claro, los reparos, cuando hablamos de cantidades en las licitaciones luego tienen sus consecuencias, muy puntuales y determinadas, vamos a decirlo.

Por lo tanto, yo lo que planteo es que este tema de contratación y estas cuestiones que tenemos en frente las tratemos en una comisión de personal pero a corazón quitado, con el comité de empresa delante, porque al fin y al cabo que indirectamente son personas, entidades, que de alguna forma tiene también su opinión, más allá de que podamos hablar en el Pleno, en la Junta de Portavoces...yo no voy a decirles, no voy a quitar el valor a nadie, pero lo que es la Comisión de Personal en este caso es la clave, yo creo que esa es la cuestión, porque es una situación, insisto, de una envergadura en la cual hemos adquirido unos compromisos, que yo no sé si los vamos a poder cumplir, no lo sé, no lo sé si se van legalmente a poder cumplir, ese es un problema que tiene este Ayuntamiento, que tenemos todos nosotros, me refiero a los que formamos el Ayuntamiento, por lo tanto yo lo que pido es que este asunto se trate en una Comisión, y buscar las fórmulas que de alguna forma se puedan subsanar, y si es posible, por lo menos hablar claro, y cada uno decir lo que hay...y estas son las consecuencias...

EL SR ALCALDE: Gracias, Josu. Me alegra oírte, después de que se ha dicho que prácticamente que no se había informado. Aquí se ha hablado en relación a este asunto, sobre este asunto concreto, que había tres opciones sobre la mesa, de que una de ellas no era posible por los plazos, es decir, que

zerbitzua publikora pasatzea epe hauetan ezinezkoa zela, hori zuk adierazi duzun bezala ezinezkoa zen...eskerrik asko adierazteagatik beste bi aukera ere egondu zirela mahai gainean, guk hitzartutako akordioak errespetatzearen aldekoak ginen, nahiz eta ez zegoen teknikarien aldeko irizpiderik, eskerrik asko hori mahai gainean jartzeagatik ere zeren eta gu ados ginen bai enpresarekin eta bai langileekin Udal honek hartutako konpromisoak bete egin behar genituela, bazegon beste talde bat ere, EH Bildu Udal taldea, kasu honetan, adierazi zuena prestutasuna konpromiso horiek berresteko, nahiz eta teknikarien irizpena ez zen aldekoa, eta beste bi taldeak ez zineten prest konpromiso horiek zituzten ardurak edo, nolabait, zuen gain hartzeko, eta eskertzen dut hain argi hemen aditzera eman izatea.

Nik gaia puntu bakarrean ekarri dut bai Bozeramaile Batzordera eta baita...nik, edo udal talde honek, baita Batzordera ere, gaiaren urgentzia zela eta. Eta urgentzia hau ezagutze hau teknikarien irizpide ez aldekoa zela, orain jaso da. Orain arte, nik dakidanez, eta guk hemen eramaki dugun ibilbidean ikusi izan ditugu bai garbitzaileen plegu hau eta baita beste plegu batzuk ere enpresako hitzarmenarekin ez zutela eragozpen etengarririk, edo kontrako txostenik. Nik behizat ez ditut...eta orain jaso dugu. Eta jaso dugunean eta erantzun bat eman behar dugunean modu urgentean egoera bati egoera hori ez dadin okerrerago joan, proposatu dugu eta hitz egin dugu, zuk esan bezala, gaiari buruz; noski, hitz egin beharko dugu Batzordean baditugulako beste hainbat plegu egoera berdinean daudenak, eta zuk aipatu dituzunak badira, baina liburutegikoa gogoan dut, etxez etzeko laguntza zerbitzua, Prebentzio Komunitarioa, Artxiboko kontratazioa ere badugu...baditugu hainbat kontratazio aztertu behar direnak, guztiak zeren baitan dauden langileak kontratatuta, Sektoreko Hitzarmenaren bitartez, edo Enpresako Hitzarmenaren bitartez, eta noski, erronka potentea daukagu. Eta hori da nik lehen mahai gainean jartzen dudana eta eskertzen dut zuk ere kezka berdina izatea. Eta eskertuko nizuke, mesedez, mikrofona jaitziko bazenu...

Besterik?

no era posible el paso del personal o del servicio al ámbito público en estos plazos, eso era imposible tal y como lo has señalado... Muchas gracias por decir que había también otras dos opciones sobre la mesa, nosotros éramos partidarios de respetar los acuerdos que habíamos pactado, aunque no había informe favorable por parte del personal técnico, muchas gracias por ponerlo sobre la mesa porque nosotros estábamos de acuerdo con la empresa y con las y los trabajadores en que teníamos que cumplir los compromisos adquiridos por este Ayuntamiento. Hubo también otro grupo, el grupo municipal de EH Bildu, en este caso, que manifestó su disposición para ratificar esos compromisos, aunque el informe del personal técnico no era favorable, y los otros dos grupos no estabais dispuestos a asumir las responsabilidades que conllevaban esos compromisos, y agradezco que lo hayas explicado aquí de manera tan clara.

Yo he traído el asunto en un solo punto a la Junta de Portavoces, yo, o este grupo municipal, y a la Comisión por la urgencia del tema. Y que el informe del personal técnico no era favorable se ha sabido ahora. Hasta ahora, según tengo entendido, y en el recorrido que nosotros llevamos aquí hemos observado que tanto este pliego relativo al personal de limpieza como otros pliegos no recogían objeciones suspensivas al convenio de empresa, o informes en contra. Yo al menos no los tengo... y ahora recibimos esto. Y cuando lo hemos recibido y tenemos que dar una respuesta urgente para que una situación no vaya a peor, hemos propuesto y hablado, como tú dices, del tema. Por supuesto, tendremos que hablarlo en la Comisión porque tenemos también otros pliegos que están en la misma situación, los que tú has mencionado existen, pero me viene a la memoria también el de la biblioteca, el servicio de ayuda a domicilio, la Prevención Comunitaria, la contratación del Archivo... tenemos varias contrataciones que hay que analizar, para saber en qué condiciones está contratado el personal, si a través del Convenio Sectorial, o del Convenio de Empresa, y claro, nos enfrentamos a un reto potente. Eso es lo que yo he puesto antes sobre la mesa y agradezco que tu también tengas la misma preocupación. Y te agradecería, por favor, que bajaras el micrófono...

¿Algo más?

LEKUONA ANDREA: Bai, guk gai honen inguruan bai adierazi genuen hasieratik prest ginela langileek hainbeste hilabetetan borrokatutako eskubide horiek babesten zituen lizitazio horri bidea emateko, eta hori zela eta, eta uste dut azalpenetan agian falta zela, zeren eta guk gure erreflexioa, bilera horren ondoren-...lehengo astelehenean eduki genuela lehenengo aldiz honen berri, planteatzen genuena zen Tokiko Gobernuari dagokiola kudeaketako erabakiak hartzea, eta aldiz, Udaltzari, nahi baduzue...norabide politikoa. Eta orduan galdera egiten genizuen ea zergatik ekarri behar zen gai hau derrigorrez Udaltzara jakiten ez zela agian erabateko adostasuna egongo, eta ikusita zer dagoen guzti horren atzean, eta uste dut zenbateko batzuen inguruan eta hitz egin zenean, eta uste dut gaia hain konplikatu, garrantzitsua eta izanik, garrantzitsua dela ere jakitea zergatik etorri behar dugun gai honetara, zeren akaso beste gaiak ez dira derrigorrez Udaltzara ekarri behar, eta beste jarrera bat suertatu daiteke. Mahai gainean nahi nuen iruditzen zaidalako puntu garrantzitsua izan zela elkarrizketa hori eta gaur hona ekartzeko ere bai. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Bai, eskerrik asko zuri gogorazteagatik, prozedurak badaude kontratazio publikoko hainbat prozedura kopuruarengatik, bai Gobernu Taldean erabaki daitezkeenak, eta beste batzuk nahi eta nahi ez... alkateak ere badauka eskumena zenbait kontratazio burutzeko, eta delegazioa duten beste zenbait zinegotziek ere badituzte eskumenak zenbait kontratazio burutzeko, eta kopuruarengatik ez banago oker, milioi bat eurotik gorako kontratuak izapidetu behar direnean, eta bestela eskertuko nuke teknikariek zuzentzea, kopuru zehatz batzuetatik aurrera Udaltzara da kontratazioa egitearen eskumena duena, eta horregatik gai hau bere garaian Udaltzatik pasa zen bezala, orain ere Udaltzatik pasatzea komenigarria zela, edo beharrezkoa zela adierazi zidan idazkari jaunak. Eta kopuruak zehazten badituzte zuek, badagoelako obra eta zerbitzuen artean diferentziak...

IDAZKARI JAUNA: Organo eskumenduna Plenoa, ...eta kalkulatzeko kopurua, muga da dirusarreraren % 10aren muga, baina kopurua, beti (ez zaio ondo entzuten).

LA SRA LEKUONA: Sí, nosotras/os sobre este tema sí manifestamos desde el principio que estábamos dispuestas y dispuestos a dar paso a esa licitación que amparaba esos derechos que durante tantos meses habían peleado las y los trabajadores, y por eso, yo creo que quizá faltaba en las explicaciones, porque nuestra reflexión, después de esa reunión..., es que tuvimos conocimiento de esto por primera vez el pasado lunes, y lo que planteábamos era que corresponde al Gobierno Local tomar las decisiones de gestión, y al Pleno, si queréis... la vía política. Y entonces os preguntamos por qué era necesario traer este asunto al Pleno sabiendo que tal vez no iba a haber unanimidad, visto lo que hay detrás de todo esto, y creo que se habló también sobre unos importes. Creo que siendo este asunto tan complicado, tan importante, es importante también que sepamos por qué tenemos que traer este tema, porque quizá los otros asuntos no se tengan que traer necesariamente al Pleno, y puede haber otra postura. Quería ponerlo sobre la mesa porque me parece que ese diálogo fue un punto importante y también para traerlo aquí hoy. Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: Sí, gracias a ti por recordarlo. Existen diferentes procedimientos de contratación pública que por el importe pueden acordarse en el Equipo de Gobierno y otros que no, el Alcalde también tiene competencia para realizar determinadas contrataciones y otros concejales con delegación también tienen competencias para llevar a cabo ciertas contrataciones. Si no me equivoco, teniendo en cuenta los importes, cuando hay que tramitar contratos por importe superior a un millón de euros, y si no es así agradecería que me corrigieran los técnicos, a partir de unos importes concretos es el Pleno Municipal el que tiene la competencia de realizar la contratación. Por ello, tal y como en su momento este tema pasó por el Pleno, me indicó el Sr. Secretario que ahora también era conveniente o que era necesario que pasara por el Pleno. Y si se fijan importes es porque hay diferencias entre obras y servicios.

EL SR SECRETARIO: El órgano competente el Pleno,... y el importe a calcular, el límite es del 10 % de los ingresos, pero el importe, siempre (no se oye bien lo que dice).

ALKATE JAUNA: Bada... zuzenketa eskertzen da, eta bozketara pasako dugu, ondo iruditzen bazaizue... Aldeko bozkak? Aho batez onartua.

RODRIGUEZ JAUNA: Lehengo txostena esan dugu ez genuela euskaraz, eta bazegoen, Laurak bidali dit... 301/2023 ere euskaraz dago? Bidaliezadazue, bale?

KONTU-HARTZAILE ANDREA: Espedienteetan nire txostenak bi hizkuntzetan daude, eta ez dakit zergatik hemen jaso den bakarrik hizkuntza batean, baina bueno... espedienteetan bi hizkuntzetan dago. Bidaliko dizut.

11.-KREDITUEN XEDEA ALDATZEKO PROPOSAMENA 0109.603.01.151.00 PARTIDAN (UDALAREN LURZORU ONDAREA).

0109.603.01.151.00 partidan (Udalaren Lurzoru Ondarea) kredituen xedea aldatzeko proposamenari dagokion espedienteaz aztertu ondoren.

2023ko urriaren 23ko alkate proposamena ikusi ondoren.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- Kredituen xedea alda dadila partidan 0109.603.01.151.00, lurzoruaren udal ondarea, 2023rako aurrekontukoa, hasierako Uria Harresia 3 xedea Mendelu 15en ordez aldatuz.

BIGARREN.- Kontu-hartzailatza Sailari honako akordioa jakinaraztea, udal aurrekontuan dagozkion doikuntzak egin ditzan.

EL SR ALCALDE: Pues... se agradece la corrección, y pasamos a votación, si os parece bien... ¿Votos a favor? Aprobado por unanimidad.

EL SR RODRÍGUEZ: Hemos dicho que el informe anterior no estaba en euskera, y sí existía, me lo ha enviado Laura... ¿Existe también en euskera el 301/2023? Mandármelo, ¿vale?

LA SRA INTERVENTORA: En los expedientes mis informes están en las dos lenguas, y no sé por qué aquí se ha recogido sólo en una lengua, pero bueno... en los expedientes está en las dos lenguas. Te lo enviaré.

11.- PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DEL OBJETO DE CRÉDITOS EN LA PARTIDA 0109.603.01.151.00 PATRIMONIO MUNICIPAL DEL SUELO.

Examinado el expediente reativo a la propuesta de modificación del objeto de créditos en la partida 0109.603.01.151.00 Patrimonio Municipal del Suelo.

Vista la propuesta de Alcaldía de 23 de octubre de 2023.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Modificar el objeto de los créditos en la partida 0109.603.01.151.00, patrimonio municipal del suelo, del presupuesto para el año 2023, modificando el destino inicial Uria Harresia 3 por el de Mendelu 15.

SEGUNDO.- Notificar el presente acuerdo al Departamento de Intervención para que realice los ajustes correspondientes en el presupuesto municipal.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Aurrera jarraituko dugu? Hamaikagarren puntua kredituen xedea aldatzeko proposamena, partida konkretu baten ingurukoa, Udal Lurzoru ondareari dagokiona. Estitxuri eskatuko diot azalpena.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, eskerrik asko, Igor. Bueno, bada egia esan puntu honetan oraintxe bertan diskutitu dugun puntuarekin antzekotasunak ditu, alde batetik urgentziatzko izaera hori, eta bestetik ere, diru..., langa batetik gorako kantidadeaz ari garelako, baina bueno, gaia hobeto ulertzeko testuingurutxo bat egingo dut, izan ere puntu honek Mendelu auzoarekin zerikusia du, eta Mendelu auzoko Stanley eraikinarekin, zuzenean.

Denok dakigu Mendelu auzoak gabezia handiak dituela, izan ere urte askotako esku-hartzerik ez dute izan, ekipamendu publikoa ez daukate ia, etxebizitzaren egoera oso kaxkarra da, eta azken denboran Mugondo etxebizitza taldeko arazo hori mahai gainean daukagu ere, beraz esango nuke Batzorde anitz egin dugunagatik Udal Talde politikoko guztiak nahiko ados gaudela auzo horrek merezi duela atentzio berezi bat. Hau kontuan edukita ikusi genuen...bueno, seguru aski denok dakizue Stanley eraikina salgai dagoela, eta suertatu zen eraikin hori erosteko aukera, izan ere eraikin hori geureganatuko bagenu aukera emango liguke, alde batetik auzoari falta zaizkion ekipamendu horiek emateko, eta bestalde ere, auzoarekin egin nahi den birgaitze eta berroneratze lanketa horietan hain garrantzizkoa den auzoko bulego edo Opengela bat irekitzeko lekua edukiko genuke. De hetxo oraintxe auzotarrek demandatzen duten zerbitzu bat da.

Bueno, ikusita eraikin honek hainbat eta hainbat onura ekarri diezazkiokeela auzoari, eta baita gero guri ere, aurrera egiteko honetan, hasi ginen eraikin hau erosteko lanketan jabeakideekin. Hor daukazue Udal Arkitekto andreak egindako balorazio ekonomikoak, baita ere eraikinaren inbentarioa, katastroaren dokumentuak, argazkiak, eta azkenean akordio batera iritsi gara jabeakideekin, non 569.344,40 eurotan erostea proposatzen den.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: ¿Seguimos adelante? Undécimo punto, propuesta de modificación del objeto de créditos en la partida 0109.603.01.151.00 Patrimonio Municipal del Suelo. Pido a Estitxu que realice la exposición.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, gracias, Igor. Bueno, pues la verdad es que este punto tiene similitudes con el punto que acabamos de tratar, por un lado ese carácter de urgencia, y por otro, el dinero..., porque estamos hablando de un importe superior a un determinado límite, pero bueno, para entender mejor el tema voy a hacer un pequeño contexto, porque este punto tiene que ver con el barrio de Mendelu, y con el edificio Stanley del barrio de Mendelu, directamente.

Todas y todos sabemos que el barrio de Mendelu tiene grandes carencias, ya que no se ha intervenido en él en muchos años, apenas tienen equipamiento público, la situación de las viviendas es muy precaria y en el último tiempo tenemos sobre la mesa ese problema del grupo de viviendas Mugondo. Por lo tanto, diría que por las muchas Comisiones que hemos hecho todos los Grupos Políticos Municipales estamos bastante de acuerdo en que este barrio merece una atención especial. Teniendo esto en cuenta vimos... bueno, seguramente todas y todos sabéis que el edificio Stanley está en venta, y surgió la oportunidad de adquirirlo, ya que la adquisición de este edificio nos permitiría, por un lado, dotar al barrio de esos equipamientos que le faltan, y, por otro lado, también tendríamos espacio para abrir una oficina o una Opengela en el barrio, tan importante en esos trabajos de rehabilitación y regeneración que se quieren realizar en este barrio. De hecho, es ahora mismo un servicio demandado por el vecindario.

Bueno, viendo que este edificio puede aportar muchos beneficios al barrio, y luego también a nosotros, para ir avanzando, empezamos a tratar con los copropietarios la compra de este edificio. Ahí tenéis las valoraciones económicas realizadas por la Sra. Arquitecta Municipal, así como el inventario del edificio, los documentos del catastro, las fotografías, y por fin hemos llegado a un acuerdo con los copropietarios en el que se propone la compra por 569.344,40 euros.

Gertatzen da aurreko puntuan geratzen zen berdina, berez eraikin hau erosteko eskumena alkate jaunak edo Udal Gobernu taldeak dauka, beraz ez da Udaltzara ekartzen erostearen adostasuna, baizik eta dirua nondik aterako dugun. Hau erosteko lehenengo begiratu genuen ea diru-partidan dirua zegoen, eta diru-partida izan behar zen PMS bezala ezagutzen dugun edo Udalaren Lurzoru Ondarearen partidatik. Kontu-hartzaitzatik esaten zaigu baietz, dirua badagoela, baina diru horrek beste helburu edo beste...bai, beste helburu bat zuela, eta beraz hori da Udaltzara honetan onartu behar duguna, hau da, diru-partida horretarako zegoen helburua printzipioz, oker ez banago, hasiera batean zegoen pentsatuta Lapitz jaunaren jabetza, Villa Mendiako behe-gaina sotoa eta baratza erosteko, eta orduan, Udaltzara honek adostasuna ematen badio helburu hori aldatuko genuke Mendelu 15 eraikina erosteko. Bai? Ulertzen da desberdintasuna, ez?

Eta orduan, hori izango zen lehenengo puntua, eta bigarrena da, adostasunetara iristen bagara, Kontu-hartzaitza salari jakinarazteko Udal Aurrekontuari dagozkion gehikuntzak egin ditzan.

Ez dakit, dudarik edo galderarik dagoen?

CARRION JAUNA: Bai, Estitxu, eskerrik asko. Azalpena ona, baina bozkara ekartzen duguna da azken orrian dagoena, "modificación de objeto de crédito de la partida", ez?

KONTU-HARTZAILE ANDREA: (Ez da entzuten)

CARRION JAUNA: Modificación de...hori da...hori da.

KONTU-HARTZAILE ANDREA: (Ez da entzuten).

CARRION JAUNA: Orduan da, aurreko txosten guztia, jaso duguna STANLEY etxekoa, hori gero batzordetik pasa behar da onartzeko, edo jada zuzenean erosten dugu?

URTIZBEREA ANDREA: Bai, komentatu dudana bezala, kantidadea ez da langatik pasatzen, beraz eskumena alkatearena da, baina orain arte egin dugun bezala Batzordean informatu dugu aurreko

Ocurre lo mismo que en el punto anterior, en realidad la competencia para comprar este edificio la tiene el señor alcalde o el equipo de Gobierno municipal, así que no se trae al Pleno el acuerdo de compra, sino de dónde vamos a sacar el dinero. Para realizar esta compra, miramos primeramente si había dinero en la partida, y la partida tenía que ser la que conocemos como PMS o partida de Patrimonio Municipal del Suelo. Desde Intervención se nos dice que sí, que hay dinero, pero que ese dinero tenía otro objeto... sí, otro objeto, y por lo tanto eso es lo que tenemos que aprobar en este Pleno, es decir, que el objeto que tenía esta partida, en principio, si no me equivoco, estaba pensado inicialmente para comprar la propiedad del Sr. Lapitz, el sótano de Villa Mendi y el huerto. Por lo tanto, si este Pleno da su aprobación, cambiaríamos ese objeto para poder adquirir el edificio Mendelu 15. ¿Sí? Se entiende la diferencia, ¿no?

Entonces, este sería el primer punto, y el segundo es, si llegamos a acuerdos, ponerlo en conocimiento del Departamento de Intervención para que se realicen los incrementos correspondientes en el Presupuesto Municipal.

No sé si hay dudas o preguntas...

EL SR CARRIÓN: Sí, Estitxu, gracias. Buena exposición, pero lo que se somete a votación es lo que está en la última página, "Modificación del objeto de créditos de la partida", ¿no?

LA SRA INTERVENTORA: (No se oye)

EL SR CARRIÓN: Modificación de...eso es...eso es.

LA SRA INTERVENTORA: (No se oye).

EL SR CARRIÓN: Entonces, ¿es todo el informe anterior, el que hemos recibido sobre la casa STANLEY, eso tiene que pasar luego por la comisión para aprobarlo, o ya lo compramos directamente?

LA SRA URTIZBEREA: Sí, como he comentado, la cantidad no pasa del límite, por lo que la competencia es del Alcalde, pero como hemos hecho hasta ahora, hemos informado en la

pausoetaz, gertatzen dena da urgentziaz ekarri dugula urtea bukatzen ari delako, diru hori gastatu egin behar delako, eta akordiora iritsi ginelako aurreko astean, orduan horregatik egin dugu horren korrika, baina bai, noski, Batzordetik pasatuko da informatzeko, bai bai.

CARRION JAUNA: Guk bagenekien martxan zegoela hau dena, gu erabat ados gaude, gai hau gainera urtarrila bukaera otsailetik dator atzetik, eta erabat ados gaude honekin, bai gustatuko litzaiguke aurreko aste bukaeran eskatu genuela ea Loreak zuen txostena, Arkitektoak, ea zeukan txostena prest, esan zigun hor zeudela oraindik, eta eman zigun azalpenik gabe txostena, azaltzeko, arkitektoaren txostena. Beste guztia gustatuko litzaidake Batzorde bat hau azaltzeko, eta lehenbailehen jartzea eraikinaren erosketa martxan.

ALKATE JAUNA: Bai, Iosu?

ALVAREZ JAUNA: Beno, aber, kontuen intsuldaketaren gaia ekartzen bada, ados. Gauza bakarra gogoratu nahi dut: dagokion erosketa egin behar bada, pentsatzen dut tasazio bat egongo dela, txosten batzuk egongo direla, eta nolabait ere... Beno, Udalak eraikin bat erosten duenean tasazio bat egin behar da, eta nolabait ere... espero dut gai hori ere nolabait aurrera eramatea... Ez intsuldaketaren gaia, baizik eta gero dagokion tasazioa egotea, non erosten dugun eraikinaren balioa une honetan tasatzaile edo modulatzaile batek egin dezakeen.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, esango nuke jaso duzuen dokumentazioan hori justifikatzen dela, e, Iosu? Bai, bai. Eta gero, Gonzalok esan duen bezala, tramitazioak aurrera egiten duen heinean Batzordean azalduko dira emango diren pausoak.

ALKATE JAUNA: Beste galderarik? Ez? Bozketara eramango dugu? Aldeko bozkak? Aho batez onartua

Comisión de los pasos realizados, lo que pasa es que lo hemos traído con urgencia porque se está acabando el año, porque ese dinero hay que gastarlo, y porque llegamos a un acuerdo la semana pasada, por eso lo hemos hecho tan deprisa, pero sí, claro, pasará por la Comisión para dar información, sí.

EL SR CARRIÓN: Nosotros sabíamos que todo esto estaba en marcha, nosotros estamos totalmente de acuerdo, además este tema viene de finales de enero o primeros de febrero, y estamos totalmente de acuerdo con esto. A finales de la semana pasada preguntamos si Lorea, la Sra. Arquitecta, tenía el informe preparado, nos dijo que todavía estaban ahí, y nos dio el informe sin explicación, y lo que sí nos gustaría es que se diera una explicación del informe de la arquitecta. Todo lo demás me gustaría que se reuniera la Comisión para explicar esto y poner en marcha cuanto antes la compra del edificio.

EL SR ALCALDE: Si, Josu

EL SR ÁLVAREZ: Bueno, a ver, si se trae el tema del traspaso de las cuentas, de acuerdo. Lo único quiero recordar que en caso de que haya que hacer la compra correspondiente, me imagino que habrá una tasación, habrá unos informes, y de alguna forma parte... que bueno, cuando se compra un edificio por parte del Ayuntamiento tiene que haber una tasación, y de alguna forma...espero que de alguna forma ese tema también se lleve adelante...No el tema del traspaso, sino que luego exista una tasación correspondiente, en la cual el valor del edificio, del que compramos, sea en este momento factible por parte de un tasador o de un modulador.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, diría que en la documentación que habéis recibido se justifica esto, ¿eh, Josu? Sí, sí. Y luego, como ha dicho Gonzalo, a medida que avance la tramitación se irán explicando en la Comisión los pasos que se vayan dando.

EL SR ALCALDE: ¿Alguna otra pregunta? ¿No? Pasamos a votación? ¿Votos a favor? Aprobado por unanimidad.

**12.-PSE-EE-PSOE UDAL TALDEAK
AURKEZTURIKO PROPOSAMENA
MOURISCOT ERAIKINA MEMORIA-LEKU
IZENDATZEARI BURUZ.**

PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko proposamena aztertu ondoren, 2023ko urriaren 6ko 10375SE zikloa, Mouriscot eraikina memoria-leku izendatzeari buruz.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 8, EAJ-PNV (6) eta PSE-EE-PSOE (2).

Aurkako botoak: 9, Abotsanitz (7) eta EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aldeko legezko gehiengo osoz, hauxe **ERABAKI DU**: PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko proposamena ez onartzea, 2023ko urriaren 6ko 10375SE zikloa, Mouriscot eraikina memoria-leku izendatzeari buruzkoa dena.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eta hamabigarren puntura pasako gara, Alderdi Sozialista taldeak aurkezturiko proposamena Mouriscot eraikina memoria-leku izendatzeari buruz. Zuen da hitza.

ALVAREZ JAUNA: Guk ekarri ditugu Pleno honetara hiru mozio, eta hauetako bat izango litzateke "Mouriscot sea declarado lugar de la memoria". Aspaldidanik Alderdi Sozialistaren lana izan da askotan, Udaletxe honetan memoriaren inguruan lan egitea, eta azken finean, gauzak bere kontestuaren barruan bere...Orduan, orain dela...2022ko urriaren 31n, Memoria Demokratikoari buruzko legea onartu zen. Horren ondorioz, udalderri bakoitzaren, probintzia bakoitzaren, autonomia bakoitzaren eta nazionalitate bakoitzaren jardueran eragina izango zuten hainbat baldintza edo gai zabaldu ziren, eta, kasu honetan, guk egin genuen... nik uste dut lan bat egin zela, blog bat, hau da, zein den... zein

12.-PROPOSICIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL PSE-EE-PSOE EN RELACIÓN A LA DECLARACIÓN DEL EDIFICIO MOURISCOT COMO LUGAR DE MEMORIA.

Examinada la proposición presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE, RE nº 10375 de 6 de octubre de 2023, en relación a la declaración del edificio Mouriscot como lugar de memoria.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 8, EAJ-PNV (6) y PSE-EE-PSOE (2).

Votos en contra: 9, Abotsanitz (7) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría absoluta legal favorable, **ACUERDA**: desestimar la proposición presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE, RE nº 10375 de 6 de octubre de 2023, en relación a la declaración del edificio Mouriscot como lugar de memoria.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Y pasamos al duodécimo punto, proposición presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE en relación a la declaración del edificio Mouriscot como lugar de memoria. Tenéis la palabra.

EL SR ÁLVAREZ: Nosotros hemos traído a este Pleno tres mociones, una de las cuales sería que "Mouriscot sea declarado lugar de la memoria". Desde hace mucho tiempo el Partido Socialista ha trabajado, en muchas ocasiones, en este Ayuntamiento en torno a la memoria, y en definitiva, las cosas dentro de su contexto... el 31 de octubre del año 2022, se aprobó una ley de la Memoria Democrática, que eso lo que haría, hacía extender una serie de condiciones o cuestiones que luego repercutía en lo que era la actividad de cada municipio, cada provincia, cada autonomía, cada nacionalidad...y en este caso nosotros incluso hicimos un...yo creo que se hizo un trabajo, un blog, en el sentido de que cual es...cual sería la

izango zen Memoria Demokratikoaren aplikazioa egungo testuinguruan, ezta? Eta agertzen zen elementuetako bat zen, Udalak atera zuen liburu bat ere badago, Memoriaren Lekuak izeneko, liburukote potoloa, Memoriaren Lekuak. Hartan ageri da Mouriscot eraikina. Orduan, hasiera batean, mozio bat aurkeztu dugu, urriaren 26ko Osoko Bilkurarako Mozioa. Udal Talde Sozialistak, Memoria Demokratikoari buruzko 20/2022 Legearen 41. artikuluan ezarritakoaren arabera, Memoria Demokratikoaren Lekuak dira esanahi historiko edo sinbolikoagatik edo memoria kolektiboan izandako eraginagatik, garrantzi bereziko gertakariak hartu dituen espazioa, higiezina, ingurua edo kultura ondare immaterial edo ukiezina, betiere gertakari horiek honako gai hauen ingurukoak izan badira: memoria demokratikoa, Espainiako herritarrek beren eskubide eta askatasunen alde egindako borroka, emakumeen memoria, eta, era berean, 1936ko uztaileko Estatu-kolpearen, Gerraren eta Diktaduraren aurkako erresistentziaren ondorioz herritarrek jasotako errepresioa eta indarkeria, erbesteak, eta balio demokratikoak berreskuratu eta horietan sakontzearen aldeko borroka. Kontuan hartuta Mouriscot eraikina aterpetxe gisa erabili zela frankismoak aberriraturako haurrentzat, uztailearen 18ko altxamendu militarrek erbesteratzerara behartu ondoren. Mouriscot eraikina ordena erlijioso batek zuzentzen zuen, eta bertan hartzen zituzten haurrak familiei edo erregimenetik gertu zeuden pertsonen eman aurretik, gurasoak kartzelan bazeuden, gurasorik ez bazuten edo ezin baziren itzuli. Aurrekoari erantsi behar zaio hiriko ostalaritza historikoaren azken aztarna dela eraikina.

Horregatik guztiagatik, Hondarribiko Udalak erabaki du Memoria Demokratikoaren Estatuko Idazkaritzari eskatzea Memoriaren Leku izendatzeko Mouriscot eraikina. Eraikin hori eraikin berezia da, eta bertan... beno... historikoki ere, bertan egon ziren 36an Bordelera, Frantziako aldera, joan ziren umeak, itzultzen zirenean eraikin horretatik igarotzen baitziren. Eraikin berezia da, badu historia, eta, horrenbestez, gure ustez, Memoriaren Leku da, eta, nolana ere, garrantzitsua da Hondarribian nolabait adierazi edo gogoratu ahal izatea. Kito. Besterik ez.

aplicación de lo que es la Memoria Democrática en lo que es el contexto actual, no? Y uno de los elementos que aparecía, incluso además hay un libro que lo sacó el Ayuntamiento, que era Lugares de la Memoria, que era un tocho así de gordo, Lugares de la Memoria, en él aparece el edificio Mouriscot. Entonces, en principio hemos presentado una moción “Moción para el Pleno del 26 de octubre, el Grupo Municipal Socialista a tenor de lo dispuesto en la Ley 20/2022 de la memoria Democrática, que en su artículo 41 la define, los Lugares de Memoria Democrática como aquellos espacios inmuebles, parajes, o patrimonio cultural, inmaterial o intangible en el que se han desarrollado hechos de singular relevancia por su significación histórica y simbólica, o por sus repercusiones en la memoria colectiva, y vinculaciones a la memoria democrática, la lucha de la ciudadanía española por sus derechos y libertades, la memoria de las mujeres, así como la represión y la violencia sobre la población como consecuencia de la resistencia al golpe de estado de julio del 36 y la guerra y la dictadura. Y la lucha por la recuperación y la profundización de los valores democráticos, teniendo en cuenta que el edificio Mouriscot fue utilizado como albergue para los niños repatriados por el franquismo, tras verse forzados al exilio, por la sublevación militar del 18 de julio. El edificio Mouriscot estaba regentado por una orden Religiosa, que albergaba a los niños antes de que fueran entregados a sus familias, o a personas cercanas al régimen, en el caso de que sus padres estuvieran encarcelados o no tuvieran o no pudieran regresar. A lo anterior hay que añadir que el edificio es el último vestigio de la hostelería histórica de la ciudad.

Por todo lo anterior, desde el Ayuntamiento de Hondarribia acuerda que se solicita a la Secretaría del Estado de Memoria Democrática la declaración del edificio Mouriscot como Lugar de la Memoria. En este edificio, es un edificio singular en el que...bueno...incluso históricamente eran los críos que de alguna forma en el 36 fueron hacia Burdeos, hacia la parte francesa, cuando volvían pasaban por este edificio. Es un edificio singular, que tiene su historia, y por lo tanto entendemos que es un lugar, Lugar de la Memoria, que en todo caso en Hondarribia sí es importante que de alguna forma lo podamos señalar, o recordar. Punto. Nada más.

Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, zuri, Iosu. Aitzol, mesedez?

ARROYO JAUNA: Bai, arratsalde on. Bueno, Iosuk esandakoaren harira gaur hiru mozio ekartzea Memoriaren inguruan, bueno, guk lehenik eta behin aipatu behar dugu Memoriaren gaietan norabide jakin bat edo ikusten dela honetan, ez? Nik uste dut memoriaren gaia alderdikieretatik at egon beharko lukeen zerbait dela, orain arte Bakeola bezalako figura bat eduki dugu, bertan edo behintzat ateratzen zena adostasunetik eta abar ateratzen zena, eta kasu honetan mozio hau ez inorekin aukera paktatzeko hitz egin gabe, eta iruditzen zaiguna pixka bat deigarria edo kontraste askorik gabe. Zentzu horretan, gure hausnarketa...zergatik Mouriscot eta adibidez zergatik ez Kaizarra, izan zela milaka eta milaka hondarribiarrek bere herria utzi behar izan zuten lekua, Frantziara eo erbestera joateko, edo Guadalupeko Gotorlekua bezalako tokiak, ez? Baina bueno, eraikinari dagokionez, nik uste dut ...eta Iosu, legea aipatzeak behintzat bagaje bat edo behintzat babestu egiten gaitu, zuk esan bezala nagusiki eraikina erabili zen ostatu do aterpetxe bezala hurrei, baina horrek badu tranpa txiki bat, guk gure iturriak erabil genitzake, baina bueno, erabiliko dugu Pedro Barrusoren iturria, berak aipatzen duen bezala, ez? "tras la ocupación de la ciudad el hotel fue utilizado por las nuevas autoridades franquistas como lugar a donde se trasladaba a las personas que volvían de Francia, pero que eran afectas a los sublevados". Orduan ari gara balioan jartzen eraikin bat non gerra, diktadura, eta abarren biktimen aurka doan, hau da biktima horiek beste behin zapaltzen dituen, kolpisten familiek erabiltzen zituzten, ez errepublikaren edo antifrankistak zirenen biktimak edo, ez zituen kontuan hartzen, eta guk uste dugu legearen espiritua edo behintzat eraikin honen espiritua edo eraikin honetan esanahia ez datozela bat. Zentzu horretan ere faltan botatzen dugu, adibidez, eta akaso horregatik ere bai izendatu ditzakete memoria leku edo espazio, gerra garaian Mouriscot eraikina Ordena Publiko eta Garraio Komislagetegi bezala funtzionatu zuen, han egon ziren Angel Manterola, Domingo Azpiazu, Jose Miguel Etxaniz bezalako hondarribiarrak lanean, akaso enfoke horrekin uler genezake, baina esanahi

Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: Gracias a ti, Josu. Aitzol, por favor

EL SR ARROYO: Sí, buenas tardes. Bueno, al hilo de lo que ha dicho Josu que hoy se traen tres mociones en torno a la Memoria, bueno, nosotros primeramente tenemos que señalar que en los temas de la Memoria se ve una determinada dirección, ¿no? Yo creo que el tema de la memoria es algo que debería estar al margen de partidismos, hasta ahora hemos tenido una figura como Bakeola, y lo que salía de ella salía al menos de un consenso, etc., y en este caso esta moción, sin hablar con nadie para pactar la opción, nos parece cuanto menos llamativo o sin mucho contraste. En este sentido, nuestra reflexión es... ¿por qué Mouriscot y, por ejemplo, por qué no Kaizarra? fue el lugar donde miles y miles de hondarribiarras tuvieron que abandonar su pueblo para ir a Francia o al exilio, o ¿por qué no lugares como el Fuerte de Guadalupe, no? Pero bueno, en cuanto al edificio, yo creo... y Josu, hablar de la ley nos da un bagaje o al menos nos protege. Como tú dices, este edificio se utilizó principalmente como alojamiento o albergue para niños y niñas, pero eso tiene una pequeña trampa, nosotros podríamos utilizar nuestras fuentes, pero bueno, vamos a utilizar la fuente de Pedro Barruso, como él mismo dice, ¿no? "tras la ocupación de la ciudad el hotel fue utilizado por las nuevas autoridades franquistas como lugar a donde se trasladaba a las personas que volvían de Francia, pero que eran afectas a los sublevados". Entonces, estamos poniendo en valor un edificio que va en contra de las víctimas de la guerra, la dictadura, etc., es decir, que las oprime una vez más, lo utilizaban las familias de los golpistas, no las víctimas de la república o de los antifranquistas, o no las tenía en cuenta, y nosotros creemos que el espíritu de esta ley o al menos el espíritu de este edificio o su significado no coinciden. En este sentido también echamos de menos, por ejemplo, y quizá por eso también pueden ser designados lugares o espacios de memoria, el edificio Mouriscot funcionó durante la guerra como Comisaría de Orden Pública y Transportes, allí estuvieron trabajando hondarribiarras como Angel Manterola, Domingo Azpiazu, José Miguel Etxaniz, y quizá desde ese enfoque lo podríamos entender, pero teniendo en

hau kontuan hartuta eta batez ere bere karga nagusia horrela zurituta, guk behintzat, kasu honetan kontra bozkatuko dugu. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Besterik? Gonzalo?

CARRION JAUNA: Guk argudioak hartuta, eta jakinda bizilagunekin hitz egin dela hona ekarri baino lehen, eta denen artean onartu dutela, gainera, Iosuk ekarritako sistema horretan, Aitzoleri ez diot debatituko hala den edo ez, gutxiagorik, mesedez...baina guk alde egingo dugu eta Partido Sozialistaren mozioaren alde egingo dugu.

ALKATE JAUNA: Oso ondo, eskerrik asko. Besterik? Koldo, mesedez?

RODRIGEZ JAUNA: Bueno gu igual errepikatuko gara, baina aipatzekoa da: uste dugu memoria modu partidistan ez dela erabili behar, uste dugu kontzeptuzko gaia izan behar duela memoriarenak, uste dugu horretarako badagoela bitartekoa, guk bihar dugu Bakeolarekin bilera, gustatuko litzaigule Bizikidetza Batzordea berriro martxan jartzea eta hortik bideratzea kontu hauek, iruditzen zaigulako oso oso inportantea kontzeptuz hartzea erabaki hauek, eta guk kontra bozkatuko dugu.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, talde guztien iritzia entzunda, ondo baderitzozue bozketara pasako dugu. Aldeko bozkak? Kontrako bozkak? Abstentzioak? Ez da aurrera atera mozioa...Gonzalo, mesedez, mikrofonoa...

13.-PSE-EE-PSOE UDAL TALDEAK AURKEZTURIKO PROPOSAMENA DIKTADURAK KARGUTIK KENDUTAKO UDAL-FUNTZIONARIOAK AITORTZEARI BURUZ.

PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko proposamena aztertu ondoren, 2023ko urriaren 6ko 10376SE zkikoa, diktadurak kargutik kendutako udal-funtzionarioak aitortzeari buruz.

cuenta este significado y sobre todo justificando así su carga principal, nosotros al menos en este caso votaremos en contra. Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: ¿Alguien más? Gonzalo

EL SR CARRIÓN: Nosotros, tomando en cuenta los argumentos, y sabiendo que se ha hablado con el vecindario antes de traer aquí la moción, y que la han aprobado entre todos y todas, además, en ese sistema traído por Josu, a Aitzol no le voy a discutir si es así o no es así, faltaría más... pero nosotros votaremos a favor, votaremos a favor de la moción presentada por el Partido Socialista.

EL SR ALCALDE: Muy bien, gracias. ¿Alguien más?

Koldo, por favor

EL SR RODRIGEZ: Bueno nosotros igual nos vamos a repetir, pero hay que decirlo: creemos que la memoria no debe ser utilizada de forma partidista, creemos que el de la memoria debe ser un tema conceptual, creemos que hay medios para ello, nosotros tenemos una reunión mañana con Bakeola, nos gustaría que se volviera a poner en marcha la Comisión de Convivencia y encauzar desde allí estas cuestiones, porque nos parece muy importante que se tomen estas decisiones por concepto, y nosotros votaremos en contra.

EL SR ALCALDE: Gracias, escuchada la opinión de todos los grupos, si os parece bien pasamos a votación. ¿Votos a favor? ¿Votos en contra? ¿Abstenciones? No ha salido adelante la moción... Gonzalo, por favor, el micrófono...

13.-PROPOSICIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL PSE-EE-PSOE EN RELACIÓN AL RECONOCIMIENTO DE LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES DEPUESTOS POR LA DICTADURA.

Examinada la proposición presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE, RE nº 10376 de 6 de octubre de 2023, en relación al reconocimiento de los funcionarios municipales depuestos por la dictadura.

Proposamena bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 8, EAJ-PNV (6) eta PSE-EE-PSOE (2).

Aurkako botoak: 2, EH Bildu.

Abstentzioak: 7, Abotsanitz.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, gehiengo soilaz, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.-PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko proposamena onartzea, 2023ko urriaren 6ko 10375SE zkikoa, 2023ko urriaren 6ko 10376SE zkikoa, diktaturak kargutik kendutako udal-funtzionarioak aitortzeari buruzkoa dena.

BIGARREN.- Gerra Zibilaren eta diktaduraren biktimatzat ofizialki aitortzea honako hauek: Bernedo Fernández, Antonio: farmazialari titularra; Campandegui Sagarzazu, Ramón: kale garbitzailea; Echániz Arruti, José Miguel: udal irakaslea; Echeveste Sagarzazu, Antonio: musika irakaslea; Goicoechea Loidi, Martín: udaltzaingo ikuskatzailea; Hernández San Martín, Arturo: udal medikua; Lapitz Campandegui, Francisco: autobonba gidaria; Lasa Badiola, Alberto: musika irakaslea; Lasa Zala, Cayo: diru-biltzailea; Ostolaza Gárate, Cándido: udal medikua; Sagrado Azurmendi, Jesús: kale-garbitzailea; Sagrado Zubiaga, Francisco: eguneko kabo guardia; Tellería Larrea, Luis: musika irakaslea; Tellería Zumalacárregui, Angel: Artxiboko laguntzailea eta solfeo irakaslea; Tobalina Pérez, Antonio: gauzaina; Tolosa Cataráin, Juan: arbitrio-guardiako kabo eta Zubeldia Garaño, Jesús: musika irakaslea.

HIRUGARREN.- Beren karguetan birgai ditzatela, bidegabeki desjabetu zituztenez, eta hala jasota gera dadila udal aktetan.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA:Hamahirugarren puntura pasako gara ondoren; Alderdi Sozialista Udal Taldeak aurkezturiko proposamena diktaturak kargutik kendutako udal funtzionarioak aitortzeari buruzkoa. Zuen da hitza.

Sometida a votación la propuesta, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 8, EAJ-PNV (6) y PSE-EE-PSOE (2).

Votos en contra: 2, EH Bildu.

Abstenciones: 7, Abotsanitz.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría simple, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Estimar la proposición presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE, RE nº 10376 de 6 de octubre de 2023, en relación al reconocimiento de los funcionarios municipales depuestos por la dictadura.

SEGUNDO.- Reconocer oficialmente como víctimas de la Guerra Civil y la dictadura a los siguientes: Bernedo Fernández, Antonio: farmacéutico titular; Campandegui Sagarzazu, Ramón: barrendero; Echániz Arruti, José Miguel: maestro municipal; Echeveste Sagarzazu, Antonio: profesor de música; Goicoechea Loidi, Martín: inspector guardia municipal; Hernández San Martín, Arturo: médico municipal; Lapitz Campandegui, Francisco: chofer autobomba; Lasa Badiola, Alberto: profesor de música; Lasa Zala, Cayo: recaudador; Ostolaza Gárate, Cándido: médico municipal; Sagrado Azurmendi, Jesús: barrendero; Sagrado Zubiaga, Francisco: cabo guardias diurnos; Tellería Larrea, Luis: profesor de música; Tellería Zumalacárregui, Angel: auxiliar del Archivo y profesor de solfeo; Tobalina Pérez, Antonio: sereno; Tolosa Cataráin, Juan: cabo guardia de arbitrios y Zubeldia Garaño, Jesús: profesor de música.

TERCERO.- Sean rehabilitados en sus cargos, de los que fueron injustamente desposeídos, y así se haga constar en las actas municipales.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: A continuación pasamos al decimotercer punto, proposición presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE en relación al reconocimiento de los funcionarios municipales depuestos por la dictadura. Tenéis la palabra.

ALVAREZ JAUNA: Bai. Beno, nik uste dut hariari jarraituz, eta tira, ez diot Aitzolen jarrerari kontra egin nahi, baina gogorarazi behar dizut eraikin horretatik igaro zen pertsonetako bat Nicolás Redondo aita izan zela, eta ez zela faxista, umetan. Kito.

Idazki honekin jarraituz, diktaturak kargutik kendu zituen udal funtzionarioak aitortzea eta birgaitzea, kontua da Memoria Demokratikoari buruzko Legea onartu zenean kontu haien guztien irizpide sorta bat aplikatu zela, nolabait araztuak, ekonomikoki zigortuak eta abar izan zirenak. Orduan, memoria, Memoriaren Legea, urriaren 31n, Hondarribira eramaten badugu, ikusiko dugu Estatu-kolpea izan zen garaian, 36an, funtzionario batzuk zeudela Udal honetan, kargutik kendu zituztenak, eta pixka bat eskatzen dena da jarraian aipatuko dudana:

Memoria Demokratikoari buruzko 20/2022 Legeak xedatutakoaren arabera, erregimen frankistaren biktimen tipologia ezartzen baititu 1. kapituluko 3. artikuluan. G atalean halakotzat hartzen ditu Bigarren Errepublikan kargu eta enplegu edo lan publikoetan aritzeagatik edo Diktaturaren aurka egon izanagatik profesionalki baztertutako edo errepresaliatutako pertsonak. Era berean, 30. artikuluan 3. kapituluan, legeak xedatzen du gerraren eta diktaturaren biktimek, lege honetan definitutakoek, Estatuaren aitortzarako eta erreparazio integralerako eskubidea dutela. Aurrekoaren arabera, Hondarribiko Udalak honako hau erabaki du pertsona hauei buruz: Bernardo Fernandez Antonio, farmazeutiko titularrak; Campandegui Sagarzazu Ramón, kale-garbitzailea; Echaniz Arruti Jose Miguel, udal maisua; Echeveste Sagarzazu Antonio, musika irakaslea; Goicoechea Loidi Martín, Udaltzaingoko ikuskatzailea; Hernández San Martín Arturo, udal medikua (Hernández San Martín Arturo hori da gero "Carabañas doktorea" deitzen ziotena, Burgosen auzipetu zutena, eta Salamancara joan zena, eta prozesatu egin zuten, baina ez zuen inolako zigorrik jaso, errugabea zelako, nolabait Guadalupeko gotorlekuko presoak zigortzen ari zela leporatu zioten, baina absolbitu egin zuten. Udal Medikua; Lapitz Campandegui Francisco,

EL SR ÁLVAREZ: Sí. Bueno, yo creo que siguiendo el hilo, y bueno, no quiero rebatir la posición de Aitzol, pero tengo que recordarte que una de las personas que pasó por ese edificio fue Nicolás Redondo padre, y no era ningún fascista, de crío. Punto.

Siguiendo con este escrito, para el reconocimiento y rehabilitación de los funcionarios municipales depuestos por la dictadura. La cuestión está en que cuando se aprueba la Ley de la Memoria Democrática lo que aplica es una serie de criterios en cascada de todas aquellas cuestiones que de alguna forma fueron depurados, castigados económicamente, etc. Entonces, si nos trasladamos, la memoria, la Ley de la Memoria, el 31 de octubre, a Hondarribia, nos encontramos con que en la época en que hay el golpe de estado, en el 36, había una serie de funcionarios en este Ayuntamiento, que fueron cesados, y lo que se pide un poco es lo que os voy a decir a continuación:

El Grupo Municipal Socialista a tenor de lo dispuesto en la Ley 20/2022, de Memoria Democrática, en el capítulo 1, artículo 3, se establece las tipologías de las víctimas del régimen franquista. Reconoce en el apartado G como tales a las personas que fueron depuradas o represariadas profesionalmente por ejercer cargos, empleos o trabajos públicos durante la Segunda República, o por su oposición a la dictadura. Del mismo modo, en el capítulo 3 artículo 30 de la mención, en la ley se recoge que las víctimas de la guerra y la dictadura definidas en esta ley tienen derecho al reconocimiento y a la reparación integral por parte del Estado. En función de lo anterior, el Ayuntamiento de Hondarribia acuerda lo siguiente sobre estas personas: Bernardo Fernandez Antonio, farmacéutico titular; Campandegui Sagarzazu Ramón, barrendero; Echaniz Arruti Jose Miguel, maestro municipal; Echeveste Sagarzazu Antonio, profesor de música; Goicoechea Loidi Martín, inspector Guardia Municipal; Hernández San Martín Arturo, médico municipal (este Hernández San Martín Arturo es el que luego le llamaban "el doctor Carabañas", que este fue procesado en Burgos, y se fue a Salamanca, y fue procesado, no hubo de alguna forma ninguna pena sobre él, porque era inocente, porque le acusaban de que de alguna forma estaba castigando a los presos del

autobomba gidaria (suhiltzailea izango zela uste dut); Lasa Badiola Alberto, musika irakaslea; Lasa Sala Cayo, zerga biltzailea; Ostolaza Garate Cándido, udal medikua; Sagrado Azurmendi Jesús, kale garbitzailea; Sagrado Zubiaga Francisco, eguneko Guardia kaboa; Tellería Larrea Luis, musika irakaslea; Tellería Zumalacarregui Angel, Artxiboko laguntzailea eta solfeo irakaslea; Tobalina Pérez Antonio, gauzaina; Tolosa Catarein Juan, arbitrio-guardiako kaboa; eta Zubeldia Garaño Jesus, musika irakaslea; sozialki aitortuak izan daitezela gerra zibilaren eta diktaduraren biktima gisa, eta bigarren, beren karguetan birgai ditzatela bidegabeki kargutik kendu zituztenez, eta hala jasota gera dadila udal aktetan. Hori da eskaera.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Iosu. Aipamen bat...denak errugabeak ziren, ez bakarrik zuk aipamena egin duzuna, baizik eta guztiak zirela inozenteak izango zirela ulertzen dut.

ALVAREZ JAUNA: (zerbait esaten du, ez da entzuten).

ALKATE JAUNA: barkatu? Mikrofonoa, mesedez, eta hitza Aitzoli eman nahi nioke.

ARROYO JAUNA: Bai, aurrekoaren ildotik ez, baina legearekin eta mozioaren espirituarekin bat gatoz, baina bai ikusten dugula, behintzat beharra edo mozioak egokitasun batekin ekartzeko, hau da, aurkeztu diguzuen...bueno, hamazazpi funtzionarioen zerrenda dator bat dokumentu honetan, 1937ko martxoaren 8ko dokumentu batean, baina depurazio edo arazketa...funtzionario arazketa prozesu hori pairatu zutenak gehiago izan ziren, eta beste kasu bat, hamazazpi hauen artean badaude lau, Antonio Bernedo Fernández, 1942an bere kargua berreskuratu zuena, Martín Goicoechea Loidi, 43an bere kargua berreskuratu zuena, Antonio Tobalina Perez, 43an bere kargua berreskuratu zuena, eta azkenekoa, Juan Tolosa Zatarain, 1949an bere kargua berreskuratu zuena, eta nahi baduzue baditugu dokumentuak horiek baieztatzen dutenak. Orduan, zentzu horretan nik uste dut kasu honetan horrelako zerbitu ekarriz gero Plenora lanketa egoki bat egin beharko litzatekeela, adibidez Bakeolan lehen aipatu bezala badago hor

fuerte de Guadalupe, y fue absuelto. Médico Municipal); Lapitz Campandegui Francisco, chófer de autobomba (me imagino que será el bombero); Lasa Badiola,. Alberto, profesor de música; Lasa Sala Cayo, recaudador; Ostolaza Garate Cándido, médico municipal; Sagrado Azurmendi Jesús, barrendero; Sagrado Zubiaga Francisco, Cabo Guardia diurno; Tellería Larrea Luis, profesor de música; Tellería Zumalacarregui Angel, Auxiliar del Archivo y profesor de solfeo; Tobalina Pérez Antonio, sereno; Tolosa Catarein Juan, Cabo Guardia de Arbitrios; y Zubeldia Garaño Jesus, profesor de música. Sean reconocidos socialmente como víctimas de la guerra civil y de la dictadura, y segundo rehabilitados en sus cargos los que fueron injustamente desposeídos y así se haga constar en las actas municipales. Esa es la solicitud.

EL SR ALCALDE: Gracias, Josu. Una apreciación... todos ellos eran inocentes, no sólo el que tú has mencionado, sino que entiendo que todos ellos serían inocentes.

EL SR ALVAREZ: (No se oye lo que dice).

EL SR ALCALDE: ¿Perdona? El micrófono, por favor, y me gustaría dar la palabra a Aitzol.

EL SR ARROYO: Sí, no en la línea de lo anterior, pero sí estamos de acuerdo con la ley y el espíritu de la moción, pero sí vemos al menos la necesidad de traer las mociones con una idoneidad, es decir, lo que nos habéis presentado... bueno, en este documento aparece una relación de diecisiete funcionarios, en un documento de 8 del marzo de 1937, pero la depuración... fueron más los que sufrieron ese proceso de depuración funcional, y otra cosa, entre estos diecisiete hay cuatro, Antonio Bernedo Fernández, que recuperó su cargo en 1942, Martín Goicoechea Loidi, que recuperó su cargo en el 43, Antonio Tobalina Pérez, que recuperó su cargo en el 43, y el último, Juan Tolosa Zatarain, que recuperó su cargo en 1949, y si queréis tenemos documentos que lo confirman. Entonces, en este sentido, yo creo que si se trae algo así al Pleno, habría que hacer un trabajo adecuado, por ejemplo, en Bakeola, como ya se ha dicho, hay un equipo, un grupo de historiadores/as, y han estado trabajando bastante bien en los

talde bat, historialari talde bat, eta azkeneko bi urteetan nahiko fin ibili direnak lanean, adibidez izan liteke beraiei horrelako ikerketa, nahiz eta ikerketa txiki edo puntual bat egitea honen inguruan, eta behin ikerketa horiek ekarritako emaitzak eta kasu honetan izen guztiakin eta behar diren izenekin, ba orduan bai egitea errekonozimendu edo aitortza hori biktima gisa, eta batez ere, eta garrantzitsuena beraien justizia, egia eta errekonozimendu hori burutzeko behintzat Udaletxeko aktetan jaso ditzala edo behintzat udalak jaso ditzala beraien funtzionario gisa izandakoak eta ez depuratu bezala.

Hau guztiagatik gure bozka abstentzioa izango da. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Beste hitza hartzerik? Gonzalo?

CARRION JAUNA: Guk alde egingo dugu, mozioari, kontuan izanez izen horiek han egon zirela eta depuratu behar direlako, eta gustatuko litzaidake Aitzolek aipatu duen moduan izen gehiago baldin badaude horiei gehitzea. Lanketa egiteko egongo dira bere batzordeak, eta horren harira hau martxan jarri dezagun eta PSOEren mozia onartzeko alde egingo dugu.

RODRIGUEZ JAUNA: Guk aurreko bide berdina jarraituko dugu, uste dugu hauek kontzeptuz hartu beharreko gaiak direla, horretarako foroa badagoela, uste dugu egokiagoa dela foru horretatik pasatu eta behin osatuak daudenean ekartzea, ez erdizka ibiltzea, eta beraz kontra bozkatuko dugu.

ALKATE JAUNA: Ados, iritzi guztiak entzunda bozketara pasako gara.- Aldeko bozkak? Abstentzioak? Proposamena onartuta.

MOZIOAK

14.- EAJ-PNV, ABOTSANITZ ETA EH BILDU UDAL TALDEEK AURKEZTURIKO MOZIOA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO AUZITEGI NAGUSIAREN 435/2023 EPAIARI BURUZ.

EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu udal taldeek aurkezturiko mozia aztertu ondoren, 2023ko

últimos dos años, por ejemplo, se les podría pedir una investigación de este tipo, aunque sea un pequeño estudio o un estudio puntual sobre esto, y una vez que se tengan los resultados de esas investigaciones y en este caso con todos los nombres y los nombres necesarios, pues entonces sí que se haga este reconocimiento como víctimas, y sobre todo, y lo más importante justicia para ellos, su verdad y su reconocimiento, y que al menos se recojan en las actas del Ayuntamiento o al menos que el Ayuntamiento los recoja como sus funcionarios y como depurados.

Por todo ello nuestro voto será la abstención. Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: ¿Alguna otra intervención? Gonzalo

EL SR CARRIÓN: Nosotros votaremos a favor de la moción, teniendo en cuenta que esos nombres estuvieron allí y que hay que depurarlos, y me gustaría que si hay más nombres como ha dicho Aitzol, se añadan también. Habrá comisiones para trabajar en esto y en este sentido pongamos esto en marcha y votaremos a favor de la aprobación de la moción del PSOE.

EL SR RODRÍGUEZ: Nosotros seguiremos el mismo camino de antes, creemos que estos son temas que hay que tomar conceptualmente, que hay un foro para ello, creemos que es más adecuado pasar por este foro y traerlo una vez que estén completos, y no andar a medias, por lo que votaremos en contra.

EL SR ALCALDE: De acuerdo, oídas todas las opiniones pasamos a votación.- ¿Votos a favor? ¿Abstenciones? Se aprueba la propuesta.

MOCIONES

14.- MOCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS MUNICIPALES EAJ-PNV, ABOTSANITZ Y EH BILDU EN RELACIÓN A LA SENTENCIA 435/2023 DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL PAIS VASCO

Examinada la moción presentada por los grupos municipales EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu, RE

urriaren 25eko 10883SE zkikoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 435/2023 epaiari buruz.

Mozioa bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 15, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6) eta EH Bildu (2).

Aurkako botoak: 2, PSE-EE-PSOE.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, aldeko legezko gehiengo osoz, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu udal taldeek aurkezturiko mozioa onartzea, 2023ko urriaren 25eko 10883SE zkikoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 435/2023 epaiari buruzkoa dena.

BIGARREN.- Hondarribiko Udalak ETELen defentsa egiten du, udal-autonomiaren eta toki-erakundeen eskumenen bermatzaile gisa, zehazki, euskararen esparruan. Legea ezinbestekoa da euskal udalek euskararekiko duten konpromisoa eta euskal udalerrietan euskararen erabileraren sustapena gauzatzeko, herritarrekin duten hurbiltasunetik abiatuta.

HIRUGARREN.- Hondarribiko Udalak uste du epai berri hori toki-autonomiaren aurkako dela, eta hizkuntza arloko udal-eskumenen garapen osoa mugatzen duela. Bereziki larritzat jotzen du euskara erabilera normal eta orokorreko zerbitzu- eta lan-hizkuntza dela aintzat jotzen duten dekretuaren artikulua baliogabetzea. Funtsezko beste artikulua batzuk ere deuseztatzen dira, hala nola, kontratazio publikoan euskara baloratzeko aukera ematen dutenak edo udal jarduerak euskaraz egin ahal izateko hizkuntza-plangintza ahalbidetzen dutenak. Alderdi horiek eta beste batzuk funtsezkoak dira herritarrek beren hurbileko administrazioarekin harremanetan jartzeko hizkuntza ofiziala aukeratzeko duten eskubidea bermatzeko.

LAUGARREN.- Udalek hizkuntza ofizialak ahoz eta idatziz erabiltzeko irizpideak ezin ezartzea, ez barneko ezta kanpokoa mailan ere, oztopo da toki-

nº 10883 de 25 de octubre de 2023, en relación a la sentencia 435/2023 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Sometida a votación la moción, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 15, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6) y EH Bildu (2).

Votos en contra: 2, PSE-EE-PSOE.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría absoluta legal favorable, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Estimar la moción presentada por los grupos municipales EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu, RE nº 10883 de 25 de octubre de 2023, en relación a la sentencia 435/2023 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

SEGUNDO.- El Ayuntamiento de Hondarribia hace una defensa de la LILE como garante de las competencias de la autonomía municipal y de las entidades locales, en concreto en el ámbito del euskera. La ley es imprescindible para hacer efectivo el compromiso de los ayuntamientos vascos con el euskera y la promoción del uso del euskera en los municipios vascos desde su cercanía con la ciudadanía

TERCERO.- El Ayuntamiento de Hondarribia considera que esta nueva sentencia es contraria a la autonomía local y limita el pleno desarrollo de las competencias municipales en materia lingüística. Considera especialmente grave la anulación de los artículos del decreto que consideran al euskera lengua de servicio y trabajo de uso normal y general. También se anulan otros artículos esenciales, como los que permiten valorar el euskera en la contratación pública o los que permiten la planificación lingüística para poder realizar las actividades municipales en euskera. Estos y otros aspectos son fundamentales para garantizar el derecho de los ciudadanos a elegir la lengua oficial de contacto con su administración próxima.

CUARTO.- El hecho de que los ayuntamientos no puedan establecer criterios de uso oral y escrito de las lenguas oficiales, ni a nivel interno ni externo,

erakundeen funtzionamenduan eta, are kezkarriagoa, euskal herritarrei ematen dizkieten zerbitzuetan euskararen erabilera normalizatzeko. Kaltetuenak euskara gehien erabiltzen den eta ohiko hizkuntza den udalerrietako herritarrak dira.

BOSGARREN.- Adostasun politiko eta instituzionalak eta euskal gizartearen elkarlanak, euskal hiztunen komunitatearen bultzada borondateagatik, euskararen bizitasuna indartzea ahalbidetu du gure herri eta hirietan. Hondarribiko Udalak egungo egoera balioan jartzen du, estatuan eta Europan hizkuntza koofizialen erabilera errazteko urratsak egiten ari baitira, eta, hori horrela, guztion artean eraikitzen joan den legeriaren bidez, hizkuntza-eskubideen garapenean aurrera egiten jarraitzeko erronka eta aukera baita.

SEIGARREN.- Hondarribiko Udalak berriro ere adierazi nahi du, Azaroaren 4an Euskalgintzako kontseiluak antolatutako mobilizazioarekin bat egiten duela.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Hamalagarren puntura pasako gara, lehen aipatu bezala 10.883 sarrera erregistroa duen idatziari dagokiona da, eta EAJ, EHBildu eta Abotsanitz Udal taldeek aurkezturiko proposamena Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren 495/2023 epaiari buruz. Zuen da hitza.

SERRANO ANDREA: Arratsalde on. Esan duzun bezala azkeneko asteetan atera den epai horren inguruan EUDELek egin zuen adierazpena hartu dugu oinarri EH Bildu eta Abotsanitzekin batera honako testu hau proposatu nahi diogu Udalbatzari onartzeko:

Hondarribiko Udalak ETELen defentsa egiten du Udal autonomiaren eta Toki Erakundeen eskumenen bermatzaile gisa, zehazki euskararen esparruan. Legea ezinbestekoa da euskal udalek euskararekiko duten konpromisoa eta euskal udalerrietan euskararen erabileraren sustapena gauzatzeko, herritarrekin duten

es un obstáculo para la normalización del uso del euskera en el funcionamiento de las entidades locales y, más preocupante aún, en los servicios que prestan a la ciudadanía vasca. Los más afectados son los ciudadanos de los municipios donde más se usa el euskera y donde es la lengua habitual.

QUINTO.- El consenso político e institucional y el trabajo en común de la sociedad vasca, por la voluntad de impulso de la comunidad vasco parlante, ha permitido reforzar la vitalidad del euskera en nuestros pueblos y ciudades. El Ayuntamiento de Hondarribia pone en valor la situación actual, en la que se están dando pasos para facilitar el uso de las lenguas cooficiales en el Estado y en Europa, y ello a través de una legislación que se ha ido construyendo entre todos, y que supone un reto y una oportunidad para seguir avanzando en el desarrollo de los derechos lingüísticos.

SEXTO.- El Ayuntamiento de Hondarribia quiere reiterar su adhesión a la movilización organizada por el consejo de Euskalgintza el 4 de noviembre.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al decimocuarto punto, que es el correspondiente al escrito con registro de entrada nº 10.883, moción presentada por los grupos municipales EAJ-PNV, Abotsanitz y EH Bildu en relación a la sentencia 435/2023 del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco. Tenéis la palabra.

LA SRA SERRANO: Buenas tardes. Tal y como has dicho, hemos tomado como base la declaración de EUDEL sobre esta sentencia que ha salido en las últimas semanas, y junto con EH Bildu y Abotsanitz, proponemos al Pleno para su aprobación el siguiente texto:

El Ayuntamiento de Hondarribia hace una defensa de la LILE como garante de las competencias de la autonomía municipal y de las entidades locales, en concreto en el ámbito del euskera. La ley es imprescindible para hacer efectivo el compromiso de los ayuntamientos vascos con el euskera y la promoción del uso del euskera en los municipios

hurbiltasunetik abiatuta.

Hondarribiko Udalak uste du epai berri hori toki-autonomiaren aurkakoa dela, eta hizkuntza arloko udal-eskumenen garapen osoa mugatzen duela. Bereziki larritzat jotzen du euskara erabilera normal eta orokorreko zerbitzu- eta lan-hizkuntza dela aintzat jotzen duten dekretuaren artikuluaq baliogabetzea. Funtsezko beste artikuluaq batzuk ere deuseztatzen dira, hala nola, kontratazio publikoan euskara baloratzeko aukera ematen dutenak edo udal-jarduerak euskaraz egin ahal izateko hizkuntza-plangintza ahalbidetzen dutenak. Alderdi horiek eta beste batzuk funtsezkoak dira herritarrek beren hurbileko administrazioarekin harremanetan jartzeko hizkuntza ofiziala aukeratzeko duten eskubidea bermatzeko.

Udalek hizkuntza ofizialak ahoz eta idatziz erabiltzeko irizpideak ezin ezartzea, ez barneko ezta kanpoko mailan ere, oztopo da toki-erakundeen funtzionamenduan eta, are kezkarriagoa, euskal herritarrei ematen dizkieten zerbitzuetan euskararen erabilera normalizatzeko. Kaltetuenak euskara gehien erabiltzen den eta ohiko hizkuntza den udalerrietako herritarrak dira.

Adostasun politiko eta instituzionalak eta euskal gizartearen elkarlanak, euskal hiztunen komunitatearen bultzada borondateagatik, euskararen bizitasuna indartzea ahalbidetu du gure herri eta hirietan. Hondarribiko Udalak egungo egoera balioan jartzen du, estatuan eta Europan hizkuntza koofizialen erabilera errazteko urratsak egiten ari baitira, eta, hori horrela, guztion artean eraikitzen joan den legeriaren bidez, hizkuntza-eskubideen garapenean aurrera egiten jarraitzeko erronka eta aukera baita.

Berriro ere Hondarribiko Udalak adierazi nahi du azaroaren 4an Euskalgintzako Kontseiluak antolatutako mobilizazioarekin bat egiten duela, aurreko udalbatzan proposatu genuen bezala. Eskerrik asko.

vascos desde su cercanía con la ciudadanía.

El Ayuntamiento de Hondarribia considera que esta nueva sentencia es contraria a la autonomía local y limita el pleno desarrollo de las competencias municipales en materia lingüística. Considera especialmente grave la anulación de los artículos del decreto que consideran al euskera lengua de servicio y trabajo de uso normal y general. También se anulan otros artículos esenciales, como los que permiten valorar el euskera en la contratación pública o los que permiten la planificación lingüística para poder realizar las actividades municipales en euskera. Estos y otros aspectos son fundamentales para garantizar el derecho de la ciudadanía a elegir la lengua oficial de contacto con su administración próxima.

El hecho de que los ayuntamientos no puedan establecer criterios de uso oral y escrito de las lenguas oficiales, ni a nivel interno ni externo, es un obstáculo para la normalización del uso del euskera en el funcionamiento de las entidades locales y, más preocupante aún, en los servicios que prestan a la ciudadanía vasca. Los más afectados son las y los ciudadanos de los municipios donde más se usa el euskera y donde es la lengua habitual.

El consenso político e institucional y el trabajo en común de la sociedad vasca, por la voluntad de impulso de la comunidad vasco parlante, ha permitido reforzar la vitalidad del euskera en nuestros pueblos y ciudades. El Ayuntamiento de Hondarribia pone en valor la situación actual, en la que se están dando pasos para facilitar el uso de las lenguas cooficiales en el Estado y en Europa, y ello a través de una legislación que se ha ido construyendo entre todos y todas, y que supone un reto y una oportunidad para seguir avanzando en el desarrollo de los derechos lingüísticos.

El Ayuntamiento de Hondarribia quiere reiterar su adhesión a la movilización organizada por el consejo de Euskalgintza el 4 de noviembre, tal y como propusimos en el Pleno anterior. Muchas gracias.

ALKATE JAUNA: Mila esker zuri, hitza hartu nahi duen inor? Ortzi?

ALONSO JAUNA: Arratsalde on. Besterik gabe, esan bezala hiru alderdiek adostutako testua hor dugu esku artean, eta gauza gutxi gehiago zehazteko ez? Aipatzeko, ez? Uste dut zoritxarrez aukera polita daukagula elkartzeko, azaroaren 4an denok elkarrekin Bilbora joateko, eta tentuz ibili beharko gara ze inertzia edo ze bide hartzen den, epai bideak zernolako bidea hartzen duen. Pentsatzen dugu aurrerapausoak eman baino hizkuntza normalizazioa eta nolabait, jakinda ere nolabaiteko hauspo gehiago behar duela gure hizkuntzak, norbanakotik hasita ere bai erakundeetan aukera eman, eta gure aldetik argi daukagu dinamika eta ildo honek arazo larritzat jotzen dugu, eta orduan kontuz hartu beharreko neurriak edo aztertu beharreko neurriak, eta zoritxarreko batek badu ona eta behintzat, ahalik eta jende gehiena elkarrekin Bilbora joan eta ozen entzun dadila aurrera jarraituko dugula, horrelako erasoak ez ditugula onartuko eta badugu behintzat denon artean bidea egiteko, ez? Mila esker.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Ortzi, besterik? Noemí, mesedez?

ODRIOZOLA ANDREA: Honi dagokionez, sozialistok hizkuntza eskubideen defentsaren alde gaude, hau da, herritarrek Administrazioari libreki aukeratzten duten hizkuntzan hitz egiteko duten eskubidearen alde, inolako inposaketarik gabe. Gu euskararen alde gaude, baina erakunde bateko dokumentazio guztia hizkuntza bakar batean idatzi ahal izatea, euskara edo gaztelania izan, gure hizkuntza eskubideen aurka joatea da.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko. Besterik?

RODRIGUEZ JAUNA: Bai, oldarraldi bat dagoela, argi dago oldarraldi hori dagoela, beti sozialisten ahotik entzuten egotea hizkuntz inposaketa...nik gonbidatzen ditut irakurtzera "El libro negro del euskera", ya que historia asko

EL SR ALCALDE: Gracias a ti, ¿quiere alguien tomar la palabra? Ortzi

EL SR ALONSO: Buenas tardes. Simplemente, como se ha dicho, el que tenemos entre manos es un texto acordado por los tres partidos, y hay poco más que decir, ¿no? Poco más para mencionar, ¿no? Creo que desgraciadamente tenemos una buena oportunidad para reunirnos, para ir todas y todos juntos a Bilbao el 4 de noviembre, y tendremos que estar atentos a la inercia o el camino que se siga, cuál es el camino toma la vía judicial. Pensamos que la normalización lingüística, y de alguna manera, sabiendo que nuestra lengua necesita más impulso, empezando por lo individual, también dar oportunidad en las instituciones, y por nuestra parte tenemos claro que esta dinámica y esta línea es un problema que consideramos grave, por lo que tenemos que tomar las medidas oportunas o estudiar las medidas necesarias, y por lo menos una desgracia tiene también su parte buena, que el mayor número de personas vaya a Bilbao y se oiga en voz alta que vamos a seguir avanzando, que no vamos a tolerar este tipo de ataques y tenemos al menos un camino por hacer entre todos y todas, ¿no? Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias, Ortzi. ¿Alguien más? Noemi, por favor.

LA SRA ODRIOZOLA: A este respecto los socialistas estamos a favor de la defensa de los derechos lingüísticos, es decir, el derecho que tiene la ciudadanía a dirigirse a la Administración en la lengua que libremente escoja, sin imposición alguna. Nosotros estamos a favor del euskera, pero aceptar que toda la documentación de una institución se pueda redactar en una sola lengua, sea esta el euskera o el castellano, supone ir en contra de nuestros derechos lingüísticos.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias. ¿Alguien más?

EL SR RODRÍGUEZ: Sí, hay un ataque, está claro que hay un ataque, siempre hay que oír de boca de las y los socialistas hablar de la imposición lingüística... yo les invito a leer "El libro negro del euskera", ya que os gusta mucho la historia, pero

gustatzen zaizuen, baina interesgarria egingo zaizue, zeren hor argi agertzen da hemen inposatu den hizkuntza bakarra espainola dela, hemen hizkuntza eskubideak ukatuak ditugunak euskaldunak garela, hau da, erdaraz bizi nahi duenak badituela eskubideak eta milaka, eta benetan, hemen muga jartzen zaiguna dela euskaraz bizi nahi dugunoi. Eta beraz, hori, deia egin Udalak egiten duen bezala ere herritarrei larunbatean Bilbon egotera, oldarraldi hau geratu behar delako.

ALKATE JAUNA: Mila esker, Koldo, iritzi guztiak entzunda ongi baderitzozue bozketara pasako gara. Aldeko bozkak? Kontrako bozkak? Gehiengoz onartuta.

15.- EH BILDU, ABOTSANITZ, EAJ-PNV ETA PSE-EE-PSOE UDAL TALDEEK AURKEZTURIKO MOZIOA ERAIKITA DAUDEN ETXEBIZITZA EZBERDINAK ALOKAIRU SOZIALERA BULTZATZEARI BURUZ.

EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV eta PSE-EE-PSOE udal taldeek aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2023ko urriaren 25eko 10876SE zkikoa, eraikita dauden etxebizitza ezberdinak alokairu sozialera bultzatzeari buruz

Mozioa bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) eta EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV eta PSE-EE-PSOE udal taldeek aurkezturiko mozioa onartzea, 2023ko urriaren 25eko 10876SE zkikoa, eraikita dauden etxebizitza ezberdinak alokairu sozialera bultzatzeari buruzkoa dena.

BIGARREN.-Udal gobernuari eskatzea eraikita dauden etxebizitzaren gain ondorengo ekintzak aurrera eramatea ahalik eta azkarren etxebizitza publikoaren parkea osatzen joateko:

os va a interesar, porque ahí queda claro que aquí la única lengua que se ha impuesto es la española, que las y los que tenemos negados los derechos lingüísticos aquí somos las vascas y los vascos, es decir, quien quiere vivir en castellano tiene derechos y miles, y, de verdad, aquí a las que se nos ponen límites es a las personas que queremos vivir en euskera. Por lo tanto, hacemos un llamamiento a la ciudadanía a estar el sábado en Bilbao, como hace el Ayuntamiento, porque hay que parar este ataque.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias, Koldo. Escuchadas todas las opiniones, si os parece bien, pasamos a votación. ¿Votos a favor? ¿Votos en contra? Aprobado por mayoría.

15.- MOCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS MUNICIPALES EH BILDU, ABOTSANITZ, EAJ-PNV Y PSE-EE-PSOE SOBRE EL IMPULSO AL ALQUILER SOCIAL DE LAS DIFERENTES VIVIENDAS CONSTRUIDAS

Examinada la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE, RE nº 10876 de 25 de octubre de 2023, sobre el impulso al alquiler social de las diferentes viviendas construidas.

Sometida a votación la moción, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Estimar la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE, RE nº 10876 de 25 de octubre de 2023, sobre el impulso al alquiler social de las diferentes viviendas construidas.

SEGUNDO.- Instar al Gobierno Municipal a llevar a cabo las siguientes acciones sobre las viviendas construidas a la mayor brevedad posible para ir completando el parque de vivienda pública:

1.-Herrian dauden etxebizitza hutsen diagnostiko erreala egitea eta hauen jabeek beren etxebizitzak alokairu sozialera bultzatzeko behar diren informazio eta akonpainamendu ekintzak aurrera eramatea, behar izanez gero beste erakundeekin elkarlanean.

2.-Herrian irisgarriak ez diren etxebizitzaren diagnostikoa egitea eta etxebizitza horietan irisgarritasun zailtasunak dituzten bizilagunen zenbatekoa identifikatzea. Era berean, irisgarriak ez diren etxebizitzetan eta bertan bizi diren bizilagunen diagnostikoa eguneratua izateko bitartekoak martxan jartzea.

3.-Birgaitu beharreko etxebizitza edota etxadi zein partzelen diagnostikoa egitea eta hauek udalak eskura ote ditzakeen aztertzea, eta hala bada, udalaren etxebizitza parke publikoko parte izateko ekintzak martxan jartzea.

4.-Goian aipaturiko hiru kasuetako etxebizitza potentzialen zenbatekoa Plan Orokorrean kontuan hartzea.

5.-Aurreko ekintzak burutu ahal izateko behar diren bitarteko ekonomikoak 2024ko aurrekontuetan kontuan hartzea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Hamabosgarren puntura pasako gara, 10.876 sarrera erregistroa duen idatzia EHBildu, PSE-EE, EAJ eta Abotsanitz Udal taldeek aurkezturiko proposamena eraikita dauden etxebizitza ezberdinak alokairu sozialera bultzatzeari buruzkoa. Zuen da hitza.

LEKUONA ANDREA: Bai, arratsalde on, hala da. Proposamen bat guztiok bat egin dugula, eta eskertzekoa da, izan ere gure udalerrian 1.387 eskatzaile daude Etxebiden, eta guzti horri erantzuna eman behar diogu, etxebizitza publikoko parke bat sortuz gure herrian eta urgentziaz. Horregatik etxebizitza publikoak sortzeko bi bide daude, esan dezakegu bat dela etxebizitza berriak eraikitzea, eta proposamen honetan dakarkiguna da eraikita daudenen gain dagoeneko ekintzak aurrera eramatea. Iruditzen zaigulako modu honetan ere era azkarrago batean eduki ahalko dugula parke hori,

1.- Realizar un diagnóstico real de las viviendas vacías existentes en el pueblo y llevar a cabo las acciones de información y acompañamiento necesarias para que los propietarios de las mismas impulsen sus viviendas hacia el alquiler social, en colaboración, en su caso, con otras instituciones.

2.- Diagnóstico de las viviendas no accesibles del pueblo e identificación del número de vecinos con dificultades de accesibilidad a las mismas. Asimismo, poner en marcha los medios para mantener actualizado el diagnóstico de las viviendas no accesibles y de los vecinos que las habitan.

3.- El diagnóstico de las viviendas y/o manzanas a habilitar, así como su posible acceso por parte del Ayuntamiento y, en su caso, la puesta en marcha de acciones encaminadas a que la vivienda municipal forme parte del parque público.

4.-Tener en cuenta en el Plan General el número de viviendas potenciales en los tres supuestos mencionados.

5.- Tener en cuenta los recursos económicos necesarios para llevar a cabo las acciones anteriores en los presupuestos de 2024.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al decimoquinto punto, que es el correspondiente al escrito con registro de entrada nº 10.876, moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE sobre el impulso al alquiler social de las diferentes viviendas construidas. Tenéis la palabra.

LA SRA LEKUONA: Sí, buenas tardes, así es. Es una propuesta en la que hemos coincidido todos los grupos, y es de agradecer, ya que en nuestro municipio hay 1.387 solicitantes en Etxebide, y tenemos que dar respuesta a todo ello, creando un parque de vivienda pública en nuestro pueblo y de urgencia. Por eso hay dos vías de creación de vivienda pública, podemos decir que una es la construcción de nuevas viviendas y lo que traemos en esta propuesta es que se lleven a cabo acciones sobre las ya construidas. Nos parece que de este modo podremos tener ese parque de viviendas de

era berean ikuspegi integral bat kudeaketa integral baterako, eta baita ere efizientea, eta noski ere jasangarria, ez? azken finean edozein eraikin berrik azken finean natur guneen erabilera dakarrelako. Horrela, proposamenak honela dio:

“Hondarribiko Udaltzako Udal Gobernuari eskatzen dio eraikita dauden etxebizitzak gain ondorengo ekintzak aurrera eramatea: ahalik eta azkarren etxebizitza publikoen parkea joateko.

Bost puntuko proposamen bat da, eta lehenengo horrela dio:

Herrian dauden etxebizitza hutsen diagnostiko erreala egitea, eta hauen jabeek beren etxebizitzak alokairu sozialera bultzatzeko behar diren informazio eta akonpainamendu ekintzak aurrera eramatea, behar izanez gero, beste erakundeen elkarlanean. Badakigulako etxebizitza hutsak ez direla guztiak, zeren norbait erroldatuta ez egoteak ez du esan nahi hutsa denik, beraz datu hori jakitea ezinbestekoa da, politika hauek aurrera eramateko.

Bigarrena: herrian irisgarriak ez diren etxebizitzak diagnostikoa egin eta etxebizitza horietan irisgarritasun zailtasunak dituzten bizilagunen zenbatekoa identifikatzea. Hemen iruditzen zaigu, gainera, era berean, irisgarriak ez diren etxebizitzetan eta bertan bizi diren bizilagunen diagnostikoa eguneratua egon behar duela. Zeren batzuetan adin kontua izan daiteke, eta irisgarritasun zailtasunak...ez? etxebizitza horiek ondo daudela, baina igogailua jarri ezin direnak, edo pasillo estua daukatenak, eta horiek momentu bat iritsi daiteke bertako bizilagunak ezin duena bertan bizi. Orduan hori batzuetan progresiboa da eta horretaz ez du balio behin bakarrik datua hartzea, baizik eta egin behar dela jarraipen bat.

Hirugarren ekintza eskatzen duguna da birgaitu beharreko etxebizitza edo etxadi zein partzeletan horien diagnostikoa egitea, eta hauek Udalak eskuratuko ote ditzakeen aztertzea. Eta hala bada Udalaren etxebizitza parke publikoko parte izateko ekintzak martxan jartzea.

una manera más rápida, a la vez que tendremos una visión integral para una gestión integral, y también eficiente, y por supuesto sostenible, ¿no?, porque al fin y al cabo cualquier nuevo edificio supone en última instancia el uso de espacios naturales. Así, la propuesta dice lo siguiente:

El Ayuntamiento de Hondarribia insta al Gobierno Municipal a llevar a cabo las siguientes acciones sobre las viviendas construidas, a la mayor brevedad posible, para ir completando el parque de vivienda pública:

Es una propuesta de cinco puntos, y el primero de ellos dice así:

Realizar un diagnóstico real de las viviendas vacías existentes en el pueblo y llevar a cabo las acciones de información y acompañamiento necesarias para que los propietarios de las mismas impulsen sus viviendas hacia el alquiler social, en colaboración, en su caso, con otras instituciones. Porque sabemos que las viviendas vacías no son todas así, porque el hecho de que no haya alguien empadronado no significa que sea vacía, por lo que es imprescindible conocer este dato para llevar a cabo estas políticas.

Segundo. Diagnóstico de las viviendas no accesibles del pueblo e identificación del número de vecinos con dificultades de accesibilidad a las mismas. Asimismo, poner en marcha los medios para mantener actualizado el diagnóstico de las viviendas no accesibles y de los vecinos que las habitan. Porque a veces puede ser una cuestión de edad y tener dificultades de accesibilidad... ¿no? Puede ser que esas viviendas estén bien, pero que no se pueda poner un ascensor, o tengan un pasillo estrecho, y puede llegar un momento en el que el vecino no puede seguir habitando allí. Esto a veces es progresivo y por eso no vale con tomar el dato una sola vez, sino que hay que hacer un seguimiento.

La tercera acción que pedimos es el diagnóstico de las viviendas y/o manzanas a habilitar, así como su posible acceso por parte del Ayuntamiento y, en su caso, la puesta en marcha de acciones encaminadas a que formen parte del parque público de vivienda municipal.

Laugarrena eskatzen duguna da goian aipaturiko hiru kasuetako etxebizitzak, hau da, hutsak, irisgarriak ez direnak, eta birgaitzeko dauden horiek, etxebizitza horien potentziala zenbat izan daitekeen, horren kalkulua egitea, horren zenbatekoa, eta hori kontuan hartzea ere plan orokorrean.

Eta ekintza hauek aurrera eramateko behar diren bitarteko ekonomikoak ere ahalbideratzea aurrekontu berriekin, behar bada.

Eta hori da adostu dugun proposamena.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Garoa. Azalduko diegu hitza beste taldeei, Estitxu, mesedez.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, eskerrik asko. Bai, bueno, argi dago kezka hau denok konpartitzen dugula, eta bueno, mila esker egindako ekarpenetatik, bakarrik gehitu edo esan berebiziko garrantzia duela aipatzen den diagnostikoak, izan ere, oker ez banago azkenekoa 2018an egin zen, pandemia bat pasatu dugu tartean eta horrek etxebizitza erabilera eta erosteko joerak asko aldatu ditu, gainera 2018ko diagnostiko horretan 2011 eta 2012ko datuak jasotzen zituen, beraz nolabait zaharkitua jaio zen, eta bai behar dugula diagnostiko hori. Eta gero bestalde, iruditzen zaigu etxebizitza parke publiko hau kudeatuko duen Etxebizitza Sail bat sortzea ere behar-beharrezkoa dugula eta horretan lanean gaudela, eta bueno, aldeko bozka emango diogu.

ALKATE JAUNA: Bai, Gonzalo, mesedez?

CARRION JAUNA: Bai, mila esker, Garoa. Aurkezpen ona, eta batez ere aipatu, diagnostikoa daukagu, dago zahartua, eta behar genuen eguneratzea, eta Estitxuk esan duen moduan, saila sortzea ere uste dut denik kanpainan jarri genuela, denok ados gaudela horretan baita ere, eta baliabideak badauzkagu, Euskal Etxebizitza Legea hor dago, eta bertan dago zer den Etxebizitza hutsa edo zer ez den. Orduan, hori aplikatuz eta hau dena esanda guk ere alde egingo dugu.

ALKATE JAUNA: Mila esker. Besterik?

La cuarta acción que pedimos es que se realice el cálculo del número de viviendas de los tres casos mencionados, es decir, viviendas vacías, viviendas no accesibles y viviendas a rehabilitar, y tener en cuenta en el Plan General el número de viviendas de estos tres supuestos.

Y tener en cuenta los recursos económicos necesarios para llevar a cabo las acciones anteriores en los presupuestos.

Y esa es la propuesta que hemos acordado.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias, Garoa. Damos la palabra a los demás grupos, Estitxu, por favor

LA SRA URTIZBEREA: Sí, gracias. Sí, bueno, está claro que esta preocupación la compartimos todas y todos, y bueno, gracias por la aportación realizada, solo añadir o decir que el diagnóstico que se menciona es de vital importancia, porque, si no me equivoco, el último se hizo en el año 2018, hemos pasado una pandemia que ha cambiado mucho el uso y las tendencias de compra de la vivienda. Además, ese diagnóstico de 2018 recogía los datos de 2011 y 2012, así que nació algo obsoleto y sí necesitamos ese diagnóstico. Por otra parte, nos parece que también necesitamos y estamos trabajando en crear un Departamento de Vivienda que gestione este parque público de vivienda, y bueno, votaremos a favor.

EL SR ALCALDE: Si, Gonzalo, por favor

EL SR CARRIÓN: Sí, gracias, Garoa. Ha sido una buena exposición, y sobre todo mencionar que tenemos el diagnóstico, está obsoleto, y necesitábamos su actualización. Como ha dicho Estitxu, creo que la creación del departamento es algo que pusimos en campaña, todas y todos estamos de acuerdo también en eso, y sí tenemos recursos, ahí está la Ley Vasca de Vivienda y en ella se recoge qué es una Vivienda vacía o qué no es. Entonces, aplicando la misma y dicho todo esto, nuestro grupo también votará a favor.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias. ¿Alguien más?

ODRIOZOLA ANDREA: Nosotros también vamos a votar a favor, sí...nosotros también vamos a votar a favor, lo que acabamos de escuchar no es más que nuestro discurso.

ENPARAN JAUNA: Bada, nik esan soilik alkate bezala harro sentitzen naizela talde politiko guztiak kapaz izatea mozio bateratu bat aurkeztea eta udal gobernua indar handiagoz jasotzen duela egiten den eskaera eta lanketa honetan ekiteko buru-belarri jardungo dugula.

Bozketara pasako dugu. Aldeko bozkak? Aho batez onartua.

16.- EH BILDU, ABOTSANITZ, EAJ-PNV ETA PSE-EE-PSOE UDAL TALDEEK AURKEZTURIKO MOZIOA HERRIKO APARKALEKUEN INGURUAN AZTERKETA EGITEARI BURUZ

EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV eta PSE-EE-PSOE udal taldeek aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2023ko urriaren 25eko 10877SE zkikoa, herriko aparkalekuen inguruan azterketa egiteari buruz.

Mozioa bozkatu ondoren, emaitza ondorengo da:

Aldeko botoak: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) eta EH Bildu (2).

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, bertaratutakoen aho batez, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV eta PSE-EE-PSOE udal taldeek aurkezturiko mozioa onartzea, 2023ko urriaren 25eko 10877SE zkikoa, herriko aparkalekuen inguruan azterketa egiteari buruzkoa dena.

BIGARREN.- Herriko aparkalekuen gaineko birplanteamendu eta diseinu integrala gauzatzea, aparkaleku behar ezberdinak kontuan har daitezela, hala nola, herritarrenak, bisitarienak, turistenak, karabanenak, bisitarien autobusenak...zein kudeaketa eredu ezberdinak: aparkaleku libreak, bertakoen aparkalekuak, ordaindu beharreko

LA SRA ODRIOZOLA: Guk ere alde bozkatuko dugu, bai... guk ere alde bozkatuko dugu, entzun berri duguna gure diskurtsoa besterik ez da.

EI SR ENPARAN: Pues bien, yo como alcalde quiero decir que me siento orgulloso de que todos los grupos políticos sean capaces de presentar una moción conjunta y que el gobierno municipal recibe con más fuerza la petición que se hace y que nos vamos a volcar en esta tarea.

Entonces, pasamos a votación. Votos a favor? Aprobado por unanimidad.

16.- MOCIÓN PRESENTADA POR LOS GRUPOS MUNICIPALES EH BILDU, ABOTSANITZ, EAJ-PNV Y PSE-EE-PSOE SOBRE LA REALIZACIÓN DE UN ESTUDIO EN TORNO A LOS APARCAMIENTOS DE LA LOCALIDAD

Examinada la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE, RE nº 10877 de 25 de octubre de 2023, sobre la realización de un estudio en torno a los aparcamientos de la localidad.

Sometida a votación la moción, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 17, Abotsanitz (7), EAJ-PNV (6), PSE-EE-PSOE (2) y EH Bildu (2).

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por unanimidad de los presentes, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Estimar la moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE, RE nº 10877 de 25 de octubre de 2023, sobre la realización de un estudio en torno a los aparcamientos de la localidad.

SEGUNDO.- Llevar a cabo un replanteamiento y diseño integral de los aparcamientos de la localidad, de forma que se tengan en cuenta las diferentes necesidades de aparcamiento, como son las de la ciudadanía, visitantes, turistas, caravanas, autobuses de visitantes... así como diferentes modelos de gestión: aparcamientos libres,

aparkalekuak, disuasio-aparkalekuak...

HIRUGARREN.- Birplanteamendua egiterakoan, kontuan har daitezten egungo baliabideez gain, etorkizunekoek aparkaleku beharrean izango duten eragina, hala nola, herri busaren existentzia, herri mailako txirrindaren bidegorri osatua, bestelako herri eta hiriekin garraio publikoa areagotzeko asmoa, ibilgailua konpartitzeko zerbitzuak...

LAUGARREN.- Aurreko ekintzak burutu ahal izateko behar diren bitarteko ekonomikoak 2024ko aurrekontuetan kontuan hartzea.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eta hamaseigarren puntua, lehen adierazi bezala 10.877 sarrera erregistroa duen idatzia, eta EH Bildu, Alderdi Sozialista, EAJ-PNV eta Abotsanitz Udal Taldeek aurkezturiko proposamena herriko aparkalekuen inguruan azterketa egiteari buruzkoa. Zuen da hitza, Garoa.

LEKUONA ANDREA: Bai, hemen ere dakarkigun proposamen hau denek bat egindako proposamena da, kasu honetan aparkalekuei buruzkoa, eta argi dago bizilagunen ahotan entzuten dela behar hori, merkatarien artean ere behar hori entzuten da argi eta garbi, eta behar horri erantzun zaio ere onartutako Plan Orokorrean, eta bertan jartzen du:

“Hiriaren erdialdean aparkaleku plazen beharrei erantzuteko zenbait gune aztertu dira, aparkalekuko plazak kokatzeko alternatiba gisa: Damarri, Javier Ugarte, Zezen Plaza eta Donostia kalea. Guk ekartzen duguna da beste planteamendu irekiago bat, orokorrago bat, ikusten dugulako behar horri ezin diogula norabide bakarrean erantzun, hau da, “aparkatzeko beharra daukat, aparkaleku gehiago behar ditut”.

Gure iritziz egoera guzti honek eskatzen digu azterketa sakonago bat, ze aparkaleku motak behar ditugun ere argi edukiz gure herrian eta

aparcamientos autóctonos, aparcamientos de pago, aparcamientos disuasorios...

TERCERO.- A la hora de hacer el replanteamiento, que se tengan en cuenta, además de los recursos actuales, la incidencia que tendrán los futuros en la necesidad de aparcamiento, como la existencia del bus urbano, el bidegorri completo de la bicicleta a nivel local, la intención de intensificar el transporte público con otros pueblos y ciudades, los servicios para compartir el vehículo...

CUARTO.- Tener en cuenta los recursos económicos necesarios para llevar a cabo las acciones anteriores en los presupuestos de 2024.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pasamos al decimosexto punto, que es el correspondiente al escrito con registro de entrada nº 10.877, moción presentada por los grupos municipales EH Bildu, Abotsanitz, EAJ-PNV y PSE-EE-PSOE sobre la realización de un estudio en torno a los aparcamientos de la localidad.

LA SRA LEKUONA: Sí, esta propuesta que traemos aquí también es una propuesta compartida por todos los grupos, en este caso sobre los aparcamientos, y está claro que se escucha en boca del vecindario esa necesidad, también se escucha claramente esa necesidad entre las y los comerciantes, y a esa necesidad se ha respondido también en el Plan General aprobado. La propuesta dice así:

En el centro de la ciudad se han estudiado diferentes zonas para atender las necesidades de plazas de aparcamiento como alternativa a la ubicación de plazas de aparcamiento: Damarri, Javier Ugarte, Plaza de Toros y calle Donostia. Lo que nosotros traemos es otro planteamiento más abierto, más general, porque vemos que no podemos responder a esa necesidad en una sola dirección, es decir, "necesito aparcar, necesito más plazas de aparcamiento”.

En nuestra opinión, toda esta situación nos exige un estudio más profundo, teniendo claro también qué tipos de aparcamiento necesitamos en nuestra

planteamendu bat eginez, ez? Azken finean beharrak ezberdinak direlako herritarrenak, turistenak, bisitan datozenak, bertako edo auzoetako bizilagunenak, karabanenak, bertako karabanenak, kanpotik datozenak, autobusenak... guzti hori birplanteamendu bat egin beharra dago, eta orden bat ezarri. Pixka bat aterako naiz gidoitik, ez? da esatea "armairuan ez daukat tokirik" zer egin behar dut, etxean armairu gehiago sortu? eta orduan agian pasillo gabe gelditzen naiz, ez? Batzuetan garbitu beharra edukitzen da, orden bat eman behar diogu daukagunari. Orduan gu proposatzen gatozena da orden hori ematea eta gainera orden hori ematean birplanteamendu hori egiterakoan kontuan hartzea oraingo beharrak, eta zeintzuk diren aurre egin behar ditugun erronkak edo zeintzuk diren mugikortasun jasagarri horretan hartu behar ditugun norabideak. Eta orduan kontuan hartzea bidegorri osatu bat izango dugula noizbait ere, herri autobusa ere hor edukiko dugula, konexio hobegoak, kotxeak eta konpartitzeko ere joera handiagoa dela, beraz beharren azterketa ezin dugu bakarrik gaur egun eragin, baizik eta egin behar badugu inbertsio bat x eurotako, eta eragiten duena gure herrian, behintzat jakin behar dugu doan norabide egokian edo agian birplanteatu beharko dugun.

Horregatik proposamenak hala dio: Hondarribiko Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio herriko aparkalekuen gaineko birplanteamendu eta diseinu integrala gauzatea, aparkaleku behar ezberdinak kontuan hartu daitezen. Hala nola, herritarrenak, bisitarienak, turistenak, karabanenak, bisitarien autobusenak, zein kudeaketa eredu ezberdinak. Aparkaleku libreak, bertakoen aparkalekuak, ordaindu beharrekoak, disuasorio aparkalekuak...

Bigarren puntua: birplanteamendua egiterakoan kontuan hartu daitezen egungo baliabideez gain etorkizunekoek aparkaleku beharrean izango duten beharren eragina. Hala nola Herribusaren existentzia, herri mailako txirringaren bidegorri osatua, bestelako herri eta hiriekin garraio publikoa areagotzeko asmoa, ibilgailuak konpartitzeko zerbitzuak.

ciudad y haciendo un planteamiento, ¿no? En definitiva, porque las necesidades son diferentes para la ciudadanía, para los turistas, para los visitantes, para el vecindario del lugar o de los barrios, para las caravanas, para las caravanas locales, para las que vienen de fuera, los autobuses... con todo esto hay que hacer un replanteamiento y establecer un orden. Voy a salir un poco del guión, ¿no? es como decir "no tengo espacio en el armario" ¿qué tengo que hacer, crear más armarios en casa? y entonces igual me quedo sin pasillo, ¿no? A veces hay que limpiar, dar un orden a lo que tenemos. Entonces, lo que nosotros proponemos es dar ese orden y, además, al hacerlo se tengan en cuenta las necesidades actuales y cuáles son los retos a los que nos enfrentamos o cuáles son las directrices que debemos tomar en esta movilidad sostenible. Tenemos que tener en cuenta que en algún momento tendremos un carril bici completo, tendremos también un autobús urbano, mejores conexiones, coches y una mayor tendencia a compartir, por lo que el análisis de necesidades no puede incidir solo en la actualidad, sino que si tenemos que hacer una inversión de x euros, y en lo que afecta a nuestra ciudad, al menos tenemos que saber si vamos en la dirección correcta o tenemos que replantearlo.

Por todo ello, la propuesta dice así: el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Hondarribia insta al gobierno municipal que se lleve a cabo un replanteamiento y diseño integral de los aparcamientos de la localidad, de forma que se tengan en cuenta las diferentes necesidades de aparcamiento, como son las de la ciudadanía, visitantes, turistas, caravanas, autobuses de visitantes... así como diferentes modelos de gestión: aparcamientos libres, aparcamientos para residentes, aparcamientos de pago, aparcamientos disuasorios...

Segundo punto: A la hora de hacer el replanteamiento, que se tengan en cuenta, además de los recursos actuales, la incidencia que tendrán los futuros en la necesidad de aparcamiento, como la existencia del bus urbano, el bidegorri completo de la bicicleta a nivel local, la intención de intensificar el transporte público con otros pueblos y ciudades, los servicios para compartir el vehículo.

Eta hirugarren puntu bezala aurreko ekintzak burutu ahal izateko, nola ez, bitarteko ekonomikoak. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko, Garoa, taldeei ere iritzirako tartea zabalduko diegu. Estitxu, mesedez.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, eskerrik asko. Bai, honetan ere lanean harrapatu gaituzue, eta beraz bat egiten dugu proposamenarekin. Labur-labur esateko datorren 24rako, 2024rako aurreikusita genuen jada bidegorri sareko hainbat puntu lotzearena, hala nola Solbeseko gauza arraro hori, baita ere Ospitalerako bidegorria lotu gabe dago, eta ere hori lotzeko asmoa dago, San Lorenzo laguna, hori etorriko zaigu eta beraz, horretan ere lanean gaude, nola egin lotura hori...beraz, mahai gainean dagoen lanketa da. Hiribusari dagokionez lanketa abiatuta zegoen aurretik, 2018-19 urtean...zuzenduko nauzu Kalixa ez baldin bada horrela, bideragarritasun ekonomikoa planteatu zen, baina orain berriz ekin diogu bideragarritasun ekonomiko horri, izan ere bost urte pasa dira eta beharrak aldatu dira, eta horretan gaude oraintxe bertan, eta azkenik, komentatzen zenuen bezala, Garoa, iruditzen zaigu bertako biztanleari eman behar zaiola lehenasuna aparkatzeko orduan, eta beraz nolabaiteko eredu modernoago bat planteatzeko lanean hasiberriak ginen ere, baita ere bertako TAO bisitarientzako nola kudeatu, nolabait modu integralean ekin behar zaiolako eta baita ere hiri osoan, ikusi dugulako auzoz auzo joatea, auzo konkretu bati konpontzen diola baina agian ondokoari eragin negatiboa ematen diola, beraz nolabaiteko modu integral batean ekin behar zaiola, eta justu horretan ere hasiak ginen, beraz ongi etorria zuen mozioa, eta bat egiten dugu.

ALKATE JAUNA: Bai, besterik? Gonzalo...

CARRION JAUNA: Bai, mila esker, Garoa, eta beste behin ados gaude, nire ustez talde guztiak ados gaude, kanpainan eta gure programetan hala ginen, ados ginen, baina bai pena hartu dut batez ere jakinda sukalde lan horietan, Igorrek esan zuen moduan atzo, lan guzti hauek bertan daudela, lantzen ari direla eta sukaldatzen ari direla, eta gudan ez kontatzea. Nire ustez, gai bat, denon

Y como tercer punto, tener en cuenta los recursos económicos necesarios para llevar a cabo las acciones anteriores en los presupuestos de 2024.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias, Garoa. Abrimos un espacio de opinión a los grupos. Estitxu, por favor.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, gracias. Sí, en este tema también nos habéis pillado trabajando, por lo que nos sumamos a la propuesta. Resumiendo, para el próximo año 2024 ya teníamos previsto enlazar varios puntos de la red de bidegorris, como es el caso de esa cosa rara de Solbes, el bidegorri hacia el Hospital está también sin enlazar, y también está previsto enlazarlo, ahí está San Lorenzo, eso también nos vendrá y, por lo tanto, estamos trabajando en ello, en cómo hacer ese enlace... por lo que es una tarea que está sobre la mesa. En cuanto al autobús urbano, ya había comenzado el trabajo, en el año 2018-19... Kalixa ya me corregirás si no es así, se planteó la viabilidad económica, pero ahora hemos retomado esa viabilidad económica, porque han pasado cinco años y las necesidades han cambiado, y en eso estamos ahora mismo, y por último, como comentabas, Garoa, nos parece que hay que dar prioridad a la población local a la hora de aparcar, por lo que también empezábamos a trabajar para plantear un modelo más moderno, así como cómo gestionar la OTA en la ciudad para las personas visitantes, porque de alguna manera hay que abordarlo de forma integral y también en toda la ciudad, porque hemos visto que ir barrio a barrio, soluciona el problema a un barrio concreto, pero quizá afecta negativamente al de al lado, así que hay que abordarlo de una manera integral, y justo en eso habíamos empezado también, así que bienvenida sea vuestra moción, y nos sumamos a ella.

EL SR ALCALDE: ¿Alguien más? Gonzalo

EL SR CARRIÓN: Sí, gracias, Garoa, y una vez más estamos de acuerdo, yo creo que todos los grupos estamos de acuerdo, lo estábamos en la campaña y en nuestros programas, estábamos de acuerdo, pero sí me ha apenado que no se haya contado con nosotros, sobre todo sabiendo que en esas tareas culinarias, como dijo Igor ayer, todos estos trabajos están ahí, se están trabajando y se

artean egiteko gai bat, gaia polita da, denon artean ados gaude hiri barreneko mobilitatea gure herritarrentzako hobetu behar dela, oinezkoentzat espazio seguru eta zabalak, bidegorri loturak osatu, bertakoentzat aparkalekuak sustatu, eta batez ere autobusa martxan jarri. Hau dena kontuan daukagunez, denok ados gaudela eta orain arte gure programetan hala jarri zena, pena hartu dut gau guzti hauek ez martxan jartzea guk jakin gabe. Eta gustatuko litzaidake hau martxan jartzeko...ez dakit, beste mahai bat edo beste batzorde bat, beste zerbait kontinuagoa izatea, hau dena denon artean lotzeko. Orduan, alde egingo dugu, hala ere gustatzen zait martxan dagoela jakitea, gai guzti hauek, eta nire ustez herritarren onurarako izango da, eta horren bidean gu beti hor egongo gara.

ALKATE JAUNA: Espero dut zure pena alaitasuna bihurtzea epe laburrean, eta ez dakit Alderdi Sozialistatik zerbait esateko asmorik...

ODRIOZOLA ANDREA: Ezer ez, proposamenaren alde erabat.

ALKATE JAUNA: Ados, besterik...?

URTIZBEREA ANDREA: Besterik gabe, Gonzalo, e? gauza asko zuek hasitako lanak dira, horregatik eskaini diot Kalixari oker banengoen berak zuzentzeko, eta esan dudan bezala lanketan hasiak gara, beraz oraintxe bertan ezin dizut...baina seguru aski partekatuko da goiz.

CARRION JAUNA: Mila esker, Estitxu, esan dituzun proiektu guztiak martxan zeuden, orduan horri martxan jarraitzea horregatik pozten gaitu. Eta hemendik aurrera, hemen gaudela lan hauek elkarrekin egiteko.

ALKATE JAUNA: Begira ze poza...hain azkar tristuratik pozera pasatzeak pozten nau ni ere. Bozketara pasako gara? Aldeko bozkak? Aho batez onartua. Mila esker.

están cocinando. Creo que es un tema para trabajar entre todos, es un tema bonito, todos estamos de acuerdo en que hay que mejorar la movilidad dentro de la ciudad para nuestra ciudadanía, hay que crear espacios peatonales seguros y amplios, completar las conexiones de bidegorris, fomentar los aparcamientos para las personas residentes, y sobre todo poner en marcha el autobús. Teniendo todo esto en cuenta, que todos estamos de acuerdo y que hasta ahora lo habíamos recogido así en nuestros programas, me apena que todo esto se haya puesto en marcha sin que lo sepamos. Y me gustaría que para poner esto en marcha... no sé, se forme otra mesa u otra comisión, algo más continuo, para elaborar todo esto entre todos. Entonces, votaremos a favor, aún así me gusta saber que está todo en marcha, todos estos temas, y yo creo que va a beneficiar a la ciudadanía, y en ese camino nosotros siempre estaremos ahí.

EL SR ALCALDE: Espero que tu pena se convierta en alegría a corto plazo, y no sé si desde el Partido Socialista quieren decir algo...

LA SRA ODRIOZOLA: Nada, completamente a favor de la propuesta.

EL SR ALCALDE: De acuerdo, ¿Alguien más?

LA SRA URTIZBEREA: Sin más, Gonzalo, ¡eh!, muchas cosas son trabajos que habéis empezado vosotros, por eso he ofrecido a Kalixa que me corrigiera si estaba equivocada, y como he dicho ya hemos empezado a trabajar, así que ahora mismo no te puedo... pero seguramente se compartirá pronto.

EL SR CARRIÓN: Gracias, Estitxu, todos los proyectos que has mencionado ya estaban en marcha, y por eso nos alegra que se continúe con ellos. Y a partir de ahora, aquí estamos para hacer juntos estos trabajos.

EL SR ALCALDE: Mira qué alegría... pasar tan rápido de la tristeza a la alegría me alegra a mí también. ¿Pasamos a votación? ¿Votos a favor? Aprobado por unanimidad. Muchas gracias.

17.- PSE-EE-PSOE UDAL TALDEAK AURKEZTURIKO MOZIOA URRIAREN 31N, GERRA ZIBILAREN ETA DIKTADURAREN BIKTIMAK OROITZEKO ETA OMENTZEKO EGUNEAN, EGINDAKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALARI BURUZ

PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko mozioa aztertu ondoren, 2023ko urriaren 23ko 10817SE zkikoa, urriaren 31n, Gerra Zibilaren eta Diktaturaren Biktimak Oroitzeko eta Omentzeko Egunean, egindako adierazpen instituzionalari buruz.

Mozioa bozkatu ondoren, emaitza ondorengoa da:

Aldeko botoak: 8, EAJ-PNV (6) eta PSE-EE-PSOE (2).

Aurkako botoak: 2, EH Bildu.

Abstentzioak: 7, Abotsanitz.

Horren ondorioz, **Udalbatzak**, gehiengo soilaz, hauxe **ERABAKI DU**:

LEHENENGO.- PSE-EE-PSOE udal taldeak aurkezturiko mozioa onartzea, 2023ko urriaren 23ko 10817SE zkikoa, urriaren 31n, Gerra Zibilaren eta Diktaturaren Biktimak Oroitzeko eta Omentzeko Egunean, egindako adierazpen instituzionalari buruzkoa dena.

BIGARREN.- Urriaren 31ko urteroko ospakizunarekin bat egitea, kolpe militarren, Gerra Zibilaren eta diktaturaren biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko egun gisa, Euskal Memoria Historiko eta Demokratikoaren Legeak data bat ezartzen ez duen bitartean.

HIRUGARREN.- 2023. urtetik aurrera, egokitzen dituen eta urriaren 31rako egokiak diren zabalkunde-ekintza, -jarduera edo -ekintza guztiak xedatzea, hala nola kolpe militarren, Gerra Zibilaren eta Diktaturaren biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko eguna.

17.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO MUNICIPAL PSE-EE-PSOE EN RELACIÓN A LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL 31 DE OCTUBRE, DÍA DE RECUERDO Y HOMENAJE A LAS VÍCTIMAS DE LA GUERRA CIVIL Y LA DICTADURA

Examinada la moción presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE, RE nº 10817 de 23 de octubre de 2023, en relación a la declaración institucional con motivo del 31 de octubre, Día de Recuerdo y Homenaje a las víctimas de la Guerra Civil y la Dictadura.

Sometida a votación la moción, el resultado de la misma es el siguiente:

Votos a favor: 8, EAJ-PNV (6) y PSE-EE-PSOE (2)

Votos en contra: 2, EH Bildu.

Abstenciones: 7, Abotsanitz.

En consecuencia, el **Ayuntamiento Pleno**, por mayoría simple, **ACUERDA**:

PRIMERO.- Estimar la moción presentada por el grupo municipal PSE-EE-PSOE, RE nº 10817 de 23 de octubre de 2023, en relación a la declaración institucional con motivo del 31 de octubre, Día de Recuerdo y Homenaje a las víctimas de la Guerra Civil y la Dictadura.

SEGUNDO.- Adherirse a la conmemoración anual del 31 de octubre como Día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la Guerra Civil y la Dictadura en tanto en cuanto no se establezca una fecha por la Ley de Memoria Histórica y democrática Vasca.

TERCERO.- Disponer anualmente, desde este 2023, todos aquellos actos, actividades o acciones de difusión que estime oportunos y sean adecuados a los fines del 31 de octubre como Día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la Guerra Civil y la Dictadura.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Eta hurrengo mozioa 10.817 sarrera erregistro idatzia duen Alderdi Sozialistaren Memoria Egunari buruzko mozioa da, eta zuena da hitza.

ALVAREZ JAUNA: Datorren 31n izango da, zenbait lekutan ospatuko da Memoria Demokratikoaren eguna. Memoria Demokratikoari buruzko urriaren 19ko 20/2022 Legearen 7. artikulua araberak, biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko eguna da... kolpe militarren, gerraren eta diktaduraren biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko egun deklaratu da urtero urriaren 31. Data hori ez da ausaz aukeratu, egun horretan onartu baitzen Espainiako Konstituzioa 78an, Gortekin Kongresuko osoko bilkura egin zutenean. Egundik aurrera bertan onartu zen Osoko Bilkuran, 29 urte geroago, abenduaren 26ko 57/2007 Legea. Memoria Historikoa izenaz ezagutzen da lege hori, eta babes instituzionala eman zion trantsizioan hasi zen eta oraindik osatu behar den gerra zibilaren eta frankismoaren biktimen memoria berreskuratzeko prozesuari.

Joan den irailaren 28an, Eusko Legebiltzarrean, Euskadiko Memoria Historiko eta Demokratikoari buruzko irailaren 28ko 9/23 Legea onartu zen, eta lege horren 16. artikuluan ezartzen da edo jasotzen da urtean egun bat zehaztuko dela kolpe militarren eta diktaduraren biktimak oroitzeko eta omentzeko, oraingoz zehaztu ez dena.

20/2022 Legeak luze eta zabal definitzen du biktimaren kontzeptua, modu inklusiboan, eta 3. artikulua arte luzatzen da. Era berean, 6. artikuluan, erreparazio eta aitortza pertsonalaren Deklarazioa jasotzeko eskubidea aitortzen zaie 3.1 artikuluan aipatutako egoerak pairatu zituztenei. Eusko Jaurlaritzak berak torturaren biktimak aitortzeko ekitaldia egingo du urriaren 31n. Hori dela eta, egun hori gerra zibilaren eta frankismoaren biktimak oroitzeko egun bihurtu behar da, Memoria Demokratikoaren definizioa zabalduz. Eta hau diot, urriaren 31n, Gobernuak aitortu egingo ditu torturen azken 66 biktimak, nolabait ere EAEko beste lege batean eta lege honetan ondo jasota daudenak. Esan egun horretan,

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: La siguiente moción es el escrito con registro de entrada nº 10.817, moción presentada por el Grupo Socialista en relación al Día de la Memoria. Tenéis la palabra.

EL SR ALVAREZ: Será el próximo día 31, en algunos lugares se celebrará el Día de la Memoria Democrática. La Ley 20/2022 del 19 de octubre de Memoria Democrática establece en el artículo 7 como Día de Recuerdo y Homenaje a todas las víctimas...se declara el 31 de octubre de cada año como Día de Recuerdo y Homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la guerra y la dictadura. La elección de esta fecha no es aleatoria, ya que en esa fecha se aprobó en el 78 la Constitución española, con Las Cortes en Sesión plenaria del Congreso. Ese mismo día, se produjo 29 años después de aprobarse en el Pleno la Ley del 57/2007 del 26 de diciembre, conocida como la Memoria Histórica que finalizó y dio cobertura institucional a un proceso de recuperación de la Memoria de las víctimas de la guerra civil y del franquismo que comenzó en la transición y todavía debe ser completada.

El pasado 28 de septiembre en el Parlamento Vasco se aprobó la Ley 9/23 del 28 de septiembre de la Memoria Histórica y Democrática de Euskadi, y en su artículo 16 se establece o se recoge que se determinará un día anual de recuerdo y homenaje a las víctimas del golpe militar, y de la dictadura, que por el momento no se ha concretado.

La Ley 20/2022 hace una extensa definición del concepto de víctima de una manera inclusiva y de que se extienda hasta el artículo 3 a la vez que indica en su artículo 6 el derecho a obtener una declaración de reparación y reconocimiento personal a quienes durante la guerra y la dictadura padecieron las circunstancias a que se refiere el artículo mismo. El propio Gobierno Vasco tiene previsto celebrar el día 31 de octubre un acto de reconocimiento a las víctimas de la tortura, lo cuál redundaría en el que el mencionado día debe convertirse en un día de recuerdo de las víctimas de la guerra civil y del franquismo mediante la ampliación de la definición de la Memoria Democrática. Y digo esto, que el día 31 de octubre, el Gobierno va a

nire erreferentzien arabera, biktima gisa aitortuko dela nolabait ere fraideen hondartzan eragina izan zuen pertsona bat, Roque Méndez. Roque Mendezek, uste dut 73. urtean izan zela, orain dela 50 urte, guardia zibilarekin liskarra izan zuen, eta borroka hartan hil zen. Orduan, kontu hori gogoratzen dut, zeren eta... eta gogoratu eta oroitu ere egin nahi dut, eta Udal honetako lehengo Gobernu Taldeko pertsona baten lana aitortu nahi dut, Xabi Bengoetxearena, behin eta berriz saiatu baitzen Roque Méndez biktima gisa aitortu zedin. Kontu hori, beno... hemen utziko dut, pertsona horren lana aitortu behar dela uste dut.

Hondarribiko Udalak uste dut 12.000 euro planteatu zituela aurrekontuan, Aranzadik berrikuspena egin zezan, eta berrikuspen horretan... gero, nolana ere, GEROAk, Euskal Legeak ezartzen duen batzordeak, ez zuen biktima gisa aitortu, eta autopsia egin ondoren, une honetan nolabait aitortua izan da. Eta nire erreferentzien arabera beste 65 lagunekin aitortuko dute egun horretan. Besterik gabe, azpimarratu nahi nuen Xabi Bengoetxearen lana asunto honetan. Xabi Bengoetxearen lana bakarrik ez, zeren eta gero baita ere beste jende bat bazen, adibidez, baita ere, hor zegoen... Enparan, baina Enparan... Joxerra Enparan, baita ere, izan zen lan horietan, eta hori hor geratu da. Baina tira, nik nolabait mozioa ekarri nahi nuen hona, gai honen inguruan aurkeztu dugun mozioa. Aurkeztutako mozioak hauxe dio:

”Gorte Nagusiek berriki onartu dute 20/2022 Legea, urriaren 19koa, Memoria Demokratikoari buruzkoa. Lege horrek, beste xedapen askoren artean, aurreikusten du urriaren 31 *kolpe militarren, Gerra Zibilaren eta diktaduraren biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko eguna izendatzea.*

reconocer a las últimas 66 víctimas de torturas que de alguna forma están recogidas bien en otra ley vasca, y también en esta ley. Deciros que ese día, según tengo yo referencias se va a reconocer como víctima a una persona que de alguna forma apareció, tuvo su incidencia en la playa de los frailes, que es Roque Méndez. Roque Méndez es una figura de una persona que en el año 73, me parece que fue, ahora hace el 50 aniversario, tuvieron el altercado con la guardia civil, y murió en esa contienda. Entonces este tema lo recuerdo porque...y quiero recordar y hacer memoria también y reconocer la labor de una persona de este Ayuntamiento del antiguo Equipo de Gobierno, que fue Xabi Bengoetxea, que insistió, insistió en que a Roque Méndez se le reconociera como víctima. Es un tema, que bueno...lo dejo, hay que reconocer el trabajo de esa persona.

El Ayuntamiento de Hondarribia en el presupuesto planteó 12.000 euros me parece que fueron, para que Aranzadi hiciera la revisión, y en esa revisión...luego, en todo caso GEROA lo que es la comisión que establece la Ley Vasca, no le reconocieron como víctima, y después de la autopsia que le hicieron, pues de alguna forma en este momento es reconocida. Y yo tengo alguna referencia de que va a ser reconocida con otras 65 ese día. Y simplemente, azpimarratu nahi nuen Xabi Bengoetxearen lana asunto honetan. Xabi Bengoetxearen lana bakarrik ez, zeren eta gero baita ere beste jende bat bazen, por ejemplo, baita ere, hor zegoen... Enparan, baina Enparan...Joxerra Enparan, baita ere, izan zen lan horietan, y en todo caso eso se ha quedado ahí. Pero bueno, yo lo que venía también un poco es a la moción. A la moción que de alguna forma presentamos con este asunto. La moción que presentamos dice lo siguiente:

“Las Cortes Generales han aprobado recientemente la Ley 20/2022, de 19 de octubre, de Memoria Democrática. Esta ley contempla, entre otras muchas disposiciones, declarar el 31 de octubre como *Día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la Guerra Civil y la Dictadura.*

(Gogorarazi nahi dizuet une honetan Euskadin diharduten indar politiko guztiek onartu zutela lege hori).

Hondarribiko Udala bat dator Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren printzipioekin, egiaren, justiziaren, erreparazioaren eta ez errepikatzeke bermeekin, memoria demokratikoari buruzko politika publikoetan nagusi izan behar dutenekin.

Oroimenaren egun hori ospatzeak lagundu egiten dio memoriaren beharrari, 1936ko uztailearen 18ko Estatu-kolpean, Gerran eta Diktaduran, izandako giza eskubideen urraketak berriro errepika ez daitezen.

Horrela, laguntzen du bizirik eusten gertatutako gertaera traumatikoen esanahiaren eta garrantziaren oroitzapenari, eta memoria kolektiboan gordetzen ditu gerraren hondamendiak eta totalitarismo mota guztiak, biktimen duintasunaren erreparazioaz gain, bai erungo herritarren artean, bai etorkizunekoan.

Era berean, joan den irailaren 26an, Eusko Legebiltzarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Memoria Historiko eta Demokratikoari buruzko Legea onartu zuen. Lege horrek 16. artikuluan 2. puntuari ezartzen du egun bat zehaztuko dela 3. puntuari aipatzen diren biktimak oroitzeko, Euskal Erakunde Publikoek Oroimen eta Omenaldi Ekitaldiak bultzatuko dituztela egun horretan, haien oroimena mantentzeko eta balio demokratikoak eta askatasunak aldarrikatzeko, toki erakundeekin lankidetzan. Eta memoria elkarteen parte hartzearekin, aurreko guztiaren ondorioz, Hondarribiko Udalak honako hau erabaki du:

Urriaren 31ko urteroko ospakizunarekin bat egitea, kolpe militarren, Gerra Zibilaren eta diktaduraren biktima guztiak oroitzeko eta omentzeko egun gisa, Euskal Memoria Historiko eta Demokratikoaren Legeak data bat ezartzen ez duen bitartean.

Bigarren: 2023. urtetik aurrera, egokitzen jotzen dituen eta urriaren 31rako egokiak diren zabalkunde-jarduera edo -ekintza guztiak xedatzea, hala nola kolpe militarren, Gerra Zibilaren eta Diktaduraren biktima guztiak oroitzeko eta

(Recordaros que esta ley fue aprobada por todas las fuerzas políticas que en este momento operan en Euskadi).

El Ayuntamiento de Hondarribia comparte los principios del Derecho Internacional humanitario de verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición que deben presidir las políticas públicas relativas a la memoria democrática.

La conmemoración de este día de recuerdo, contribuye al deber de memoria para que las violaciones de derechos humanos que se produjeron durante el golpe de Estado de 18 de julio de 1936, la Guerra y la Dictadura, no puedan volver a repetirse.

Contribuye así a mantener vivo el recuerdo del significado y la trascendencia de los traumáticos hechos acaecidos, y preserva en la memoria colectiva los desastres de la guerra y de toda forma de totalitarismo, así como la reparación de la dignidad de las víctimas, tanto entre la ciudadanía actual como en la del futuro.

Del mismo modo, el pasado 26 de septiembre el Parlamento Vasco aprobó la Ley de Memoria Histórica y Democrática del País Vasco, la cita Ley en el punto 2 de su artículo 16 establece que se determinará un día para el recuerdo de las víctimas a que se señala en el punto 3. Que las Instituciones Públicas Vascas impulsarán en esta fecha Actos de Rememoración y homenaje con el objeto de mantener su memoria y reivindicar los valores democráticos y Libertades en colaboración con Instituciones Locales. Y con la participación de las asociaciones memorialistas en virtud de todo lo anterior el Ayuntamiento de Hondarribia acuerda:

Adherirse a la conmemoración actual del 31 de octubre como Día del derecho y homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la guerra civil y la dictadura en tanto en cuanto no se establezca una fecha, por la ley de la memoria histórica democrática vasca.

Segundo: Disponer anualmente desde este 2023 todos aquellos actos y actividades o acciones de difusión que estime oportunos y sean adecuados a los fines del 31 de octubre como día de recuerdo y homenaje a todas las víctimas del golpe militar, la

omentzeko eguna”.

ALKATE JAUNA: Bai, eskerrik asko, Iosu. Aipamen txiki bat, Xabier Bengoetxearen lanketa aipatu da, goraipatu da, ez zen udal gobernuo kidea, Udalbatza honetako kidea zen, eta zu eta ni berarekin batera bizikidetzako mahaian egindako lana da, gaur goraipatu duzuna, eta balioan jarri duzuna, eta gaur uste dut hirugarren mozioa da irakurtzen diguzuna, eta goraipatzen duzu bizikidetzako mahaian Udalbatza honetako kide batek egindako lanketa, eta ados nago lanketa handia egin zuela eta aldarrikatzen ari gara lanketa egiteko moduak gaur hemen hirugarren mozioa eztabaidatzen duzun horretan, edo eztabaidara ekartzen duzun horretan, eta hori nolabait gogoratzea...bideak ere badaukala garrantzia, ez? eta gaur goraipatzea uste dut inori ez zaigula kostatzen, Maria ere batzorde horretan lanean aritutakoa da, uste dut laurak, gu hirurak behintzat aritutakoak garelako Xabierekin batera, eta bideak garrantzitsuak direla ere, memoriaren gaia jorratzerako garaian, ez? Soilik kontutxo bat aipatu: bide horri jarraitu eta zuk ondo esan duzun bezala aurrekontuetarako jaso zen 18.150 euroko partida bat ikerketa hori burutzeko, eta esleitu berri dela lanketa hori egiteko lanketa eta espero dudala denok elkarrekin lanketa horren partaide sentitzea eta bide bat izatea Roque Méndezen...eta Roque bakarrik ez, bere familiak ere, besteen familiak ez baitu nahi izan, José Luis Mondragonen familiak ez baitu nahi izan prozedura horietan sartu, duen minagatik oraindik, eta nik uste dut denok bat egitea lanketa hauetan eta elkarlanean jorratzea askoz ere emankorragoa dela taldeak bakarka jardutea baino. Aipamen hori eginda Aitzoli eman nahi nioke hitza. Barkatu, Aitzoli eman nahi diot hitza mozioaren inguruan aritzeko.

ARROYO JAUNA: Bueno, bai, nik txiste txar bat egingo dut, eta Iosu, igual urriak 31 ordez urriak 26ko eguna jarri behar duzu igual Memoria Eguna, gaur etorri zarela batera guztiarekin...baina bueno. Mozio hau aurreko Udalbatzatik zetorren, bertan erretiratu zena, Euskadiko Memoria Historiko eta Demokratikoko legearen zain ginen horretan, eta eman den aldaketa, edo behintzat handik hona, Lege horren txertatzea izan da mozio honetan, baina lanketa berezirik edo adostasunerako aukerarik ez dugu izan. Eta, bueno, ulertzen dugu egun hau ezartzeak akaso Eusko Jaurlaritzan

guerra civil y la dictadura”.

EL SR ALCALDE: Sí, gracias, Josu. Una pequeña mención, se ha hecho referencia al trabajo de Xabier Bengoetxea, se ha elogiado, no era miembro del gobierno municipal, era miembro de esta Corporación, y es un trabajo realizado por ti y por mí, junto con él, en la mesa de convivencia el que has elogiado hoy y que has puesto en valor. Hoy creo que es la tercera moción la que nos lees, y alabas la labor realizada por un miembro de esta Corporación en la Mesa de Convivencia, y estoy de acuerdo en que hizo un gran trabajo y estamos reivindicando formas de hacer hoy aquí en esta tercera moción que se trata, o que traes a debate, y es eso, recordar de alguna manera... que el camino también tiene su importancia, ¿no?, creo que a nadie nos cuesta alabar a alguien, María también ha trabajado en esa comisión, creo que éramos los cuatro, nosotros tres al menos sí, junto a Xabi, y que los caminos también son importantes a la hora de tratar el tema de la memoria, ¿no? Sólo señalar que siguiendo por ese camino, y como tu bien has dicho, en los presupuestos se recogió una partida de 18.150 euros para llevar a cabo esa investigación, y se acaba de adjudicar la elaboración de la misma y espero que todos juntos nos sintamos partícipes de esa labor y sea una vía para que Roque Méndez... y no solo Roque, sino también su familia, porque la otra familia no ha querido entrar, porque la familia de José Luis Mondragón no ha querido entrar en estos procedimientos, por el dolor que tiene todavía. Yo creo que es mucho más fructífero trabajar todos juntos y en colaboración en estas labores que actuar en solitario. Con esta mención quisiera dar la palabra a Aitzol. Perdón, quiero dar la palabra a Aitzol para que hable sobre la moción.

EL SR ARROYO: Bueno, sí, yo voy a hacer un chiste malo, y Josu, igual en vez del 31 de octubre tienes que poner el día 26 de octubre como Día de la Memoria, que hoy has venido con toda la batería... pero bueno. Esta moción provenía del anterior Pleno Municipal, en el que se retiró, estábamos a la espera de la Ley de Memoria Histórica y Democrática de Euskadi, y la modificación que se ha producido, al menos desde entonces, se ha incorporado dicha Ley en esta moción, pero no hemos hecho un trabajo especial ni hemos tenido posibilidad de consenso. Y, bueno,

dauden indarrei igual puenteatzea edo behintzat beraien gaineratik pasatzea ere badela, Euskadiko Legeak hala ezartzen baitu, data bat proposatuko dela, izan goi mailan edo izan Administrazio Lokalen esparruan. Nik gaur denda eta supermerkatuetan bezala nahi baduzu dos por uno bat egingo dizut, emango dizut Memoria toki bat, eta emango dizut Memoria eo biktimen egun bat, 2021ean eta hainbestetan atera den Bakeola Batzordetik edo Bizikidetzaren Batzorde hartatik irailaren 4an egin genuen nik uste dut ekitaldi xume eta behintzat harro egotekoa Udal bezala, Hondarribitik atera ziren milaka eta milaka pertsonen aitortza bat egin genuen bertan, eta nik behintzat ez dut ia leku aproposik topatzen bai eguna, Biktimen Eguna ezartzeko garaian, irailaren 4koa, eta baita ere Tokia Kaizarra hondarribiarren erbestertzeko abiapuntu bezala, eta horrek daukan karga sinboliko eta sentimentalarekin, ez? Baina bueno, kasu honetan Estatuko legeari dagokio ezartzea, eta hemen ikusi beharko litzateke ze konpetentzia daukan gero Euskadiko Legeak. Garbi duguna da zentzu horretan biktimek bere eguna ere beharko luketela, ahanzturan egon diren biktima guzti horiek, bueno...ez dakiguna garbi edo ez duguna garbi, behintzat lan hauek orain arte Bakeolaren bitartez egin izan dira, edo egin izan ditugu,...ulertzen dugu guk behintzat kasu honetan abstenitu egingo gara, zeren ez dakit PSE-EEk Bakeola edo Bizikidetzaren rola asumitu nahi duen, eta guk behintzat animatuko zaituztegu guzti honen...behintzat adosteko lanketan gidaritza hori behintzat eramatea. Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Beste taldeek? Gonzalo, mesedez?

CARRION JAUNA: Bai. Mila esker. Mila esker, Iosu, egin duzun azalpenagatik, Aitzol baita ere, batez ere guk alde egingo dugu, mozioaren alde, baina nahiko nuke...pena ematen dit horrelako kasuetan beti norbait atzetik egon behar dela, salatzen, nolako biktima den, eta Roque Mondragon adibidez, aipatu duzuen moduan salatu denez beti aurrera doan eta onartu izango da izenez, Jose Luis Mondragon ez da bere izena onartuko, eta gustatuko litzaidake horrelako gaiak, ez gai hori bakarrik, badira beste biktima pila bat ez direnak

entendemos que la implantación de este día puede suponer igual puentear o, al menos, pasar por encima de las fuerzas existentes en el Gobierno Vasco, ya que así lo establece la Ley Vasca, que se propondrá una fecha, ya sea en ámbitos superiores ya sea en el ámbito de las Administraciones Locales. Yo hoy si quieres te hago un dos por uno, como en tiendas y supermercados, te voy a dar un lugar de Memoria y te voy a dar un día de la Memoria o de las víctimas. En 2021, de la Comisión Bakeola que tanto se ha mencionado o de aquella Comisión de Convivencia, el 4 de septiembre, yo creo que hicimos un acto sencillo y de estar orgullosos como Ayuntamiento, puesto que hicimos un reconocimiento a las miles y miles de personas que salieron de Hondarribia, y yo al menos no encuentro un lugar idóneo, sí el día, a la hora de establecer el Día de las Víctimas, el 4 de septiembre, y el lugar, Kaizarra, como punto de partida para el exilio de los hondarribiarras, con la carga simbólica y sentimental que eso tiene, ¿no? Pero bueno, en este caso corresponde a la ley estatal su aplicación, y aquí habría que ver qué competencia tiene después la Ley Vasca. Lo que sí tenemos claro es que en este sentido las víctimas también necesitarían su día, todas esas víctimas que han estado en el olvido, bueno... lo que no sabemos o no tenemos claro, porque estos trabajos se han hecho, o los hemos hecho... hasta ahora a través de Bakeola. Nosotros en este caso nos vamos a abstener, porque no sé si el PSE-EE quiere asumir el rol de Bakeola o de Convivencia, y nosotros os animamos a que al menos cojáis ese liderazgo en la elaboración de todo esto para llegar a acuerdos. Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: ¿El resto de grupos? Gonzalo, por favor

EL SR CARRIÓN: Sí, gracias. Muchas gracias, Josu, por la explicación que has dado, y gracias también a Aitzol. Nosotros vamos a votar a favor de la moción, pero me gustaría... me da pena que en este tipo de casos siempre haya alguien que esté detrás, denunciando, qué tipo de víctima es, y Roque Méndez por ejemplo, ya que se ha denunciado, como habéis mencionado, se va a aceptar el nombre; el nombre de Jose Luis Mondragon no entrará, y me gustaría que este tipo de cuestiones, no sólo ese tema, hay muchas otras

salatzen, eta horrelako ikerketak, orain sinatu berria den dekretu horretan horrelako ikerketak salatzen diren emaitzekin pertsona horiek lista horietan egotea, eta batez ere erabat ados esan diren hitz guztiakin, bi taldeek egin duzuen moduan.

ALKATE JAUNA: Mila esker.

RODRIGUEZ JAUNA: Guk aurreko biek in izan dugun postura berdina mantenduko dugu. Ez da kontra gaudela, kontra kontra, baina bueno, arrazoia uste dut azaldu dugula, uste dut biktinek bere eguna behar dutela, noski, eta gero aipatzea, bueno...Roquerena onartu da, espero dezagun Luisena ere epe laburrean onartzea, eta gauza bat garbi uztea, ez ziren hil, hil egin zituzten, no murieron, fueron asesinados, que quede claro.

ALKATE JAUNA: Bai, mila esker, horretan ziur nago bien izena balioan jarriko duen lanketa burutuko duela Hondarribiko Udaletxeak, horretarako abiatu baita prozesua, aurrekontuan zegoen diru partida batetik, eta espero dugu prozesu horren bukaeran edukitzea gertatutakoaren zehaztapenen berri emango duen dokumentu tekniko eta zientifikoa bat. Beraz, hemendik hilabete gutxirako lanketa horretan espero dugu dokumentu interesgarria izatea. Ongi baderitzozue?

RODRIGUEZ JAUNA: Ez, aipatu 50 urte betetzen direla, gainera, ez dakit zergatik bada 50 edo 45., 50. urteurrena dela aipatzea.

ALKATE JAUNA: Bai, ondo baderitzozue bozketara pasako gara. Aldeko bozkak? Kontrako bozkak? Eta abstentzioak? Proposamena onartua.

Espero dugu lanketan Aitzolek adierazi bezala lidergo hori hartzea komunikatua egin eta talde guztiakin partekatze eta adosteko gai izatea.

víctimas que no se denuncian, y que en este tipo de investigaciones, con el decreto que se acaba de firmar, cuando hay denuncias, que estas personas estén en esas listas. Sobre todo, decir que estamos totalmente de acuerdo con todas las palabras que se han dicho, como habéis hecho los dos grupos.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias.

EL SR RODRÍGUEZ: Nosotros mantendremos la misma postura que hemos tenido con los dos anteriores. No es que estemos en contra, totalmente en contra, pero bueno, creo que ya hemos explicado la razón, creo que las víctimas tienen que tener su día, claro, y luego mencionar, bueno... se ha aceptado lo de Roque, esperemos que lo de Luis también se acepte a corto plazo, y dejar una cosa clara, no murieron, fueron asesinados, no murieron, fueron asesinados, que quede claro.

EL SR ALCALDE: Sí, muchas gracias, en eso estoy seguro de que el Ayuntamiento de Hondarribia va a llevar a cabo una labor que ponga en valor el nombre de ambos, ya que para ello se ha iniciado el proceso, desde una partida presupuestaria, y esperamos contar al final de ese proceso con un documento técnico y científico que dé cuenta de lo sucedido. Así que en esta labor que se va a realizar, esperemos que de aquí a pocos meses tengamos un documento interesante, si os parece bien.

EL SR RODRÍGUEZ: No, mencionar que se cumplen 50 años, además, no sé por qué mencionar que es el 50 o 45, 50 aniversario.

EL SR ALCALDE: Sí, si os parece bien pasamos a votación. ¿Votos a favor? ¿Votos en contra? ¿Abstenciones? Propuesta aceptada.

Esperamos que en esa elaboración, como ha dicho Aitzol, se asuma ese liderazgo y seamos capaces de hacer un comunicado y compartirlo y consensuarlo con todos los grupos.

GOBERNU ORGANOEN KONTROLA

18.-2023KO 3039. ZENBAKITIK 3253 ZENBAKIRA BITARTEKO ALKATE DEKRETUEN BERRI EMATEA.

2023ko irailaren 25eko 3039. zenbakitik urriaren 19ko 3253. zenbakira bitarteko dekretuen berri eman ondoren, Udaltzatza jakinaren gainean geratu da.

Akordioaren inguruko interbentzioak:

ALKATE JAUNA: Bada, mozioak eta puntuak eztabaidatu ostean hemezortzigarren puntua dugu, 2023ko 3.039 zenbakitik 2.253 zenbakira bitarteko Alkate Dekretuen berri ematea, guztien berri ezin eman dezaket baina egia da baita ere aurreko aldian uste dut zortziehun bat dekretu zirela eta oraingo honetan berrehun eta gutxi dekretu direnez, norbaitek galderarik egiteko baldin badauka, eskertuko nuke egitea.

19-ERREGU ETA GALDERAK.

Interbentzioak:

ALKATE JAUNA:Bueno, hitz egin dugu dekretuei buruz, Udaltzatza zehar ugari, baita berri emate batzuk ere izan dira, orduan azkeneko puntura pasako gara, erregu eta galderen puntura pasako gara, eta Alderdi Sozialistako kideek idatziz pasa dizkiguten galderei erantzuteko prest.

ODRIOZOLA ANDREA: Adostutako partidetatik, ez dakit aurrekontuetan, eta orain galderan jarri dut, aurrekontuetan, baina gero Estitxuk argitu dit kredituen alaketan zela, eta Alderdi Sozialistaren proposamenei dagozkiela. Guk jakin nahi genuen zein zen honako partida hauen egikaritze maila:

Irisgarritasunari buruzko azterlan bat; liburuentzako kaxak auzoetan; piktogramak dituen seinaleztapen programa; udaleko akten artxiboa digitalizatzea; eta alokairurako laguntza Alokabideren barruan, eta tira, hori zen guztia. Eta Estitxurekin hitz egiteko aukera

CONTROL DE ÓRGANOS DE GOBIERNO

18-DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA NÚMEROS DEL 3039 AL 3253 DE 2023.

Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía números del nº 3039 de 25 de septiembre al nº 3253 de 19 de octubre de 2023, el Ayuntamiento Pleno queda enterado.

Intervenciones en relación al acuerdo:

EL SR ALCALDE: Pues bien, tras el debate de las mociones y puntos, tenemos el decimotercero punto, que es dar cuenta de los Decretos de Alcaldía números del 3039 al 3253 de 2023. No puedo dar cuenta de todos, pero también creo que la vez anterior eran unos ochocientos decretos y en esta ocasión son doscientos y poco más, por lo que si alguien tiene alguna pregunta que hacer, agradecería que la hiciera.

19.-RUEGOS Y PREGUNTAS.

Intervenciones:

EL SR ALCALDE: Bueno, ya hemos hablado de los decretos, que han sido numerosos a lo largo del Pleno, así como de algunas daciones de cuentas, entonces pasaremos al último punto, al punto de ruegos y preguntas. Estoy dispuesto a responder a las preguntas que nos han pasado por escrito los miembros del Partido Socialista.

LA SRA ODRIOSOLA: De las partidas acordadas, que no sé en los presupuestos, y ahora he puesto en la pregunta, en los presupuestos, pero luego ya me ha aclarado Estitxu que era en la modificación de créditos, y que corresponden a propuestas del partido socialista, nosotros queríamos saber cuál era el nivel de ejecución de las siguientes:

Un estudio sobre accesibilidad; cajones para libros en los barrios; un programa de señalización con pictogramas; la digitalización del archivo de actas del ayuntamiento; y la ayuda al alquiler dentro de Alokabide, y bueno, eso era todo. Y ya he tenido la

izan dut gaur arratsaldean, baita Hirigintza Sailetik mezu elektronikoa bat jasotzeko ere. Bertan azaldu didatenez, kredituen aldaketan partidak onartzen zirenean, partida horien onarpen hori ez zen kasuan kasuko sailetara iritsi behar, eta, beraz, ez zuten gauzatu beharreko, edo Osoko Bilkuran onartutako proiektuen berri, oposizioko taldeenak zirenak.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, eskerrik asko, Noemí, hori hala azaldu didate niri behintzat, galdetu didate ea ze dokumentutan jasotzen zen partida horiek onartzen zirela, nik esan diot nire ustez Udaltzako aktan jasotzen zela, eta...baina bueno, egia esan harrapatu nau pixka bat horrela....Hala ere detektatzen baldin badugu hor arazo bat dagoela...komunikazio arazo bat dagoela, ba neurri zuzentzaileak jasoko ditugu. Laura, zerbait esan nahi zenuen?

KONTU-HARTZAILE ANDREA: Bai, Batzordea egin eta gero egiten duguna da akta bidali, eta akta eranskin guztiakin bidaltzen dugu etxe osora, beraz langile guztiak dituzte akta horiek eta eranskin guztiak, kreditu aldaketekin eta alderdi bakoitzak proposatutakoarekin.

URTIZBEREA ANDREA: Bale, agian gehiago da nolabaiteko lidergo falta edo, ez? departamentua barruan..., baina bueno balio izan digu detektatzeko ez dela transmisio hori behar den bezala egiten, eta zoritxarrez esan behar dut hirigintzako departamentuari dagokionez proiektuak ez daudela garatuta, badago bat, liburuentzako kaxoiena, hori bai, omen dago nahiko bideratuta, baina gainontzekoak ez. Orduan, ez da gustukoa hau esatea, baina hau da esan behar dudana. Ortzik badu beste partida bat bere esku...

ALONSO JAUNA: Kreditu gehigarrien atal horretan esan duzuna badago bat horren berri izan dudana udaran zehar eta da artxiboko akten digitalizazioa, Iosuk ere galdetu du nola zegoen, martxan ginela, oker ez banago ere bere momentuan kreditu aldaketan Kalixak ere abisua emana zuen horren berri, eta guk nolabait lekukoa hartu dugu, egon beharreko teknikariarekin egondu gara langilegoarekin, eta hori...digitalizazioarena martxan dago, esleitua dago, eta bere prozedura

oportunitad de hablar esta tarde con Estitxu, y también de recibir un email desde el departamento de Urbanismo, en el que me han explicado que previamente cuando se aprobaban partidas en modificación de créditos, esa aprobación de esas partidas no debía de llegar a los departamentos correspondientes, y por lo tanto no estaban al tanto de los proyectos que había que llevar a cabo, o que se habían aprobado en Pleno, y que pertenecían a los grupos de la oposición.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, gracias, Noemí, al menos así me lo han explicado a mí, me han preguntado en qué documento se recogía que se aprobaban esas partidas, yo le he dicho que creo que se recogía en el acta del Pleno y... pero bueno, la verdad es que me ha pillado un poco así... De todos modos, si detectamos que ahí hay un problema... que hay un problema de comunicación, pues vamos a recoger medidas correctoras. Laura, ¿querías decir algo?

LA SRA INTERVENTORA: Sí, lo que hacemos después de la celebración de la Comisión es enviar el acta, y enviamos el acta con todos los anexos a toda la casa, así que todo el personal tiene esas actas y todos los anexos, con las modificaciones de crédito y lo propuesto por cada parte.

LA SRA URTIZBEREA: Vale, quizá es más una falta de liderazgo o, ¿no? dentro del departamento..., pero bueno nos ha servido para detectar que esa transmisión no se hace como es debido, y lamentablemente tengo que decir que en cuanto al Departamento de Urbanismo los proyectos no están desarrollados, hay uno, el de los cajones para libros, ese sí, parece que está bastante encauzado, pero el resto no. Entonces, no es de agrado decir esto, pero esto es lo que tengo que decir. Orzi ya tiene otra partida en sus manos...

EL SR ALONSO: Lo que has dicho en este apartado de créditos adicionales, a lo largo del verano he tenido conocimiento y es el de la digitalización de las actas del archivo, Josu también ha preguntado cómo estaba, que estábamos en marcha. Si no me equivoco, en su momento, en la modificación de créditos, Kalixa también avisó en su momento, y nosotros lo que hemos hecho ha sido tomar el testigo de alguna manera, hemos estado con el personal técnico

jarraituko du, kreditu partida horrek eta lan horrek, eta horrekin batera, eta artxiboari dagokionez, azaldu bazegoela beste eskaera bat artxiboko langilegoaren aldetik duela 3 urte oker ez banago azkenekoz egin zela, 2020ko otsail-martxoan buelta horretan edo, eskatzen dela nolabait lekuaren mantenua edo desintsektazio lan bat, kontserbazio, dokumentu eta paperen kontserbazio lanak egiteko. Horren eskaera bat egondu da, eta hori ere bai langilegoarekin batera idazkariarekin, eta abar, martxan jarri dugu, eta orduan datozen hilabeteetan aurrera jarraituko dugu.

ALKATE JAUNA: Eskerrik asko. Beste galdera batzuk ere badituzu, edo...

ODRIOZOLA ANDREA: Hurrengo galderek mugikortasunarekin dute zerikusia, eta, zehazki, Javier Ugarte kalera joan behar dugu. Han badago plataforma bat, eta haren gainean dago oinezkoentzako pasabide berria, Ama Guadalupekoa ikastetxearen parean, eta herritarren hainbat kexa iritsi zaizkigu, zebra bide horretan segurtasun falta handia dagoela uste baitute, biribilguneari itsatsita dagoelako, eta zeharkatzea arriskutsua dela uste dute. Besterik gabe, nola ikusten duzuen jakin nahi dugu.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, Gonzalo esaten ari nintzaizun Sabino Arana dela kalea.

ODRIOZOLA ANDREA: Ah, barkatu.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, bueno, honen inguruan egia da guk ere jaso izan ditugula herritarren mezuak, esanez arriskuaren pertzepzioa badago, egia da mugikortasun mahaia azkenekoa egin genuenean bertan ginela ikusi genuen abiadura gehiegi erabiltzen dutela ibilgailuek hor, eta hor badaude hainbat arrazoi; alde batetik daukagu oraintxe bertan plataforma horrek daukan margoak ez du laguntzen, zeren konfusiora eramaten du, zebra bide bat dauka gainetik margotuta, orduan nahi eta nahi ez jotzen dugu modu klasikora, ez? gidatzeko orduan...

correspondiente, con el personal, y eso... lo de la digitalización está en marcha, está adjudicado y seguirá su procedimiento, esa partida de crédito y ese trabajo, y con ello, y en relación al archivo, hay que decir que había otra petición por parte del personal de archivo que si no me equivoco se hizo por última vez hace 3 años, sobre febrero-marzo de 2020, en el que de alguna manera se pide una labor de mantenimiento o desinsectación del lugar, para hacer las labores de conservación de documentos y conservación de papeles. Ha habido esta demanda, que ya la hemos puesto en marcha junto con el personal y con el secretario, etc., y en los próximos meses seguiremos adelante.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias. Tienes más preguntas, o...

LA SRA ODRIOSOLA: Las siguientes preguntas tienen que ver con movilidad, y en concreto yéndonos a la calle Javier Ugarte, la plataforma que se ha instalado, sobre la que está el nuevo paso de peatones, frente al colegio de Ama Guadalupekoa, pues nos han llegado varias quejas de ciudadanos, que hay mucha inseguridad en ese paso de cebrá porque está pegado a la rotonda, y perciben que cruzar es arriesgado. Y bueno, queremos saber simplemente como lo veis.

LA SRA URTIZBEREA: Bai, Gonzalo te estaba diciendo que es Sabino Arana la calle.

LA SRA ODRIOSOLA: Ah, perdón.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, bueno, en este sentido es cierto que nosotros también hemos recibido mensajes de la ciudadanía diciendo que sí hay percepción de riesgo, es cierto que cuando hicimos la última Mesa de Movilidad vimos que los vehículos iban allí a demasiada velocidad. Ahí hay varias razones; por un lado, ahora mismo la pintura que tiene esa plataforma no ayuda, porque lleva a confusión, tiene un paso de cebrá pintado por encima, entonces lo que hacemos es recurrir a la forma clásica de conducir, ¿no?

Hor iruditzen zaigu plataforma horren itxurak hartu beharko lukeela espaloiarene itxura, eta kolorearen bitartez nolabait luzapen hori egin, gidatzen doana jabetu dadin espaloiarene gainean sartzen dela, eta hori egiteko, momentuz Egiluzeko parean obratan daudenez horko plataforma hori erabiliko dugu ikusteko nolabaiteko pilotu bat egiteko eta ea kolorearen bitartez jendea jabetzen den plataformaren gainean dagoela.

Hori alde batetik, bestetik egia da ere horko rotonda, iturria duen rotonda hori sobredimentsinatuta dagoela eta zabalegia dela; errei horrek askoz ere estuagoa izan beharko luke, eta horrek ere eragingo luke kotxeen abiadura asko murrizten, eta horretan, proiektu horretan ere bagabiltza pixka bat buelta bat ematen, ez da berria, e? hau ere lehendik planteatuta zegoen gauza bat da, eta azkenean bi...bueno, hainbat esparrutatik lan eginda, lortuko dugu, nolabait...azkenean abiadura jaiste da... Buran sartu behar dugu hiri barnean ezin garela ibili nahiko genukeen abiaduran.

ODRIOZOLA ANDREA: Eskerrik asko. Eta Kosta Kaleari dagokionez, badakigu herritar bat dagoela, ambulanzia zerbitzuko langile bat, idatziz kexa bat azaldu duena badenen inguruan, eta emakume horrek adierazi du pazienteak eramaterakoan, ambulanziaz badenen gainetik igarotzeak areagotu egiten duela gaixoen ezongia. Orduan, jakin nahiko genuke ea badenak kentzeko aukerarik dagoen, edo nola ikusten duzen.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, egia da hau...oso berria da guretzat behintzat, egia da ere kojine berlines hauek ez zutela hasieran honelako oniritzi zabalik jaso, baina guk uste dugu gero eta erabileraren poderioz ulertu duela zein den bere funtzioa, eta funtzioa bereziki da, berriz ere, gai berdina, ez? abiadura murriztearen helburua dute. Kojine horiek kenduko bagenitu seguraski berriro ere aurreko abiadurera bueltatuko ginen, 80 kilometro orduko, eta orduan baloratu da kojine horiek kendu eta ohiko baden antzeko batzuk egitea, baina azken finean are okerragoa izango litzateke soluzio hori, eta azkenean aztertuko dugu zein izan daitekeen bidea, mugikortasun mahaia ere horretarako dago, azkenean Kosta Kalearen alde onak eta gabezia horiek azertu eta hobetzeko bidean, baina bai, beti

Nos parece que esta plataforma tenía que tener el aspecto de la acera, y que a través del color se haga de alguna manera esa prolongación, para que la persona que va conduciendo se dé cuenta de que se mete encima de la acera, y para hacerlo, como de momento se encuentran en obras a la altura de Egiluze, vamos a utilizar esa plataforma de ahí para hacer una especie de piloto y ver si a través del color la gente es consciente de que está encima de la plataforma.

Eso por un lado, por otro, también es cierto que la rotonda de ahí, esa rotonda con fuente, está sobredimensionada y es demasiado ancha; ese carril debería ser mucho más estrecho, y eso también repercutiría en reducir mucho la velocidad de los coches, y en eso, en ese proyecto también andamos un poco dando una vuelta, no es nuevo, ¡eh!, esto también es algo que ya estaba planteado, y al final trabajando desde dos... bueno desde diferentes ámbitos, conseguiremos, de alguna manera... al final bajar la velocidad... Tenemos que meternos en la cabeza que dentro de la ciudad no podemos andar a la velocidad que nos gustaría.

LA SRA ODRIOZOLA: Gracias. Y en relación con Kosta Kalea, sabemos que hay una ciudadana, una trabajadora del servicio de ambulancias que ese ha quejado por escrito de los badenes, y esta señora explica que en el traslado de pacientes el paso de las ambulancias por encima de los badenes incrementa las dolencias de los enfermos, entonces nos gustaría saber si lo pueden contemplar la retirada de los badenes, o cómo lo ven.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, es cierto que esto... es muy nuevo, al menos para nosotros, también es cierto que estos cojines berlineses no recibieron en un principio una aceptación abiertamente, pero creemos que con el uso se ha ido comprendiendo cuál es su función, y la función es especialmente, una vez más, el mismo tema, ¿no? tienen como objetivo reducir la velocidad. Si elimináramos estos cojines, probablemente volveríamos a las velocidades anteriores, 80 kilómetros por hora, y entonces se ha valorado la eliminación de estos cojines y hacer unos badenes similares a los habituales, pero al fin y al cabo sería peor esa solución, por lo que estudiaremos cuál puede ser el camino, la Mesa de Movilidad también está para eso, para analizar y mejorar las ventajas y las

hobetzeko baldin bada...baina bai hori, azpimarratu baden horien helburua dela abiadura murriztea eta kenduko bagenu berriz ere arazoa sortuko genukeela kalean, izan ere kotxeak hartuko luketelako, eske oraintxe bertan hain polita dago, ez? eta hain erraza azeleradoreari emateko, arriskua handiagoa sortuko genukeela.

ALKATE JAUNA: Mila esker. Besterik esateko?

CARRION JAUNA: Bai, guk badauzkagu galdera batzuk, ahal ditugu egin?

ALKATE JAUNA: Egin ditzakezue, baina geratu ginen bezala idatziz pasaz gero, eta horretan geratu ginen, aurrez idatziz pasako zenituztela...nahi baduzue apuntatuko ditugu eta erantzun badaitezke orain erantzungo ditugu eta bestela hurrengo Udalbatzarako geratuko dira.

CARRION JAUNA: Bale, ondo da. Lehenengoa, Udalbatza eta Batzordeetan normatiba edo...dagoena taldeei helaraztea, denok jakiteko nola jokatu behar dugun dokumentazioa sartzeko eta jasotzeko. Bietan, gustatuko litzaidake. Aurrekoan egin nuen galdera bat ere bai erregistrotik nola eskatu behar genituen gauzak, ez dugu deus jaso, eta gustatuko litzaidake talde guztiei jasotzea. Eta jada horri lotuta, erregistroan zer sartzen den, gutxienez zenbakia eta zertaz doan jasotzen dugu, baina "Buzón del ciudadano" Interneten jarria dena Web orrian ahal dugu sistema berean jaso? Hori izango zen galdera bat.

ALKATE JAUNA: Barkatu, hau erantzun dezakegu, esan dut erantzun daitezkeenak erantzungo genituela, eta besteak, hausnarketarako ahal direnak erantzungo ditudala. Araudia uste dut ez dagoela arazorik bidaltzeko Toki Erakundeen legea dago, eta Ley de Bases de Régimen Local, edo Reglamentoa, hori da Udalean daukaguna...orduan, udal funtzionamenduaren araudi propiorik ez daukagu, ez duzue aurretik landu, eta daukaguna dira arau orokorrak, Hondarribiko Udalean, eta iruditzen zait interesgarria...lehen Eudelek bidaltzen zizkigun horrelako liburuak, orain Eudelen web orrian ere eskuragarri daude, baina modu elektronikoa eta ez paperean, eta dena den,

carencias de Kosta Kalea, siempre que sea para mejorar... pero sí destacar que el objetivo de estos cojines es reducir la velocidad y si las quitáramos volveríamos a generar un problema en la calle, porque los coches irían a más velocidad, es que ahora mismo está tan bonito, ¿no? y tan fácil para pisar el acelerador, que generaríamos mayor riesgo.

EL SR ALCALDE: Muchas gracias. ¿Algo más que decir?

EL SR CARRIÓN: Sí, nosotros tenemos algunas preguntas, ¿podemos hacerlas?

EL SR ALCALDE: Podéis hacerlas, pero si las pasáis por escrito tal y como quedamos, quedamos en que las pasaríais previamente por escrito... si queréis las anotaremos y si se pueden contestar ahora las contestaremos y si no, quedarán para el próximo Pleno.

EL SR CARRIÓN: Vale, está bien. La primera, trasladar a los grupos la normativa de Plenos y Comisiones, o lo que haya, para que todos sepamos cómo debemos actuar para presentar y recibir la documentación. En ambos casos, me encantaría. El otro día hice también una pregunta sobre cómo teníamos que pedir las cosas por el registro, y no hemos recibido nada, y me gustaría que se trasladara a todos los grupos. Y ya asociado a esto, recibimos lo que entra en el registro, al menos el número y de qué va, pero en el "Buzón del ciudadano" que está en Internet, en la Web, ¿podemos recibirlo en el mismo sistema? Esa sería una pregunta.

EL SR ALCALDE: Perdona, a esto sí podemos responder; ya he dicho que contestaríamos a las que se pueda responder, y las demás, las que sean para reflexión ya las contestaré. Creo que no hay ningún problema en enviar la normativa, están la Ley de Entidades Locales, y la Ley de Bases de Régimen Local, o el Reglamento, eso es lo que tenemos en el Ayuntamiento... entonces, no tenemos una normativa de funcionamiento municipal propia, no la habéis trabajado antes, y lo que tenemos son las normas generales, en el Ayuntamiento de Hondarribia, y me parece interesante... antes nos enviaba Eudel este tipo de libros, y ahora también están disponibles en la

helarazteko aukera baldin badago Udalaren aldetik arau orokor horiek helarazteko arazorik ez.

CARRION JAUNA: Eta eguneratu behar badugu, eta propio egin behar badugu gu prest gaude denon artean bat egiteko.

ALKATE JAUNA: Ni ere. Harritzen zaidana da egondu naizela prest zortzi urtetan eta ez dela momenturen bakar batean ere horretaz eztabaidatu ere egin, eta orain horrelako intsistentziarekin bi hilabetetan, bi hilabetetan jarraian araudiari buruz horrelako galderak egitea...harritzen zait, zeren nik eduki dudan araudi ber-bera badakizu zuk edo badakigu hemen gauden hainbat zinegotzik...eta harrিতuta entzuten dut proposamena, baina noski, lantzeko gai bat badela eta buruan badagoela, bi hilabetetan ez dena izango, noski, zeren udal barne araudi batek suposatzen duen lanketa handia da, eta ez dago ezta hasierako oinarritzko lanketarik ere gu Udal honetara iritsi garena. Momentu honetan dagoen araudia ez da berria, da araudi orokorra, bai EAEkoa eta bai Estatu mailakoa, eta hori da daukaguna indarrean.

CARRION JAUNA: Zuzenketa bat, da lehenengo aldia eskatzen dudana Udaltzako araudia.

Beste aldetik gustatuko litzaiguke, batez ere Martxoak 8ko komuna mugitzeko eta zegoen, ez da mugitu oraindik, eta zergatik mugitu baino lehen ez den martxan jarri gutxienez bizilagunek eta bertan dauden pertsonen erabiltzeko.
Eta azkeneko...

ALKATE JAUNA: Itxoin, itxoin...

CARRION JAUNA: Ez, da gai berarekin. Eta azkeneko Plenoan ez, abuztuan galdetu nuenean, pixatokiak zeudelako ikusgai, eta ez dakit zer...ahalko zen manpara txiki bat jarri hor ez erabiltzeko, baina bai komunak, batez ere zerbitzu publiko bat delako.

página web de Eudel, pero de forma electrónica y no en papel. De todas formas, si hay posibilidad, por parte del Ayuntamiento no hay ningún problema para hacer llegar estas normas generales.

EL SR CARRIÓN: Y si tenemos que actualizarlo, y hacerlo de forma expresa, nosotros estamos dispuestos a hacerlo entre todos.

EL SR ALCALDE: Yo también. Lo que me sorprende es que he estado preparado durante ocho años y este asunto ni siquiera se ha discutido en ningún momento, y ahora que vengáis con esta insistencia en dos meses, dos meses seguidos haciendo este tipo de preguntas sobre la normativa... me sorprende, porque la misma normativa que he tenido yo la sabes tú o la sabemos varios concejales que estamos aquí... y me sorprende escuchar la propuesta, pero claro que es un tema a tratar y que está en mente, que no será en dos meses, claro, porque la elaboración de una normativa interna municipal supone un trabajo importante y no hay ni una elaboración básica inicial cuando nosotros/as hemos llegado a este Ayuntamiento. La normativa existente en este momento no es nueva, es una normativa general, tanto de la CAPV como del Estado, que es la que tenemos en vigor.

EL SR CARRIÓN: Una rectificación, es la primera vez que solicito el reglamento de la Corporación Municipal.

Por otra parte, nos gustaría preguntar, sobre todo había que cambiar de lugar el baño de la plaza 8 de Marzo y no se ha cambiado todavía, ¿por qué antes de moverlo no se ha puesto en marcha al menos para uso del vecindario y de las personas presentes?
Y por último...

EL SR ALCALDE: Espera, espera...

EL SR CARRIÓN: No, está relacionado con el mismo tema. En el último Pleno, no, cuando pregunté en agosto, en relación con el tema de los urinarios y no sé qué... se podría poner una mampara pequeña ahí para no usarlos, pero sí los baños, sobre todo porque es un servicio público.

ALKATE JAUNA: Ez litzateke erabaki...niretzat zoriontsuagorik egongo, komun horiek erabileran egongo balira jada. Eta Martxoak 8ko komuna eta Mendeluko komuna zergatik ez dauden erabilgarri ez direlako lekuri egokienean jarri ak izan da. Eta Martxoak 8ko komuna, konkretuki, aldatzea eskatzen den honetan, eremu bat badago, baina hain juxtu uraren toma daukan eremu horrek ez dauka elektrizitateko tomarik egina, eta beraz orain jabetu dira teknikariak elektrizitateko toma ez zela jarri eremu horretan. Kasualitatea. Eta zergatik ez den irekitzen? Herritar batzuek eskatzen dutelako irekitzea eta beste batzuek eskatzen dutelako mesedez ez irekitzeko. Eta kokaleku egokiagoa dagoen horretan, aurreikusita dagoen horretan, teknikoki, kasualitatez, gabeziak daude. Eta horregatik da, hain juxtu, ez dela komuna bere tokitik leku egokiago batera aldatua izan. Baina niregatik balitz irekiko nituzke lehenbailehen...hori bai, irekitzeak suposatzen du martxan jarritz gero zailtasun handiagoak izango ditugula, jendearen kezak ere entzungo ditugula, izan ere eskatzen digute espresuki batzuek irekitzeko eta beste batzuek mesedez ez irekitzeko. Eta horregatik da. Uste dugu kokaleku egokiago bat dagoela Martxoak 8 Plazako komunarentzat eta kokaleku egoki horretara eraman dezakegunean jarriko dugu martxan.

CARRION JAUNA: Beste galdera bat, Butroi Pasealekuan seinaleak kendu ziren mugikortasun aste horretan, gustatuko litzaidake zergatia, zeinek eman zuen agindua ez, Udal Gobernuak, noski baietz, baina gustatuko litzaidake jakitea zergatia.

ALKATE JAUNA: Bueno, bereziki...ez dira seinale guztiak kendu, zure etxe aurreko seinalea adibidez ez da kendu, eta justu, justu, ez dakit...deigarria egin zait, baina bai agindua eman zen eremu partekatu bezala mugikortasun astearen barruko ekimen bezala ikusten zelako, eta ikusten duzun bezala edo ondorioztatu dezakezun bezala Gobernu taldeak ematen dituen agindu guztiak ez dira bere horretan betetzen, zeren batzuk kentzen dira, eta beste batzuk, zure etxe aurrekoa bezala ez da kentzen, orduan guk ulertzen dugu eremu hori mugikortasun ikuspegi batetik betetzen dituela...bueno gainera badago azterketa bat Udaletxe honetan, zuek enkargatu zenuten azterketa bat badago eta azterketa horrek esaten zuen eremu

EL SR ALCALDE: Para mí... no habría una decisión que me hiciera más feliz que si estos baños estuvieran ya en uso. Si no están disponibles el baño de la plaza 8 de Marzo y el baño de Mendelu es porque no están colocados en los lugares más adecuados. Y concretamente el baño de la plaza 8 de Marzo, ahora que se solicita cambiarlo de lugar, hay una zona, pero precisamente esa zona sí tiene toma de agua, pero no tiene hecha la toma de electricidad, por lo que ahora el personal técnico se ha dado cuenta de que en esa zona no se colocó la toma de electricidad. Casualidad. ¿Y por qué no se abre? Porque parte de la ciudadanía pide que se abra y la otra parte pide que por favor no se abra. Y en la zona que es más apropiada para colocarlo, en la que está previsto, técnicamente, casualmente, hay carencias. Y por eso, precisamente, no se ha cambiado el baño de su lugar a una ubicación más adecuada. Pero si por mí fuera los abriría cuanto antes... eso sí, abrirlos supone que si se ponen en marcha tendremos mayores dificultades, que también escucharemos las quejas de la gente, porque algunas personas nos piden expresamente que los abramos y otras que por favor no las abramos. Y es por eso. Creemos que hay una ubicación más adecuada para el baño de la Plaza 8 de Marzo y lo pondremos en marcha cuando podamos llevarlo a esa ubicación adecuada.

EL SR CARRIÓN: Otra pregunta, en la semana de movilidad se retiraron las señales del Paseo Butrón, y me gustaría saber por qué, quién dio la orden no, el Gobierno Municipal, por supuesto, pero me gustaría saber por qué.

EL SR ALCALDE: Bueno, especialmente... no se han retirado todas las señales, la señal que hay delante de tu casa, por ejemplo, no se ha retirado, y justo, justo, no sé... me ha llamado la atención, pero sí se dio la orden porque como zona compartida se veía como iniciativa dentro de la semana de la movilidad, y como ves o puedes deducir, no se cumplen todas las órdenes que da el Equipo de Gobierno, porque algunas se retiran y otras no, como la que está delante de tu casa, no se ha quitado. Entonces, nosotros entendemos que cumple esa zona desde una perspectiva de movilidad... bueno además hay un estudio en este Ayuntamiento, es un estudio que encargasteis vosotros, y ese estudio decía que se permitía que

hori partekatua izateko aukera ahalbidetzen zuela, eta horren oinarrian mugikortasun astearren barruan seinaleak erretiratu egin ziren, soilik.

CARRION JAUNA: Bueno, uste nuen seinalea zela ni bakarrik ez joateko Paseo Butroitik bizikletan, nire etxe ondokoa zenik, baina bueno, hori, bromas aparte, gogoratzeko hori falta zela kentzea. Eta gero, batez ere, Butroi Pesealekuan gu ere jaso ditugu mezuak batzuk alde, kentzea seinaleak, eta beste batzuk kontra. Orduan, hor ere bai badauzkagu gure gaiak. Baina bueno, horren aparte, erantzuna ondo.

Eta gero, daukagu beste galdera bat: Atezaintza zerbitzua eta auditorioan ibiltzen diren argi, eta soinu eta kontratazio esleipen horiek martxan zeuden eta ez dira kaleratu, eta zuk irratian uste dut esan zenuela Antxeta irratian edo, uste dut, e? Agian nahaste naiz irratiaz, Antxeta, Ser, edo non esan zenuen...esan zenuen segituan konponduko zela, baina esleipena ez da atera. Zergatik?

ALKATE JAUNA: Bada, zuk esaten baduzu martxan zenuela esleipen hori, zuek martxan edukiko zenuen, baina ni iritsi naizenean lehenengo aginduetako bat da esleipen...ez barkatu, adjudikazioa egon behar duela, kontratazio txiki bitartez zatikatuta, eta gaur aipatu ditugun plan finantzarioaren kontrolaren kontratazio txikiko atal bat horri buruzkoa da, 2021. urteari dagokiona, baina are gehiago esango dut...nire saiakerak etengabeak izan dira udal eraikinen atezaintza zerbitzua izateko, ez soilik Kultur Etxea edo Itsas Etxearena, baizik badaude beste hamaika gure Udaletxea itxita edukitzen dugu arratsaldeetan, Kasino Zaharrerako kontratazio bat zegoen...jakingo duzu zuk nik baino hobeto nola zegoen kontratazio hura eta aldatu egin behar izan dugu sistema...nire nahia da lehenbailehen, eta horrela izan da agindua, bereziki pentsatzen genuelako enpresa berdinari modu zatikatuan zerbitzu berdina esleitzea 15.000 eurora arte iritsi arte ez dela zuzena legalki, horrela jarduten ari ginen, eta gainera jarduten ari ginen ondoren jabego berdinen beste enpresa batekin esleituaz lan berdinarik, eta ez dut lortu adjudikazioa, ez dagoelako lizitazioa martxan, ez dago deialdia egina, ez dago prozedura martxan Udaletxe honetan, nahiz eta zuk esan duzun baietz, ez dago...ez dago!

esa zona fuera compartida, y en base a eso en la semana de la movilidad se retiraron las señales, solo eso.

EL SR CARRIÓN: Bueno, pensaba que la señal era para que no fuera yo en bicicleta por el Paseo Butrón, ya que era junto a mi casa; pero bueno, eso, bromas aparte, para recordar que esa era la que faltaba por quitar. Y luego, sobre todo en lo que se refiere al Paseo Butrón nosotros también hemos recibido mensajes de algunas personas a favor de retirar las señales, y otras en contra. Entonces, ahí también tenemos tema. Pero bueno, aparte de eso, la respuesta está bien.

Y luego, tenemos otra pregunta: el servicio de conserjería y las adjudicaciones y contrataciones de luz y sonido que estaban en marcha en el auditorio no se ha publicado, y tú dijiste en la radio, creo que fue en Antxeta irratia, creo ¡eh! igual me estoy equivocando de radio, Antxeta, la Ser o no sé dónde dijiste que se arreglaría inmediatamente, pero la adjudicación no ha salido. ¿Por qué?

EL SR ALCALDE: Pues bien, si tú dices que teníais en marcha esa adjudicación, vosotros la tendríais en marcha, pero cuando yo he llegado una primera orden es que la adjudicación... perdón, que tiene que haber adjudicación, fraccionada mediante una contratación menor, y en el plan de control financiero que hemos mencionado hoy un apartado de la contratación menor se refiere a eso, correspondiente al año 2021, pero te voy a decir más... mis intentos han sido constantes para tener un servicio de conserjería de los edificios municipales, no sólo en Kultur Etxea o en Itsas Etxea, sino que hay otros muchos, por las tardes mantenemos cerrado nuestro Ayuntamiento, había una contratación para el Kasino Zaharra... tú sabrás mejor que yo cómo estaba aquella contratación y hemos tenido que cambiar el sistema... mi deseo es que se haga cuanto antes y así ha sido la orden, especialmente porque pensábamos que la adjudicación de un mismo servicio de forma fraccionada a una misma empresa hasta alcanzar los 15.000 euros no es legalmente correcta, así estábamos actuando, y además estábamos actuando adjudicando los mismos trabajos a otra empresa de la misma propiedad, y no he conseguido la adjudicación porque no está en marcha la

CARRION JAUNA: Igor, esleipena martxan, edo plegua mahai gainean zegoen, horregatik, baina erantzun duzu esanez eraikin gehiago sartu nahi izan dituzula.

ALKATE JAUNA: Ez, ez. Nik nahiko nukeela bai, baina prozedura ez luzatzeko...nola esango nuke, onartu beharko dut prozedura horrek dauzkan bideetan ez egin behar izatea atzera, lehenbailehen esleitua izateko, eta ez da aterako nik nahi nukeen bezala prozedura hori, baizik aterako da Itsas Etxea eta Kultur Etxeko atezaintza zerbitzua eta tramoiarena. Baina ez dago esleipena martxan, eta ez dago adjudikaziorik, nahiz eta nire nahia izango litzatekeen hori gauzatu egotea ni iristerako, zeren oroituko dut bakarrik, 2011n eta 2012an inauguratu ziren bata eta bestea, eta geroztik ez da inoiz kontrataziorik egin zerbitzu horietarako. Hori oroituta bakarrik eta izapidetze horretan nik askotan entzun dut mahai honetan adierazten tramitazioa martxan dagoela, pleguak eginda daudela, eta nik, behintzat, nire lehenesten artean zegoen hori, eta oraindik ez dut sinatu ez pleguen baldintzak, ezta tramitazioa hasteko dokumentazioa ere, ez dagoelako burututa oraindik, eta espero dut...niregatik behintzat balitz, urte amaierarako egongo balitz, ongi, eta bestela lehenesten dudan gai bat da, hori ez eduki zalantzarik.

CARRION JAUNA: Eskerrik asko. Batez ere, plegua prest zegoen, eta aldaketa txikia kontrataziorik egingo zutela. Beste aldetik, gustatuko litzaidake...

ALKATE JAUNA: Barkatu, e? Plegua bazegoen prest, zergatik ez zenuten lizitatu? Edo...noiz zegoen plegua prest? Nik ez dut plegua prest...

CARRION JAUNA: Udal kudeaketa Batzordean, dela kontratazioa eta Udal Jarduerak, horrela, azalduko ditugu gauzak. Nire ustez lehenengo, Udal hau osatu zenean esan nuen, hitzez gainera esan nuen eztabaidatzeko leku egokia Batzordea izango zela, eta diktamenak gero bozkatzea izatea Udalbatzara.

licitación, no está hecha la convocatoria, no está en marcha el procedimiento en este Ayuntamiento, aunque tú has dicho que sí, no está... ¡no está!

EL SR CARRIÓN: Igor, la adjudicación estaba en marcha, o el pliego estaba sobre la mesa, pero has respondido diciendo que has querido incluir más edificios.

EL SR ALCALDE: No, no. A mí sí me gustaría, pero para no dilatar el procedimiento... cómo diría, tendré que aceptar que en las vías que tiene ese procedimiento no haya que retroceder para ser adjudicado cuanto antes, y ese procedimiento no saldrá como yo quisiera, sino que saldrá el servicio de conserjería de Itsas Etxea y Kultur Etxea y de la tramoya. Pero no está en marcha la adjudicación y no hay adjudicación, aunque mi deseo hubiera sido que esto estuviera ejecutado antes de mi llegada. Solo quiero recordar que, el uno y el otro se inauguraron en 2011 y 2012 y desde entonces no se ha realizado ninguna contratación para estos servicios. Solo quería recordarlo, y en esa tramitación yo he oído decir muchas veces en esta mesa que la tramitación está en marcha, que los pliegos están elaborados, y yo al menos, esto estaba entre mis prioridades, pero todavía no he firmado ni los términos de los pliegos, ni la documentación para iniciar la tramitación porque todavía no está completada y espero que... al menos por mi parte, si estuviera para final de año, bien, y si no, es un tema que priorizo, eso sin ninguna duda.

EL SR CARRIÓN: Gracias. Sobre todo, el pliego estaba listo y harían un pequeño cambio desde contratación. Por otro lado, me gustaría...

EL SR ALCALDE: ¿Perdona, ¡eh! Si el pliego estaba listo, ¿por qué no lo licitasteis? O... ¿Cuándo estaba listo el pliego? Yo no tengo el pliego preparado...

EL SR CARRIÓN: Ya sea la contratación ya sean las actividades municipales, explicaremos las cosas en la Comisión de Gestión Municipal. En mi opinión, en primer lugar, cuando se constituyó este Ayuntamiento ya lo dije, dije que el lugar adecuado para debatir sería la Comisión y que los dictámenes fueran luego votados en el Pleno.

ALKATE JAUNA: Zalantzarik ez, baina galdera gero Udalbatzan egiten ari zara, eta...

CARRION JAUNA: Egin dut galdera, erantzun didazu, eta orain Udal Kudeaketaren Batzordean egingo dugu horren eztabaida. Bale? eskerrik asko. Eta beste aldetik gustatuko litzaidake Udal Kudeaketa konbokatzea, batez ere langileen asunto batzuk badira mahai gainean, eta kontratazio gai batzuk badaudelako mahai gainean, gustatuko litzaidake lehenbailehen konbokatzea. Horiek hurrengo bi asteetan, mesedez.

ALKATE JAUNA: Kontuan hartzen dut eskaera, eta dena den Kudeaketa Batzordea azkeneko hilabetean, ez banago oker, hiru aldiz elkartu gara, ez? Hiru aldiz elkartu gara hilabete betean, ez dakit...uste dut bide bat egiten ari garela Udal Kudeaketa Batzordean eta bide horrek jarraituko duela ez eduki zalantzarik, eta hizketa leku bat izango dugula zalantzarik ez, ez soilik diktaminatzeko baizik eta informazioa elkar trukatzeko eta behar ditugun eztabaidak egiteko ere. Mila esker.

CARRION JAUNA: Mila esker, Igor, erantzun dituzu galdera guztiak, beraz ez daude mahai gainean, besteak idazkariari utzi dizkiot. Eta badaukagu beste bat, Ainhoa mesedez.

MARTINEZ ANDREA: Arratsalde on. Nire galdera da urriaren 19a bularreko minbiziaren munduko egunaren harira. Kattalin Elkarteak Gipuzkoako Udaletara zuzendutako idatzi bat bidali zuen, non Udaletxeko balkoietan mihise bat jartzera gonbidatzen zituzten edo gintuzten, eta honekin batera eraikin enblematiko bat arroxak kolorez argitzera gonbidatu ere. Honen harira gure galdera da Hondarribiko Udalari informazio hori iritsi zaion jakin nahiko genuke.

PEÑA JAUNA: Arratsalde on, bai iritsi zen informazio hori, eskatzen zuten balkoian pankarta bat jartzea lazo arroxak batekin, Kattalin elkartearen izena ere handi-handia agertzen zen erreferentzia egiten Elkarteari, eta argiztapena ere eskatzen zuten. Hemen urriaren 19an testu bat adostu zen PSOE, EH Bildu eta Abotsanitz taldeen artean eta gero ere eskatu zen, Kattalinekin hori eskatzen zenez ere bai, Udal eraikinak arroxek jartzea, bai Mendeluko zubia,

EL SR ALCALDE: Sin duda, pero la pregunta luego la estás haciendo en el Pleno, y...

EI SR CARRIÓN: He hecho la pregunta, y me la has contestado, y ahora vamos a debatir el asunto en la Comisión de Gestión Municipal. ¿Vale? Gracias. Por otro lado, me gustaría que se convocase la Comisión de Gestión Municipal, sobre todo porque hay algunas cuestiones de personal sobre la mesa, y porque hay temas de contratación sobre la mesa, me gustaría que se convocase cuanto antes. Durante las dos próximas semanas, por favor.

EL SR ALCALDE: Tomo nota de la petición, y, de todas formas, en el último mes, si no me equivoco, la Comisión de Gestión Municipal se ha reunido tres veces, ¿no? Nos hemos reunido tres veces en un mes, no sé... creo que estamos haciendo un camino en la Comisión Municipal de Gestión y ese camino va a seguir sin duda, y que vamos a tener un lugar para hablar, por supuesto que sí, no sólo para dictaminar, sino también para intercambiar la información y hacer los debates que necesitemos. Muchas gracias.

EL SR CARRIÓN: Gracias, Igor, ya has contestado a todas las preguntas, así que no quedan sobre la mesa, las demás se las he dejado al Sr. Secretario. Y tenemos otra, Ainhoa, por favor.

LA SRA MARTÍNEZ: Buenas tardes. Mi pregunta es en relación con el día 19 de octubre, Día mundial del cáncer de mama. La Asociación Kattalin remitió un escrito dirigido a los Ayuntamientos de Gipuzkoa en el que se les invitaba o se nos invitaba a colocar un lienzo en los balcones del Ayuntamiento, además de iluminar de color de rosa un edificio emblemático. En este sentido, nos gustaría saber si ha llegado esta información al Ayuntamiento de Hondarribia.

EL SR PEÑA: Buenas tardes, sí llegó esta información, pedían la colocación de una pancarta en el balcón con un lazo rosa, el nombre de la Asociación Kattalin también aparecía muy grande, haciendo referencia a la Asociación, y pedían también la iluminación. Aquí el 19 de octubre se acordó un texto entre los grupos PSOE, EH Bildu y Abotsanitz, y también se pidió, como la Asociación Kattalin solicitaba eso, que los

Amutekoa, Hermandadea eta Kopa, eta hori brigadari pasa zitzaion, arroxaz argiztatzeko.

MARTINEZ JAUNA: Barkatu, e, Josu? Baina informazio hori zabaldu zenuten, orduan, udal talde guztiei? Galdetzen dut...nik ez neukan informazio hori.

PEÑA JAUNA: Elkartek normalean eskatzen dutenean arroxez edo beste kolorez, AFAGIk eskatu zuen moduan, edo beste elkartek eskatzen duten moduan, zabaldu egiten da udal eraikin horiek ikusteko, eta elkarte horrek eskaera hori egin zuenez, eta beharra ikusten zenez hori egin zen, eta gero guk adostu genuen...adostu zen hiru taldeen artean adostu zen testua dela eta, testu hori egin zen, baina ulertzen dugu ere Kattalini irtenbide bat ere eman geniola arroxez argiztatu genituelako udal eraikinak ere bai.

MARTINEZ ANDREA: Bale, nik ez nuen informazioa eduki, horregatik galdetzen dut, niri ez zait iritsi, ez dut horrela ulertu, horregatik galdetzen dut, zeren azken finean zen pixka bat denen artean partekatzen. Besterik gabe, horrelako...ez dakit...ekintzetan eta...hori zen galdetu nahi zuena. Mila esker.

URTIZBEREA ANDREA: Bai, Ainhoa, horren harira egia da bai Bozera maile Mahaian edo, bai EH Bilduk eta bai Alderdi Sozialistak planteatzen zuten oraingoan horrela egingo genuela, baina aurrera begira gainontzeko Nazioarteko Egunean gaixotasunei begira zein estrategia edo egingo genuen, eta bai komentatu genuen txatean esan genuen egia dela estrategia bat behar dugula, zeren batzuetan bai, besteetan ez, eta orduan hurrengo...ya que Osasun Batzorde bat badaukagun, bada Osasun Batzorde horretan denon artean adostu zein egunean egin ditzakegun edo...behintzat nola aurre egin datozen horiei.

MARTINEZ ANDREA: Eskerrik asko.

ALKATE JAUNA: Bueno, barkatu, e? Debatea jarraituko dugunez, eta edukiko dugunez denbora debatitzeko, arratsaldeko bederatzia hogeita bost gutxi diren honetan eskerrak emanez bai bertaratutako teknikariei, bai bertaratutako

edificios municipales se iluminaran de rosa, así como el puente de Mendelu, el de Amute, la Hermandad y la Copa, lo que se pasó a la brigada para iluminarlos de rosa.

LA SRA MARTÍNEZ: Perdón, eh, Josu? Entonces, ¿pasasteis esta información a todos los grupos municipales? Pregunto...yo no tenía esta información.

EL SR PEÑA: Cuando las asociaciones piden que se iluminen de rosa o de cualquier otro color, tal y como solicitó AFAGI, o como solicitan otras asociaciones, se difunde para ver estos edificios municipales, y dado que la citada asociación hizo esta petición, se hizo eso, y luego nosotros acordamos que... se acordó el texto entre los tres grupos, se hizo ese texto, pero entendemos también que se dio una solución a la solicitud de la Asociación Kattalin porque iluminamos de rosa los edificios municipales.

LA SRA MARTÍNEZ: Vale, yo no tuve esta información, por eso pregunto, a mí no me ha llegado, no lo he entendido así, por eso pregunto, porque al fin y al cabo era un poco para compartirlo entre todos. Simplemente, en hechos así... no sé... y... eso era lo que quería preguntar. Muchas gracias.

LA SRA URTIZBEREA: Sí, Ainhoa, al respecto es cierto que tanto en la Mesa de Portavoces como en EH Bildu y en el Partido Socialista planteaban que esta vez lo haríamos así, pero de cara al futuro y al resto de Días Internacionales habrá que acordar cuál es la estrategia que vamos a utilizar en cuanto a las enfermedades, y sí comentamos en el chat que es verdad que necesitamos una estrategia, porque unas veces sí, otras no, y entonces, ya que tenemos una Comisión de Salud, hay que acordar entre todos en esa Comisión de Protección de la Salud qué días podemos hacer o... al menos cómo afrontarlos.

LA SRA MARTÍNEZ: Muchas gracias.

EL SR ALCALDE: Bueno, perdón, ¡eh! Dado que continuaremos con el debate y vamos a tener tiempo para debatir, cuando son las nueve menos veinticinco de la tarde, dando las gracias tanto al personal técnico asistente como a las y los

herritarrei, eta zinegotzi guztiek egindako ekarpena eskertuz, Udalbatzari amaiera emango diogu. Datorren hilabetera arte. Mila esker.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, biltzarburuak bilkura amaitutzat eman du arratsaldeko zortziak eta hogeita hamabostean neuk ziurtatzen dudan akta hau eginez. Elektronikoki sinatutako agiria

**OE/ Vº Bº
Alkatea/ El Alcalde
Igor Enparan Araneta**

ciudadanos presentes, y agradeciendo la aportación de todas y todos los concejales, ponemos fin al Pleno de hoy. Hasta el próximo mes. Muchas gracias.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la presidencia levantó la sesión a las veinte horas y treinta y cinco minutos, extendiéndose esta acta que certifico. Documento firmado electrónicamente.

Gorka Urgoiti Agirre

